steinberg SYSTEMS

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Mode d'emploi
Manuale d'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató
Brugervejledning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manual de instruções
Návod na použitie
Ръководство за употреба
Εγχειριδιο χρησησ
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

COUNTINGSCALE

expondo.com

DE	Produktname	Zählwaage
EN	Product name	Counting scale
PL	Nazwa produktu	Waga do liczenia
CZ	Název výrobku	Počítací váha
FR	Nom du produit	Balance de comptage
IT	Nome del prodotto	Bilancia di conteggio
ES	Nombre del producto	Balanza de conteo
HU	Termék neve	Számláló mérleg
DA	Produktnavn	Vægt til tælling
FI	Tuotteen nimi	Laskentapaino
NL	Productnaam	Teltweegschaal
NO	Produktnavn	Tellevekt
SE	Produktnamn	Våg för räkning
PT	Nome do produto	Balança de contagem
SK	Názov produktu	Počítacia váha
BG	Име на продукта	Теглилка за броене
EL	Όνομα προϊόντος	Ζυγαριά καταμέτρησης
HR	Naziv proizvoda	Teža za štetje
LT	Produkto pavadinimas	Skaitļošanas svari
RO	Numele produsului	Cântar pentru numărare
SL	Ime izdelka	Tehtnica za štetje

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	SBS-ZW-30005 SBS-ZW-601 SBS-ZW-1502 SBS-ZW-3005
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich .

Technische Daten

des Parameters Beschreibung	des Parameters Wert	
Produktname	Zählwaage	
Modell	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. Gewicht [g]	20	
Max. Gewicht [kg]	30	
Messgenauigkeit [g]	1	
Batterietyp	6 V/4 Ah	
Netzteil	AC 9 V/800 mA	
Wägefläche [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Gewicht [kg]	3,14	2,35

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen.

Legende

	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss dem Recycling zugeführt werden.
	**WARNUNG!** oder **VORSICHT!** oder **BEACHTEN SIE!** Gilt für die jeweilige Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	Nur in Innenräumen verwenden.

HINWEIS! **Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.**

2. Sicherheit bei der Verwendung

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnhinweisen und Anweisungen verwendet, um sich auf Zählwaage.

Nicht in sehr feuchten Umgebungen oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt werden!

2.1. Elektrische Sicherheit

Für das Ladegerät

a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert die Gefahr eines Stromschlags.
b) Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko von Geräteschäden und eines Stromschlags.
c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
d) Verwenden Sie das Kabel ausschließlich für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
e) Wenn sich der Einsatz des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Abnutzungserscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.
g) ACHTUNG! LEBENSGEFAHR! Tauchen Sie das Gerät während der Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

a) Sollten Sie Beschädigungen oder Funktionsstörungen feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
b) Bei Zweifeln hinsichtlich der ordnungsgemäßen Funktion des Geräts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
c) Das Gerät darf ausschließlich von einer vom Hersteller autorisierten Servicestelle repariert werden. Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch!
d) Im Brandfall verwenden Sie zum Löschen einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO_2)-Feuerlöscher (der für den Einsatz an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist).
e) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsaufkleber. Sind die Aufkleber unleserlich, müssen sie ersetzt werden.

f) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
g) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
h) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

**Immer beachten!** Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Personen in der Umgebung.

2.3. Eigenschutz

a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die Ihre Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
b) Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung und/oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden in die Bedienung des Geräts eingewiesen.
c) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

a) Überlasten Sie das Gerät nicht.
b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
c) Trennen Sie das Gerät vor der Einstellung, Reinigung und Wartung von der Stromversorgung. Diese Vorsichtsmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
d) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
~~e)~~ Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
g) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
h) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
i) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
k) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
l) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
m) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
n) Überlasten Sie die Waage nicht. Dies kann die Wägezellen beschädigen.
o) Stellen Sie vor der Messung sicher, dass das Gerät auf einer stabilen Oberfläche steht und keinen Vibrationen sowie plötzlichen Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, da diese die Messergebnisse beeinträchtigen können.
p) Lassen Sie die Waage NICHT über einen längeren Zeitraum belastet. Dies mindert die Genauigkeit der Waage und verkürzt die Lebensdauer der Wägezelle.
q) Verwenden Sie die Waage NICHT bei Gewitter oder Regen.
r) Extreme Temperaturen müssen vermieden werden. Setzen Sie das Gerät weder direktem Sonnenlicht noch der Nähe einer Klimaanlage aus.
s) Verwenden Sie die Waage nicht in der Nähe von großen Elektrogeräten wie Schweißgeräten oder großen Motoren. Lassen Sie die Batterien nicht im Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

t) Vermeiden Sie Orte, an denen Feuchtigkeit zu Kondensation führen kann. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Wasser.
u) Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, Türen oder Ventilatoren auf, da Luftströmungen zu ungenauen Ergebnissen führen können.
v) Halten Sie Ihr Gerät sauber. Lagern Sie keine Produkte auf der Waage, wenn diese nicht benutzt wird.

ACHTUNG! Obwohl das Gerät sicher konstruiert ist und Schutzvorrichtungen aufweist, inklusive zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedienenden, besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

3. Nutzungsbedingungen

Das Gerät ist zur Messung des Gewichts und der Anzahl von Gegenständen bestimmt, die auf der Waage des Geräts angeordnet sind.
Das Gerät ist für die Durchführung von Massen- und/oder Preiskontrollmessungen sowie für die Ablesung von auf der Waage platzierten Gegenständen vorgesehen. Achtung! Das Gerät darf nicht für geschäftliche Abrechnungen verwendet werden

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts entstehen.

3.1. Gerätebeschreibung

SBS-PW-301CC



1. Wägeplattform
2. Display
3. Anzeige des Stückgewichts (g
4. Anzeige der Gesamtstückzahl (Stück
5. Steuerfeld
6. Hauptgehäuse
7. Ein-/Aus-Schalter (auf dem Bild nicht sichtbar)
8. Libelle (auf dem Bild nicht sichtbar)
9. Stromanschluss (auf dem Bild nicht zu sehen)

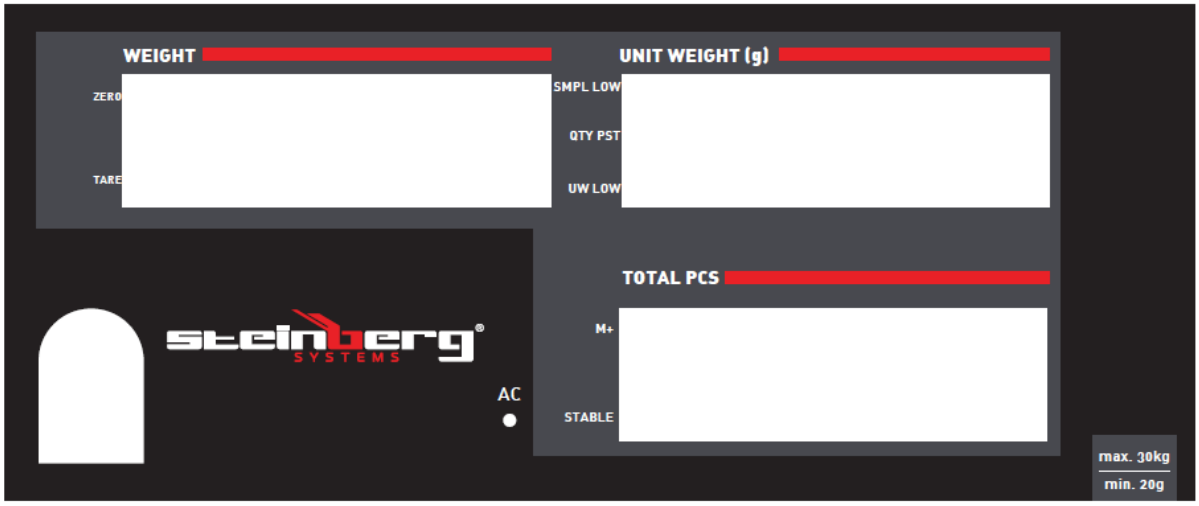
SBS-PW-301CD

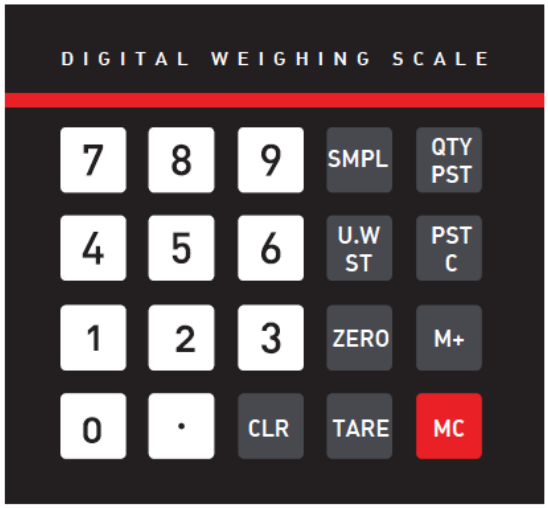


1. Wägeplattform
2. Multifunktionsdisplay
3. Steuerfeld
4. Hauptgehäuse
5. Ein-/Aus-Schalter (auf dem Bild nicht zu sehen)
6. Libelle (auf dem Bild nicht zu sehen)
7. Netzanschluss (auf dem Bild nicht zu sehen)

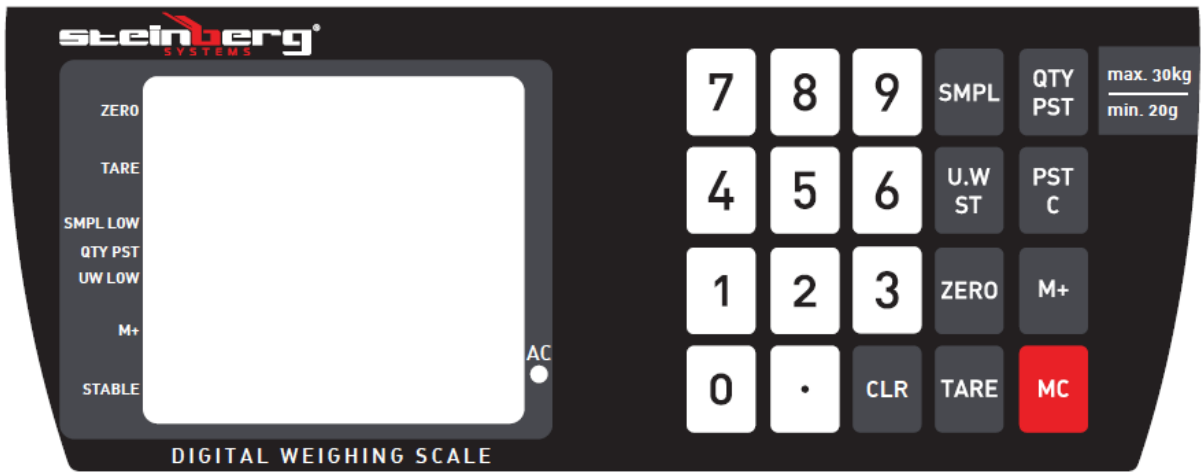
Steuerfeld

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Angezeigte Meldungen

Zeichen	Beschreibung des Geräts
„TARE”	Gewicht im Tariermodus
„ZERO”	Gewicht im Nullstellungsmodus
„+” „M+”	Gewicht im Additionsmodus
„Stable” ~	Das Gewicht ist stabil
„SMPLOW”	Das Gewicht der Probe ist zu gering
„QTYPST UWLOW”	Alarm bei Unterschreitung des Mindestwerts
	Die Batterie ist entladen

3.2. Vorbereitung zur Verwendung

AUFSTELLORT DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40 °C nicht überschreiten und die relative Luftfeuchtigkeit sollte unter 85 % liegen. Das Gerät sollte stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche aufgestellt und außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Funktionen verwendet werden. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

3.3. Verwendung des Geräts

Hinweis: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass es waagerecht steht.
Achtung: Entfernen Sie vor dem Einschalten der Waage alle Gegenstände von der Waagschale.

3.3.1. Einschalten des Geräts.

1. Stellen Sie den Schalter in die Position „I“ oder „0“, um das Gerät ein- bzw. auszuschalten.

3.3.2. Display-Hintergrundbeleuchtung

1. Automatischer Betrieb

- **a)** Drücken Sie die Taste [•], auf dem Display erscheint „CEntr“.
- **b)** Drücken Sie die Taste [6], auf dem Display erscheint „AutO“.
- **c)** Legen Sie das Gewicht auf die Waagschale. Ab sofort schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung automatisch ein, sobald das Gewicht auf die Waagschale gelegt wird.

2. Dauerbetrieb

- **a)** Drücken Sie die Taste [•], auf dem Display erscheint „CEntr“.
- **b)** Drücken Sie die Taste [5], auf dem Display erscheint „On“.
- **c)** Ab sofort ist das Display dauerhaft hintergrundbeleuchtet.

3. Aus-Modus

- **a)** Drücken Sie die Taste [•], auf dem Display erscheint „CEntr“.
- **b)** Drücken Sie die Taste [4], auf dem Display erscheint „OFF“.

Achtung: Das Gerät speichert die Anzeigeeinstellungen auch nach dem Ausschalten.

3.3.3. Ändern der Einheiten

1. Drücken Sie die Taste [•], auf dem Display erscheint „CEntr“ und anschließend:

- **a)** Taste [0] für „kg“

b) Taste [1] für „g“

c) Taste [2] für „lb“

3.3.4. Zählen

1. Wenn das Gewicht des Gegenstands unbekannt ist

a) Legen Sie den Gegenstand auf die Waagschale

b) Geben Sie die Anzahl der auf der Waagschale liegenden Gegenstände ein

c) Drücken Sie die Taste 

, um das Gewicht eines einzelnen Gegenstands zu berechnen

2. Wenn das Gewicht eines einzelnen Gegenstands bekannt ist

a) Geben Sie das Gewicht eines einzelnen Gegenstands ein

b) Legen Sie den Gegenstand auf die Waagschale

c) Drücken Sie die Taste 

, um die Anzahl der Gegenstände zu berechnen

Achtung: Je mehr Gegenstände auf die Waagschale gelegt werden, desto genauer ist das Messergebnis.
Achtung: Wenn sich keine Last auf der Waagschale befindet und das Display einen Wert über 0,00 anzeigt, drücken Sie die Taste [ZERO], um die Waage zurückzusetzen.

3.3.5. Tarieren

1. Wenn das Gewicht des Pakets unbekannt ist

a) Legen Sie das Paket auf die Waagschale

b) Drücken Sie die Taste [TARE

2. 2. Löschen des Tarierwerts

a) Entfernen Sie die Last von der Waagschale; auf dem Display erscheint die Meldung „Negative Last“.

b) Drücken Sie die Taste [TARE]; auf dem Display wird wieder 0,00 angezeigt.

3. Wenn das Gewicht des Pakets bekannt ist

a) Stellen Sie sicher, dass die Waagschale unbelastet ist und das Display 0,00 anzeigt.
- Geben Sie den Wert des Paketgewichts ein.
- Drücken Sie die Taste [TARE]; auf dem Display wird ein negativer Wert für das Verpackungsgewicht angezeigt.

b) Befinden sich eine Verpackung und eine Last auf der Waagschale
- zeigt die Waage das Gesamtgewicht an.
- Geben Sie das Gewicht eines einzelnen Artikels oder die Anzahl der Artikel ein (befolgen Sie die Anweisungen unter 3.3.4).
- Geben Sie das Gewicht des Pakets ein.
- Drücken Sie die Taste [TARE]. Auf dem Display wird das Gewicht ohne das Paket angezeigt
- Drücken Sie die Tasten [TARE] und [CLR], um die Einstellungen zurückzusetzen.

3.3.6. Zusammenfassung

1. Hinzufügen der Stückzahl

a) Legen Sie die Last auf die Waagschale

b) Gehen Sie gemäß 3.3.4 vor

c) Drücken Sie die Taste [M +]

d) Wiederholen Sie die Schritte ab Punkt b).

e) Drücken Sie erneut die Taste [M +]

f) Auf dem Display erscheint „2“, was bedeutet, dass die Werte zweimal addiert wurden.

g) Entfernen Sie nach dem Addieren die Last von der Waagschale.

h) Drücken Sie die Taste [M +], um das Gesamtgewicht, die Anzahl der Gegenstände und die Anzahl der Additionsversuche zu überprüfen.
i) Drücken Sie die Tasten [MC] und [CLR], um den Messverlauf zurückzusetzen.

2. Gewichte addieren

a) Legen Sie eine Last Nr. 1 auf die Waagschale.
b) Drücken Sie die Taste [M +]. Das Gewicht und die Messnummer „1“ werden für einige Sekunden angezeigt.
c) Legen Sie die Last Nr. 2 auf die Waagschale.
d) Drücken Sie die Taste [M +]. Das Gesamtgewicht und die Messnummer „2“ werden für einige Sekunden angezeigt.
e) Entfernen Sie nach dem Hinzufügen die Last von der Waagschale.
f) Drücken Sie die Taste [M +], um das Gesamtgewicht zu überprüfen. Drücken Sie [MC] und [CLR], um den Messverlauf zurückzusetzen.

3.3.7. Stückzahlalarm

1. Geben Sie die Anzahl der Artikel ein, ab der das Signal ausgelöst wird.

2. Drücken Sie die Taste [QTYPST].

3. Gehen Sie gemäß 3.3.4 vor.

4. Sobald die in Punkt 1 angegebene Anzahl an Artikeln überschritten wird, wird der Alarm ausgelöst.

5. Drücken Sie die Tasten [PSTC] und [CLR], um die Alarmeinstellungen zu löschen.

3.3.8. Kalibrierung

1. Starten Sie das Gerät. Wenn auf dem Display „0“ angezeigt wird, geben Sie den Code 52411 ein und bestätigen Sie anschließend mit der Taste [TARE], um in den Kalibriermodus zu gelangen.

2. Drücken Sie die Taste [1], um das Höchstgewicht auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste [M+]. Beträgt die maximale Kapazität beispielsweise 30 kg, geben Sie 30000 ein und drücken Sie zur Bestätigung [M+].

3. Halten Sie die Taste [2] gedrückt, um eine Teilung auszuwählen. Drücken Sie die Taste [M+], um Ihre Auswahl zu bestätigen.

4. Halten Sie die Taste [3] gedrückt, um den Dezimalwert auszuwählen. Drücken Sie die Taste [M+], um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Display zeigt [0] für „0“, [1] für „0,0“, [2] für „0,00“, [3] für „0,000“ und [4] für „0,0000“ an.

5. Auf dem Display wird der Gewichtswert angezeigt, der auf die Waagschale gelegt werden soll. Drücken Sie die Taste [M+]. Auf dem Display erscheint „LOAD“. Legen Sie die Last auf und bestätigen Sie anschließend mit der Taste [ZERO].

3.4. Reinigung und Wartung

a) Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker.
b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine ätzenden Reinigungsmittel.
c) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.
d) Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort auf, der vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
e) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab. Tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
f) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere gelangen kann.
g) Das Gerät muss regelmäßig überprüft werden, um seine technische Funktionsfähigkeit sicherzustellen und eventuelle Schäden festzustellen.
h) Lassen Sie den Akku nicht im Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
i) Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

SICHERE ENTFERNUNG VON BATTERIEN UND AKKUS

Die Geräte werden mit 6 V / 5,5 Ah-Batterien betrieben.
Geben Sie Batterien bei einer entsprechenden Organisation oder einem entsprechenden Unternehmen zum Recycling ab.

ENTSORGUNG VON AUSGEDienten GERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über die kommunale Müllabfuhr. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung. Die bei der Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Mit Ihrer Entscheidung für das Recycling leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingstelle zu erhalten.

This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value	
Product name	Counting Scale	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. weight [g]	20	
Max. weight [kg]	30	
Measurement accuracy [g]	1	
Battery type	6V/4Ah	
Power Supply Unit	AC 9V/800mA	
Weighing surface [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305x320x116	237x270x110
Weight [kg]	3.14	2,35

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement.

Legend

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	**WARNING!** or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)
	Only use indoors.

 **PLEASE NOTE!** **Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.**

2. Usage safety

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to
Counting scale.

Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

Do not cover the ventilation openings!

2.1. Electrical safety

For battery charger

a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
c) Do not touch the device with wet or damp hands.
d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer‘s service centre.
g) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.

2.2. Safety in the workplace

a) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
b) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
c) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
d) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO2) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
e) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
f) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
g) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
h) Keep the device away from children and animals.

Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised

by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

c) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

a) Do not overload the device.
b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
~~e)~~ Keep the device in perfect technical condition. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
f) Keep the device out of the reach of children.
g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
i) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
k) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
l) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
m) Keep the device away from sources of fire and heat.
n) Do not overload the scale. This can damage the load cells.
o) Before making a measurement, make sure that the device is placed on a stable surface and is not exposed to vibrations and sudden temperature changes, which may adversely affect the measurement results.
p) Do NOT leave load on the scale for long. This will decrease the scale's accuracy and shorten the load cell's life.
q) Do NOT use the scale in thunder or rain.
r) Avoid extreme temperatures. Do not place the unit in direct sunlight or near the air conditioning.
s) Do not use the scale close to large electrical appliances such as welding machines or large motors. Do not leave batteries in the device if you do not use it for a long time.
t) Avoid places where moisture can lead to condensation. Avoid direct contact with water.
u) Do not place the unit close to windows, doors or fans that may cause unstable results due to air currents.
v) Keep your machine clean. Do not store products on the scale when it is not used.

ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The device is intended for measuring the weight and the number of objects arranged on the device's scale. The device is intended to perform mass and/or price control measurements and readings of elements placed on the scale. Caution! The device cannot be used for commercial settlements

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description

SBS-PW-301CC



1. Weighing platform
2. Display
3. Unit weight (g) display
4. Total count (pcs) display
5. Control panel
6. Main body
7. ON / OFF switch (not visible in the picture)
8. Spirit level bubble (not visible in the picture)
9. Power supply socket (not visible in the picture)

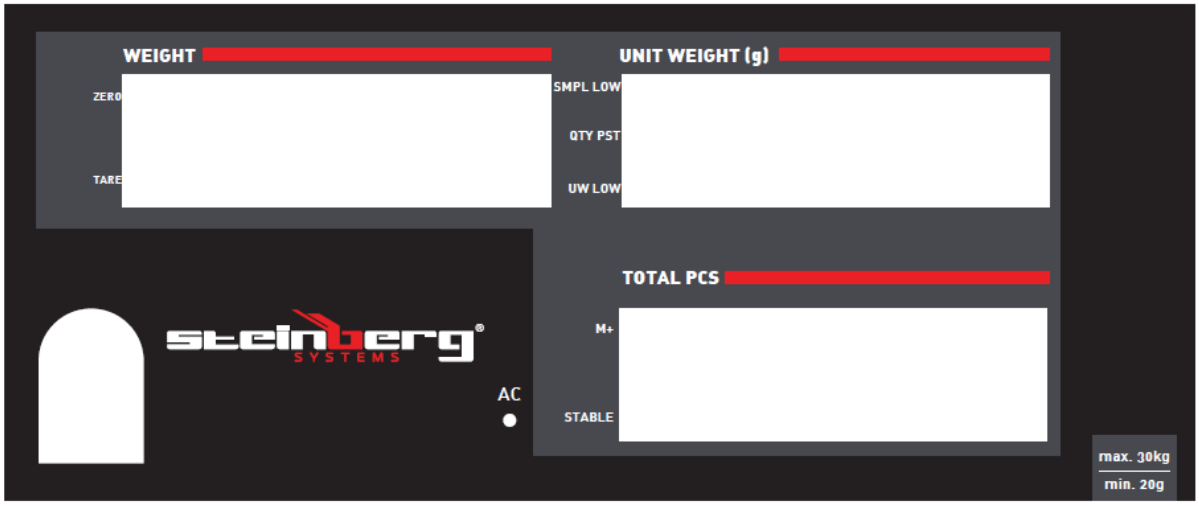
SBS-PW-301CD

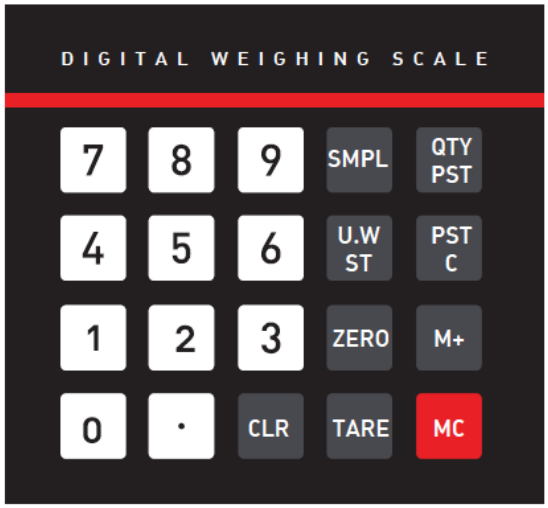


1. Weighing platform
2. Multifunction display
3. Control panel
4. Main body
5. ON / OFF switch (not visible in the picture)
6. Spirit level bubble (not visible in the picture)
7. Power supply socket (not visible in the picture)

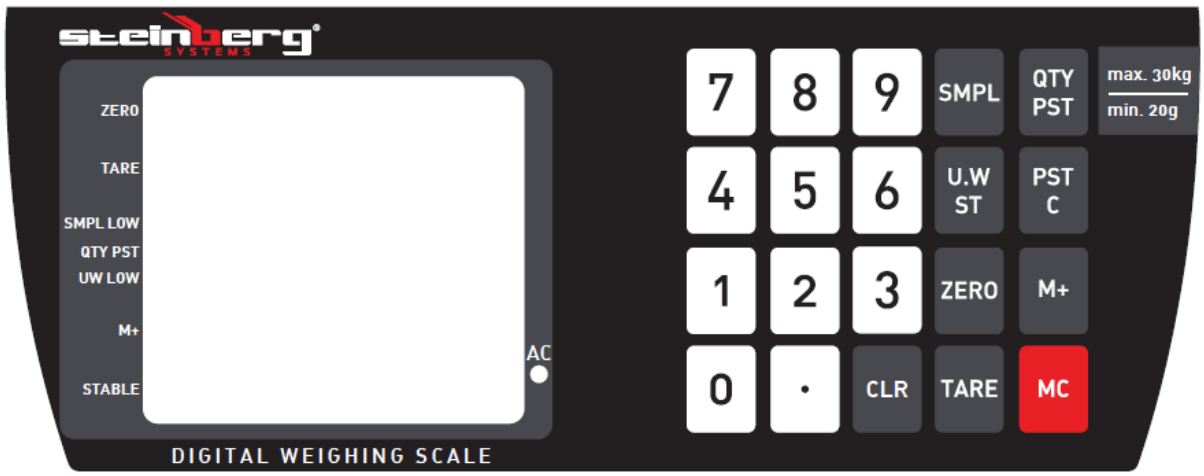
Control panel

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Messages displayed

Symbol	Description
„TARE”	Weight in tare mode
„ZERO”	Weight in zero mode
„+” „M+”	Weight in adding mode
„Stable” ~	The weight is stable
„SMPLOW”	The weight of the sample is too low
„QTYPST UWLOW”	Minimum value alarm
	The battery is discharged

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions.. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

3.3. Device use

Note: Before using the device, make sure that it is properly levelled.
Caution: Before starting the weight, remove all objects from the scale.

3.3.1. Starting the device.

1. Set the switch in the "I" or "0" position to turn the device on or off.

3.3.2. Display backlight

1. Automatic mode

- **a)** Press the button [•], the display will show "CEntr"
- **b)** Press the button [6], the display will show "AutO"
- **c)** Place the load on the scale pan. From now on the backlight will start automatically after placing the load on the scale pan.

2. Continuous mode

- **a)** Press the button [•], the display will show "CEntr"
- **b)** Press the button [5], the display will show "On"
- **c)** From now on, the display will be backlit continuously.

3. Off-mode

- **a)** Press the button [•], the display will show "CEntr"
- **b)** Press the button [4], the display will show "OFF"

Caution: The device saves the display settings also after shutting down the device.

3.3.3. Changing the units

1. Press the button [•], the display will show "CEntr" and then:

- **a)** Button [0] for "kg"

b) Button 1 for "g"

c) Button 2 for "lb"

3.3.4. Counting

1. When the weight of the item is unknown

a) Put the load on the scale pan

b) Enter the number of items placed on the scale pan

c) Press the button SMPL to compute the weight of a single item

2. When the weight of a single item is known

a) Enter the weight of a single item

b) Place the item on the scale pan

c) Press the button U.W ST to compute the number of items

Caution: The more items are placed on the scale pan, the more accurate the measurement result is.
Caution: If there is no load on the scale pan and the display shows the value higher than 0.00, press the [ZERO] button to reset the scale.

3.3.5. Taring

1. When the weight of the package is unknown

a) Place the package on the scale pan

b) Press the [TARE] button

2. 2. Deleting the tare value

a) Take the load off the scale pan, a negative load message will appear on the display.

b) Press the [TARE] button, the display will show 0.00 again.

3. When the weight of the package is known

a) Make sure that there is no load on the scale pan and the display shows 0.00.
- enter the value of the package weight.
- press the [TARE] button, the display will show a negative value of the package weight.

b) When there is a package and a load on the scale pan
- the scale will show the total weight.
- enter the weight of a single item or the number of items (follow the instructions given in 3.3.4).
- enter the weight of the package.
- press the [TARE] button. The display will show the weight without the package
- press the [TARE] and [CLR] button to reset the settings.

3.3.6. Summing up

1. Adding the number of items

a) Put the load on the scale pan

b) Proceed in accordance with 3.3.4

c) Press the [M +] button

d) Repeat the steps from point b)

e) Press the [M +] button again

f) The display will show "2", which means that the values have been added twice.

g) After adding, remove the load from the scale pan.

h) Press the [M +] button to check the total weight, the number of items and the number of adding attempts.

i) Press the [MC] and [CLR] button to reset the measurement history.

2. Adding the weights

a) Place a load No. 1 on the scale pan.
b) Press the [M +] button. The weight and measurement number "1" will be displayed for a few seconds.
c) Place a load No. 2 on the scale pan.
d) Press the [M +] button. The total weight and measurement number "2" will be displayed for a few seconds.
e) After adding, remove the load from the scale pan.
f) Press the [M +] button to check the total weight. Press [MC] and [CLR] to reset the measurement history.

3.3.7. Quantity alarm

1. Enter the number of items above which the signal will start.

2. Press the [QTYPST] button.

3. Proceed in accordance with 3.3.4.

4. After exceeding the number of items introduced in point 1, the alarm will start.

5. Press the [PSTC] and [CLR] button to cancel the alarm settings.

3.3.8. Calibration

1. Start the device. When the display shows "0", enter the code: 52411 and then confirm with the [TARE] button to enter the calibration mode.

2. Press the [1] button to choose the maximum weight. Press the [M+] button to confirm. For example, if the maximum capacity is 30 kg, input 30000 and press [M+] to confirm.

3. Press and hold the [2] button to choose a graduation. Press the [M+] button to confirm your choice.

4. Press and hold the [3] button to choose the decimal value. Press the [M+] button to confirm your choice. The display shows [0] for ‘0’, [1] for ‘0,0, [2] for ‘0.00’, [3] for ‘0.000’ and [4] for ‘0.0000’

5. The display will show the weight value which should be placed on the scale pan. Press the [M+] button. The display will show "LOAD". Place the load and then confirm with the [ZERO] button.

3.4. Cleaning and maintenance

a) Always unplug the device before cleaning it.
b) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
c) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
d) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
e) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
f) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
g) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
h) Do not leave the battery in the device if it will not be used for a longer period of time.
i) Use a soft, damp cloth for cleaning.

SAFE REMOVAL OF BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES
The devices are working with 6V / 5.5Ah batteries.
Recycle batteries with the appropriate organisation or company.

DISPOSING OF USED DEVICES
Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.
Contact local authorities for information on your local recycling facility.

Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumaczy ludzkich. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie rozbieżności między wersją przetłumaczoną a oryginalną wersją angielską nie mają mocy prawnej. W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która stanowi oficjalny dokument referencyjny. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Parametru opis	**Parametru wartość**	
Nazwa produktu	Waga licząca	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. waga [g]	20	
Maks. waga [kg]	30	
Dokładność pomiaru [g]	1	
Rodzaj baterii	6 V/4 Ah	
Zasilacz	AC 9 V/800 mA	
Powierzchnia ważenia [mm]	305 x 220	223 x 174
Wymiary [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Ciężar [kg]	3,14	2,35

1. Ogólny opis

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie bezpiecznego i bezawaryjnego użytkowania urządzenia. Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi technicznymi, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on wytwarzany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE NALEŻY KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA, DOPÓKI NIE ZAPOZNASZ SIĘ DOKŁADNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI I NIE ZROZUMIESZ JEJ TREŚCI.

Aby przedłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjne działanie, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz regularnie przeprowadzać czynności konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian mających na celu poprawę jakości.

Legenda

	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	**OSTRZEŻENIE!** lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Zastosowanie w zależności od sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	Używać wyłącznie w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! **Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji mają charakter wyłącznie poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.**

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Terminy „urządzenie" lub „produkt" są używane w ostrzeżeniach i instrukcjach w odniesieniu do wagi liczącej.

Nie używać w środowiskach o bardzo wysokiej wilgotności ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.

Należy zapobiegać zamoczeniu urządzenia. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych!

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

W przypadku ładowarki akumulatorów

a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących do nich gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
b) Należy unikać dotykania elementów uziemionych, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na działanie deszczu, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym otoczeniu. Woda dostająca się do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
d) Kabel należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nigdy nie należy go używać do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
e) Jeśli nie da się uniknąć użytkowania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub wykazuje widoczne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub w centrum serwisowym producenta.
g) UWAGA! ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie i bezzwłocznie zgłosić to przełożonemu.
b) W razie jakichkolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z działem pomocy technicznej producenta.
c) Naprawę urządzenia może przeprowadzić wyłącznie punkt serwisowy producenta. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy!
d) W razie pożaru należy użyć gaśnicy proszkowej lub na dwutlenek węgla (CO_2) (przeznaczonej do gaszenia urządzeń pod napięciem) w celu ugaszenia ognia.
e) Należy regularnie sprawdzać stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
f) Proszę przechowywać niniejszą instrukcję w łatwo dostępnym miejscu na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy wraz z nim przekazać również niniejszą instrukcję.

g) Elementy opakowania i małe części montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.

Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy chronić dzieci i inne osoby postronne.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

a) Nie należy używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność do obsługi urządzenia.
b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach umysłowych i sensorycznych ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przeszkolone w zakresie obsługi urządzenia.
c) Urządzenie nie jest zabawką. Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

a) Nie należy przeciążać urządzenia.
b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa prawidłowo (nie włącza ani nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika ON/OFF, stanowią zagrożenie, nie należy ich używać i należy je naprawić.
c) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
d) Gdy urządzenie nie jest używane, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci oraz osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
~~e)~~ Należy utrzymywać urządzenie w idealnym stanie technicznym. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem przekazać urządzenie do naprawy.
f) Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
g) Naprawy i konserwację urządzenia powinny przeprowadzać wykwalifikowane osoby, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
h) Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani poluzowywać żadnych śrub.
i) Nie należy przesuwać, regulować ani obracać urządzenia w trakcie pracy.
j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywego brudu.
k) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
l) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub budowy.
m) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
n) Nie przeciążaj wagi. Może to spowodować uszkodzenie czujników wagowych.
o) Przed wykonaniem pomiaru upewnij się, że urządzenie stoi na stabilnej powierzchni i nie jest narażone na wibracje oraz gwałtowne zmiany temperatury, które mogą negatywnie wpłynąć na wyniki pomiaru.
p) NIE należy pozostawiać obciążenia na wadze przez dłuższy czas. Spowoduje to spadek dokładności wagi i skróci żywotność czujnika wagowego.
q) NIE należy używać wagi podczas burzy lub deszczu.
r) Należy unikać ekstremalnych temperatur. Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani umieszczać go w pobliżu klimatyzacji.
s) Nie należy używać wagi w pobliżu dużych urządzeń elektrycznych, takich jak spawarki lub duże napędy. Nie należy pozostawiać baterii w urządzeniu, jeśli nie jest ono używane przez dłuższy czas.
t) Unikaj miejsc, w których wilgoć może prowadzić do kondensacji. Unikaj bezpośredniego kontaktu z wodą.
u) Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu okien, drzwi lub wentylatorów, które mogą powodować niestabilne wyniki z powodu prądów powietrza.
v) Utrzymuj urządzenie w czystości. Nie przechowuj produktów na wadze, gdy nie jest ona używana.

UWAGA! Pomimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także pomimo zastosowania dodatkowych elementów chroniących operatora, podczas korzystania z urządzenia nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Wytyczne użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do pomiaru masy i liczby przedmiotów umieszczonych na szali urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone do wykonywania pomiarów kontrolnych masy i/lub ceny oraz odczytów elementów umieszczonych na szali. Uwaga! Urządzenia nie można używać do rozliczeń handlowych

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania urządzenia.

3.1. Opis urządzenia

SBS-PW-301CC



1. Platforma ważąca
2. Wyświetlacz
3. Wyświetlacz masy jednostkowej (g
4. Wyświetlacz łącznej liczby (szt.
5. Panel sterujący
6. Korpus główny
7. Przełącznik ON/OFF (niewidoczny na zdjęciu)
8. Pęcherzyk poziomicy (niewidoczny na zdjęciu)
9. Gniazdo zasilania (niewidoczne na zdjęciu)

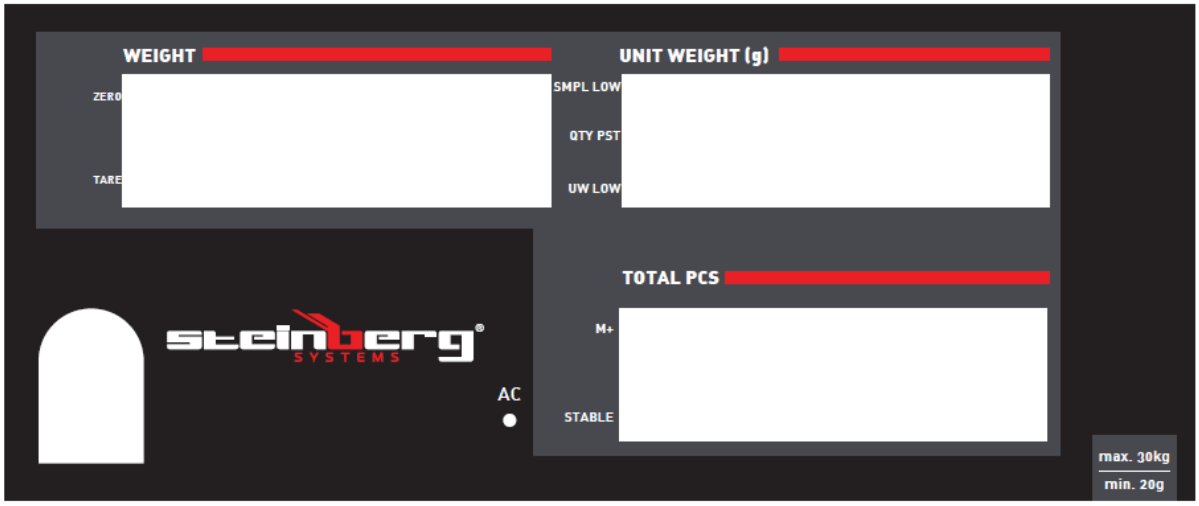
SBS-PW-301CD

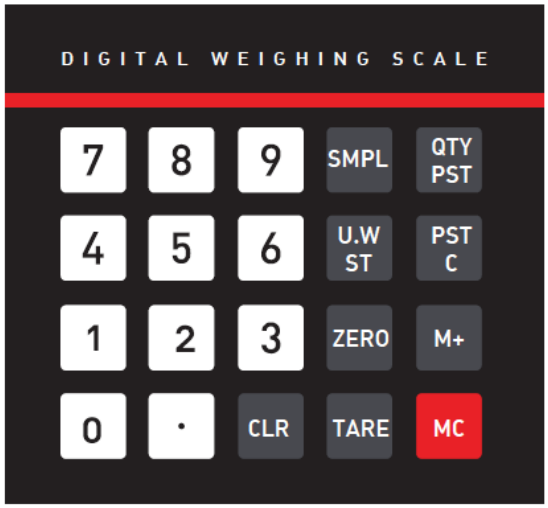


1. Platforma ważąca
2. Wyświetlacz wielofunkcyjny
3. Panel sterujący
4. Korpus główny
5. Przełącznik ON/OFF (niewidoczny na zdjęciu)
6. Pęcherzyk poziomicy (niewidoczny na zdjęciu)
7. Gniazdo zasilania (niewidoczne na zdjęciu)

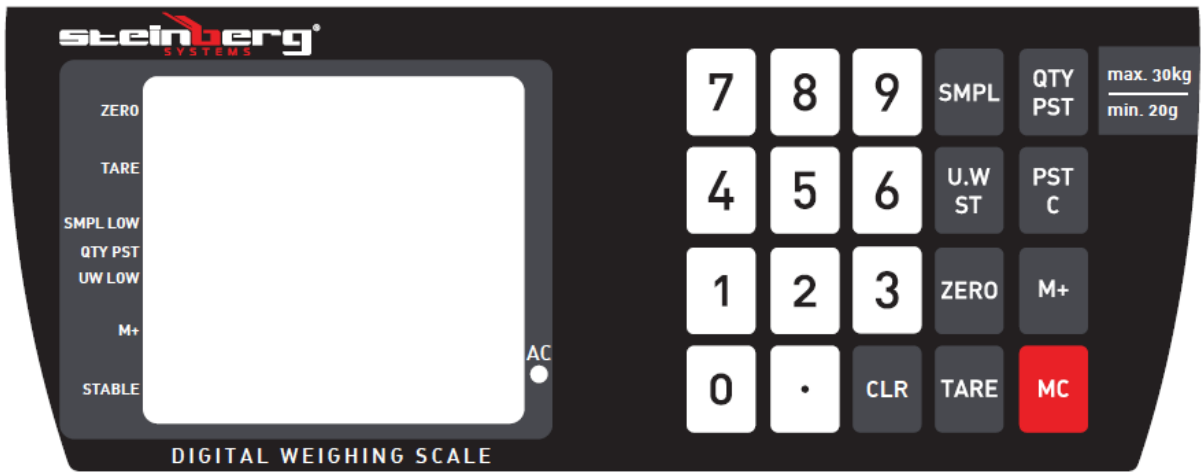
Panel sterujący

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Wyświetlane komunikaty

Symbol	Opis urządzenia
„TARE”	Masa w trybie tarowania
„ZERO”	Masa w trybie zerowania
„+” „M+”	Masa w trybie dodawania
„Stable” ~	Masa jest stabilna
„SMPLOW”	Waga próbki jest zbyt niska
„QTYPST UWLOW”	Alarm wartości minimalnej
	Bateria jest rozładowana

3.2. Przygotowanie do użytkowania

MIEJSCE USTAWIENIA URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna wynosić mniej niż 85%. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych zdolnościach umysłowych i sensorycznych. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny ze specyfikacją techniczną podaną na etykiecie produktu.

3.3. Korzystanie z urządzenia

Uwaga: Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że jest ono prawidłowo wypoziomowane.
Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem ważenia należy usunąć wszystkie przedmioty z wagi.

3.3.1. Włączanie urządzenia.

1. Ustaw przełącznik w pozycji „I” lub „0”, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

3.3.2. Podświetlenie wyświetlacza

1. Tryb automatyczny

- **a)** Naciśnij przycisk [•], na wyświetlaczu pojawi się napis „CEntr”
- **b)** Naciśnij przycisk [6], na wyświetlaczu pojawi się napis „AutO”
- **c)** Umieść ładunek na szalce wagi. Od tej chwili podświetlenie włączy się automatycznie po umieszczeniu ładunku na szalce wagi.

2. Tryb ciągły

- **a)** Naciśnij przycisk [•], na wyświetlaczu pojawi się „CEntr”
- **b)** Naciśnij przycisk [5], na wyświetlaczu pojawi się „On”
- **c)** Od tej chwili wyświetlacz będzie stale podświetlony.

3. Tryb wyłączony

- **a)** Naciśnij przycisk [•], na wyświetlaczu pojawi się „CEntr”
- **b)** Naciśnij przycisk [4], na wyświetlaczu pojawi się „OFF”

Uwaga: Urządzenie zapisuje ustawienia wyświetlacza również po wyłączeniu urządzenia.

3.3.3. Zmiana jednostek

1. Naciśnij przycisk [•], na wyświetlaczu pojawi się „CEntr”, a następnie:

- **a)** Przycisk [0] „kg”

b) Przycisk [1] „g”

c) Przycisk [2] „lb”

3.3.4. Liczenie

1. Gdy waga pojedynczego przedmiotu jest nieznana

a) Umieść ładunek na szalce wagi

b) Wprowadź liczbę przedmiotów umieszczonych na szalce wagi

c) Naciśnij przycisk SMPL, aby obliczyć wagę pojedynczego przedmiotu

2. Gdy waga pojedynczego przedmiotu jest znana

a) Wprowadź wagę pojedynczego przedmiotu

b) Umieść przedmiot na szalce wagi

c) Naciśnij przycisk U.W ST, aby obliczyć liczbę przedmiotów

Uwaga: Im więcej przedmiotów zostanie umieszczonych na szalce wagi, tym dokładniejszy będzie wynik pomiaru.

Uwaga: Jeśli na szalce wagi nie ma obciążenia, a na wyświetlaczu widoczna jest wartość wyższa niż 0,00, naciśnij przycisk [ZERO], aby zresetować wagę.

3.3.5. Tarowanie

1. Gdy masa opakowania jest nieznana

a) Umieść opakowanie na szalce wagi

b) Naciśnij przycisk [TARE

2. 2. Usunięcie wartości tary

a) Zdejmij obciążenie z szalki wagi; na wyświetlaczu pojawi się komunikat o ujemnym obciążeniu.

b) Naciśnij przycisk [TARE], a na wyświetlaczu ponownie pojawi się wartość 0,00.

3. Gdy znana jest waga opakowania

a) Upewnij się, że na szalce wagi nie ma żadnego obciążenia, a wyświetlacz pokazuje 0,00.
- Wprowadź wartość wagi opakowania.
- naciśnij przycisk [TARE] – na wyświetlaczu pojawi się ujemna wartość masy opakowania.

b) Gdy na szalce wagi znajduje się opakowanie i ładunek
- waga wyświetli masę całkowitą.
- wprowadź masę pojedynczego przedmiotu lub liczbę przedmiotów (postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w punkcie 3.3.4).
- Wprowadź masę opakowania.
- Naciśnij przycisk [TARE]. Na wyświetlaczu pojawi się masa bez opakowania
- Naciśnij przyciski [TARE] i [CLR], aby zresetować ustawienia.

3.3.6. Podsumowanie

1. Dodawanie liczby sztuk

a) Umieść ładunek na szalce wagi

b) Postępuj zgodnie z punktem 3.3.4

c) Naciśnij przycisk [M +

d) Powtórz czynności z punktu b)

e) Naciśnij ponownie przycisk [M +

f) Na wyświetlaczu pojawi się „2”, co oznacza, że wartości zostały zsumowane dwukrotnie.

g) Po zsumowaniu należy zdjąć ładunek z szalki wagi.

h) Naciśnij przycisk [M +], aby sprawdzić masę całkowitą, liczbę elementów oraz liczbę prób sumowania.
i) Naciśnij przyciski [MC] i [CLR], aby zresetować historię pomiarów.

2. Dodawanie mas

a) Umieść ładunek nr 1 na szalce wagi.
b) Naciśnij przycisk [M +]. Przez kilka sekund wyświetli się waga oraz numer pomiaru „1".
c) Umieść ładunek nr 2 na szalce wagi.
d) Naciśnij przycisk [M +]. Przez kilka sekund wyświetli się masa całkowita oraz numer pomiaru „2".
e) Po dodaniu obciążenia należy je zdjąć z szalki wagi.
f) Naciśnij przycisk [M +], aby sprawdzić masę całkowitą. Naciśnij przyciski [MC] i [CLR], aby zresetować historię pomiarów.

3.3.7. Alarm ilościowy

1. Wprowadź liczbę sztuk, powyżej której uruchomi się sygnał.

2. Naciśnij przycisk [QTYPST].

3. Postępuj zgodnie z punktem 3.3.4.

4. Po przekroczeniu liczby pozycji określonej w punkcie 1 uruchomi się alarm.

5. Naciśnij przyciski [PSTC] i [CLR], aby anulować ustawienia alarmu.

3.3.8. Kalibracja

1. Uruchom urządzenie. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „0", wprowadź kod: 52411, a następnie potwierdź przyciskiem [TARE], aby przejść do trybu kalibracji.

2. Naciśnij przycisk [1], aby wybrać maksymalną wagę. Naciśnij przycisk [M+], aby potwierdzić. Na przykład, jeśli maksymalna nośność wynosi 30 kg, wprowadź 30000 i naciśnij [M+], aby potwierdzić.

3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [2], aby wybrać podziałkę. Naciśnij przycisk [M+], aby potwierdzić wybór.

4. Naciśnij i przytrzymaj przycisk [3], aby wybrać wartość dziesiętną. Naciśnij przycisk [M+], aby potwierdzić wybór. Na wyświetlaczu pojawi się [0] dla „0", [1] dla „0,0", [2] dla „0,00", [3] dla „0,000" oraz [4] dla „0,0000"

5. Na wyświetlaczu pojawi się wartość ciężaru, którą należy umieścić na szalce wagi. Naciśnij przycisk [M+]. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat „LOAD". Umieść ładunek, a następnie potwierdź przyciskiem [ZERO].

3.4. Czyszczenie i konserwacja

a) Przed czyszczeniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania.
b) Do czyszczenia powierzchni używaj wyłącznie środków niekorodujących.
c) Po wyczyszczeniu urządzenia wszystkie jego części należy całkowicie wysuszyć przed ponownym użyciem.
d) Urządzenie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego nasłonecznienia.
e) Nie należy spryskiwać urządzenia strumieniem wody ani zanurzać go w wodzie.
f) Nie należy dopuścić do przedostania się wody do wnętrza urządzenia przez otwory wentylacyjne w obudowie.
g) Urządzenie należy regularnie sprawdzać pod kątem sprawności technicznej oraz ewentualnych uszkodzeń.
h) Nie należy pozostawiać akumulatora w urządzeniu, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.
i) Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.

BEZPIECZNE WYJMOWANIE AKUMULATORÓW I BATERII AKUMULATOROWYCH
Urządzenia są zasilane akumulatorami o napięciu 6 V i pojemności 5,5 Ah.
Akumulatory należy poddać recyklingowi w odpowiedniej organizacji lub firmie.

UTYLIZACJA UŻYWANYCH URZĄDZEŃ

Nie należy wyrzucać tego urządzenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi. Należy je przekazać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Należy sprawdzić symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do produkcji urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z umieszczonymi na nich oznaczeniami. Decydując się na recykling, w znacznym stopniu przyczyniasz się do ochrony środowiska.
Aby uzyskać informacje na temat lokalnego punktu recyklingu, skontaktuj się z władzami lokalnymi.

Tento uživatelský manuál byl přeložen pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelského manuálu je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a původním anglickým textem nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, řiďte se prosím anglickou verzí, která je oficiálním zdrojem. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Parametru popis	Parametru hodnota	
Název výrobku	Počítací váha	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. hmotnost [g]	20	
Max. hmotnost [kg]	30	
Přesnost měření [g]	1	
Typ baterie	6 V/4 Ah	
Napájecí zdroj	AC 9 V/800 mA	
Vážící plocha [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Hmotnost [kg]	3,14	2,35

1. Všeobecný popis

Tento návod k použití je určen k zajištění bezpečného a bezproblémového používání přístroje. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnicemi s využitím nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc je vyroben v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

ZAŘÍZENÍ NEPOUŽÍVEJTE, DOKUD SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ DŮKLADNĚ NEPREČTETE A NEPOROZUMÍTE JEHO OBSAHU.

Chcete-li prodloužit životnost zařízení a zajistit jeho bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace uvedené v tomto návodu k použití jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zlepšováním kvality.

Legenda

	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte návod.
	Výrobek musí být recyklován.
	**VAROVÁNÍ!** nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJTE!** Platí pro danou situaci. (obecný výstražný symbol)
	Používejte pouze v interiéru.

 **NEZAPOMEŇTE!** **Obrázky v tomto návodu slouží pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného výrobku.**

2. Bezpečnost při používání

POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění či dokonce smrt.

Pojmy „zařízení“ nebo „výrobek“ se ve varováních a pokynech pro práci se zařízením používají k označení počítací váhy.

Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí ani v bezprostřední blízkosti nádrží na vodu.

Zabraňte namočení přístroje. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

Nezakrývejte ventilační otvory!

2.1. Elektrická bezpečnost

Pro nabíječku baterií

a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
b) Vyhněte se dotyku uzemněných prvků, jako jsou trubky, topidla, kotle a chladničky. Riziko úrazu elektrickým proudem se zvyšuje, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko jeho poškození i úrazu elektrickým proudem.
c) Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
d) Kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
e) Pokud nelze zabránit používání zařízení ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
f) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
g) POZOR! NEBEZPEČÍ PRO ŽIVOT! Při čištění zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

a) Pokud zjistíte poškození nebo nesprávnou funkci, zařízení okamžitě vypněte a bezodkladně to oznamte nadřízenému.
b) Máte-li jakékoli pochybnosti o správné funkci zařízení, obraťte se na servisní službu výrobce.
c) Opravy zařízení smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět žádné opravy sami!
d) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxiduhlíkový (CO_2) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrická zařízení pod napětím).
e) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je nutné je vyměnit.
f) Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití. Pokud toto zařízení předáte třetí osobě, musí být spolu s ním předán i tento návod.
g) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není přístupné dětem.
h) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.

Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní osoby v okolí.

2.3. Osobní bezpečnost

a) Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou výrazně snížit vaši schopnost zařízení obsluhovat.

b) Zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými funkcemi ani osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly proškoleny v obsluze zařízení.
c) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
c) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Toto preventivní opatření snižuje riziko náhodného spuštění.
d) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou s tímto zařízením seznámeny a nečetly návod k použití. V rukou nezkušených uživatelů může zařízení představovat nebezpečí.
~~e)~~ Udržujte zařízení v bezvadném technickém stavu. Pokud zjistíte poškození, před použitím zařízení předávejte k opravě.
f) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
g) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, a to výhradně s použitím originálních náhradních dílů. Tím zajistíte bezpečné používání.
h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte tovární ochranné kryty a neuvolňujte žádné šrouby.
i) Během práce zařízení nepřesouvejte, nenastavujte ani s ním neotáčejte.
j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
k) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
l) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
m) Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
n) Váhu nepřetěžujte. Mohlo by dojít k poškození snímačů zatížení.
o) Před provedením měření se ujistěte, že je zařízení umístěno na stabilním povrchu a není vystaveno vibracím a náhlým změnám teploty, které by mohly nepříznivě ovlivnit výsledky měření.
p) Nenechávejte na váze delší dobu žádné zatížení. Mohlo by to snížit přesnost váhy a zkrátit životnost snímače zatížení.
q) Nepoužívejte váhu při bouřce nebo dešti.
r) Vyhněte se extrémním teplotám. Neumísťujte přístroj na přímé sluneční světlo ani do blízkosti klimatizace.
s) Nepoužívejte váhu v blízkosti velkých elektrických zařízení, jako jsou svářečky nebo velké motory. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, nevyjímejte z něj baterie.
t) Vyhněte se místům, kde by vlhkost mohla vést ke kondenzaci. Vyhněte se přímému kontaktu s vodou.
u) Neumísťujte přístroj do blízkosti oken, dveří nebo ventilátorů, které by mohly způsobit nestabilní výsledky v důsledku proudění vzduchu.
v) Udržujte přístroj v čistotě. Pokud váhu nepoužíváte, neskladujte na ní žádné výrobky.

POZOR! Navzdory bezpečné konstrukci přístroje a jeho ochranným prvkům a navzdory použití dalších prvků chránících obsluhu stále existuje malé riziko nehody nebo zranění při používání přístroje. Při používání přístroje buďte ostražití a řiďte se zdravým rozumem.

3. Zásady používání

Přístroj je určen k měření hmotnosti a počtu předmětů umístěných na vážní plošině přístroje.
Přístroj je určen k provádění kontrolních měření hmotnosti a/nebo ceny a odečítání hodnot u předmětů umístěných na vážní plošině. Upozornění! Přístroj nelze používat pro obchodní vyúčtování

Uživatel nese odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.

3.1. Popis zařízení

SBS-PW-301CC



1. Vážní plošina
2. Displej
3. Zobrazení hmotnosti jednotky (g
4. Zobrazení celkového počtu (ks
5. Ovládací panel
6. Hlavní těleso
7. Vypínač ON / OFF (na obrázku není vidět)
8. Libela (na obrázku není vidět)
9. Zásuvka pro napájení (na obrázku není vidět)

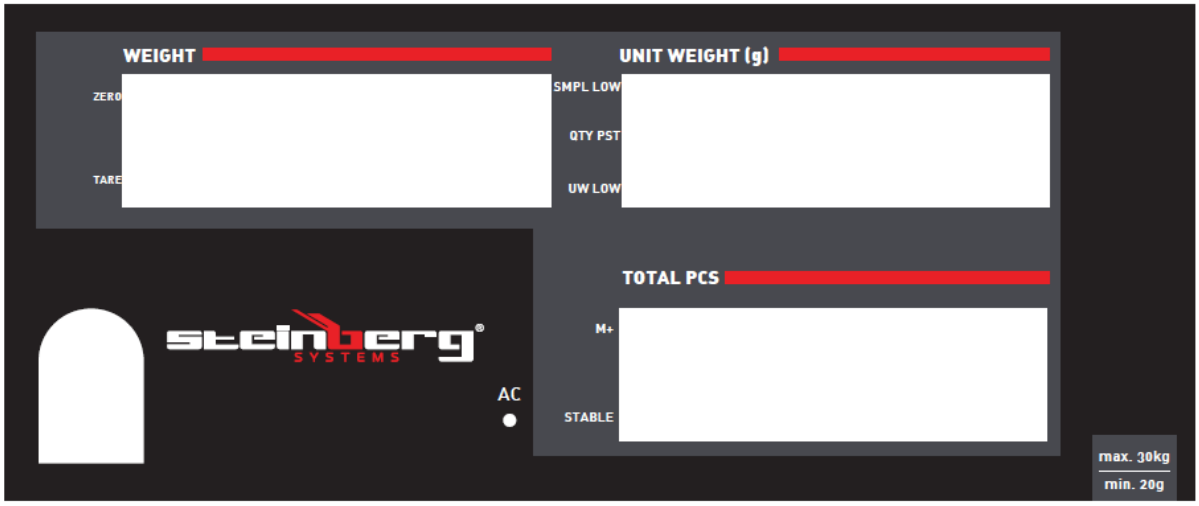
SBS-PW-301CD

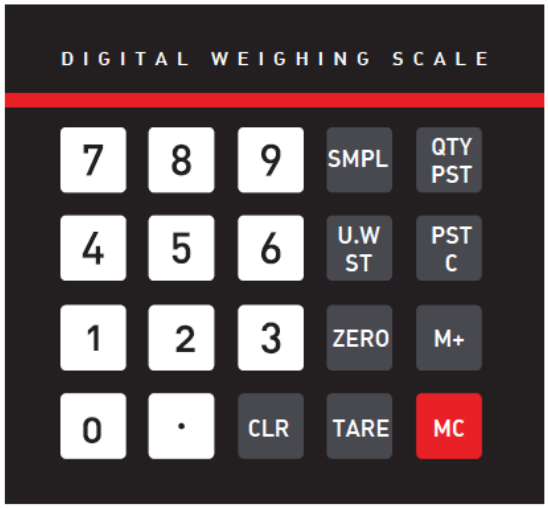


1. Vážní plošina
2. Multifunkční displej
3. Ovládací panel
4. Hlavní těleso
5. Vypínač ON / OFF (na obrázku není vidět)
6. Libela (na obrázku není vidět)
7. Zásuvka pro napájení (na obrázku není vidět)

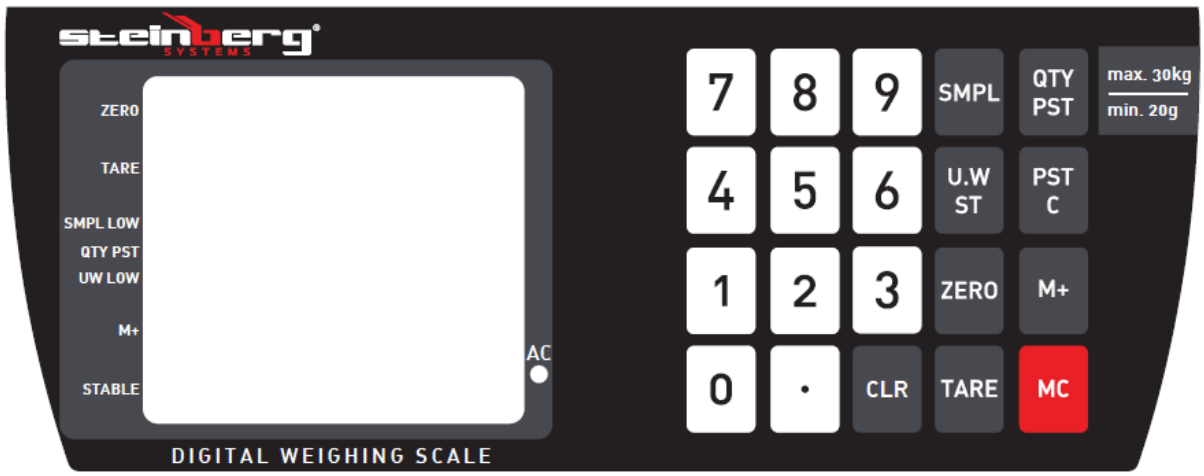
Ovládací panel

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Zobrazené zprávy

Označení	Popis zařízení
„TARE”	Hmotnost v režimu tárování
„ZERO”	Hmotnost v režimu nulování
„+” „M+”	Hmotnost v režimu sčítání
„Stable” ~	Hmotnost je stabilní
„SMPLOW”	Hmotnost vzorku je příliš nízká
„QTYPST UWLOW”	Alarm minimální hodnoty
	Baterie je vybitá

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ PŘÍSTROJE

Teplota okolí nesmí přesáhnout 40 °C a relativní vlhkost by měla být nižší než 85 %. Přístroj by měl být vždy používán na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a měl by být mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Napájecí kabel připojený k přístroji musí být řádně uzemněn a musí odpovídat technickým údajům uvedeným na štítku výrobku.

3.3. Používání přístroje

Poznámka: Před použitím přístroje se ujistěte, že je správně vyrovnaný.
Upozornění: Před spuštěním váhy odstraňte z váhy všechny předměty.

3.3.1. Spuštění přístroje.

1. Přepněte přepínač do polohy „I“ nebo „0“ pro zapnutí nebo vypnutí přístroje.

3.3.2. Podsvícení displeje

1. Automatický režim

- **a)** Stiskněte tlačítko [•], na displeji se zobrazí „CEntr“
- **b)** Stiskněte tlačítko [6], na displeji se zobrazí „AutO“
- **c)** Umístěte břemeno na vážní misku. Od této chvíle se podsvícení displeje spustí automaticky po umístění břemene na vážní misku.

2. Trvalý režim

- **a)** Stiskněte tlačítko [•], na displeji se zobrazí „CEntr“
- **b)** Stiskněte tlačítko [5], na displeji se zobrazí „On“
- **c)** Od této chvíle bude displej trvale podsvícen.

3. Režim vypnutí

- **a)** Stiskněte tlačítko [•], na displeji se zobrazí „CEntr“
- **b)** Stiskněte tlačítko [4], na displeji se zobrazí „OFF“

Upozornění: Přístroj si nastavení displeje uchovává i po vypnutí.

3.3.3. Změna jednotek

1. Stiskněte tlačítko [•], na displeji se zobrazí „CEntr“ a poté:

- **a)** Tlačítko [0] pro „kg“
- **b)** Tlačítko [1] pro „g“

c) Tlačítko [2] pro „lb“

3.3.4. Počítání

1. Pokud není známa hmotnost položky

a) Položte náklad na vážní misku
b) Zadejte počet položek umístěných na vážní misce
c) Stiskněte tlačítko [SMPL] pro výpočet hmotnosti jednoho předmětu

2. Pokud je hmotnost jednoho předmětu známa

a) Zadejte hmotnost jednoho předmětu
b) Položte předmět na vážní misku
c) Stiskněte tlačítko [U.W ST] pro výpočet počtu předmětů

Upozornění: Čím více předmětů je na vážní misce, tím přesnější je výsledek měření.
Upozornění: Pokud na vážicí misce není žádný náklad a na displeji se zobrazuje hodnota vyšší než 0,00, stiskněte tlačítko [ZERO] pro vynulování váhy.

3.3.5. Tárování

1. Pokud není známa hmotnost balíku

a) Položte balík na vážicí misku
b) Stiskněte tlačítko [TARE

2. 2. Vymazání hodnoty táry

a) Odstraňte náklad z vážní misky; na displeji se zobrazí hlášení o záporném zatížení.
b) Stiskněte tlačítko [TARE]; na displeji se opět zobrazí hodnota 0,00.

3. Pokud je hmotnost balíku známa

a) Ujistěte se, že na vážní misce není žádný náklad a na displeji se zobrazuje hodnota 0,00.
- Zadejte hodnotu hmotnosti balíku.
- Stiskněte tlačítko [TARE]; na displeji se zobrazí záporná hodnota hmotnosti balíku.

b) Pokud je na vážní misce balík a zároveň je na ní náklad
- váha zobrazí celkovou hmotnost.
- Zadejte hmotnost jedné položky nebo počet položek (postupujte podle pokynů v bodě 3.3.4).
- Zadejte hmotnost balíku.
- Stiskněte tlačítko [TARE]. Na displeji se zobrazí hmotnost bez balíku
- Stiskněte tlačítka [TARE] a [CLR] pro vynulování nastavení.

3.3.6. Shrnutí

1. Sčítání počtu kusů

a) Položte náklad na vážní misku
b) Postupujte podle bodu 3.3.4
c) Stiskněte tlačítko [M +
d) Opakujte kroky z bodu b)
e) Znovu stiskněte tlačítko [M +
f) Na displeji se zobrazí „2“, což znamená, že hodnoty byly sečteny dvakrát.
g) Po sečtení sejměte náklad z vážní misky.
h) Stiskněte tlačítko [M +] a zkontrolujte celkovou hmotnost, počet položek a počet pokusů o sčítání.
i) Stiskněte tlačítka [MC] a [CLR] pro vynulování historie měření.

2. Sčítání hmotností

a) Umístěte náklad č. 1 na vážní misku.

b) Stiskněte tlačítko [M +]. Na několik sekund se zobrazí hmotnost a číslo měření „1“.
c) Umístěte zátěž č. 2 na vážní misku.
d) Stiskněte tlačítko [M +]. Na několik sekund se zobrazí celková hmotnost a číslo měření „2“.
e) Po přidání zátěž z vážní misky sejměte.
f) Stiskněte tlačítko [M +] pro ověření celkové hmotnosti. Stisknutím tlačítek [MC] a [CLR] vynulujte historii měření.

3.3.7. Alarm počtu kusů

1. Zadejte počet kusů, při jehož překročení se spustí signál.

2. Stiskněte tlačítko [QTYPST].

3. Postupujte podle bodu 3.3.4.

4. Po překročení počtu kusů zadaného v bodě 1 se spustí alarm.

5. Stisknutím tlačítek [PSTC] a [CLR] zrušíte nastavení alarmu.

3.3.8. Kalibrace

1. Spusťte přístroj. Jakmile se na displeji zobrazí „0“, zadejte kód: 52411 a poté potvrďte tlačítkem [TARE], čímž vstoupíte do režimu kalibrace.

2. Stiskněte tlačítko [1] pro výběr maximální hmotnosti. Stiskněte tlačítko [M+] pro potvrzení. Například pokud je maximální nosnost 30 kg, zadejte 30000 a stiskněte [M+] pro potvrzení.

3. Stiskněte a podržte tlačítko [2] pro výběr dílení. Stiskněte tlačítko [M+] pro potvrzení výběru.

4. Stiskněte a podržte tlačítko [3] pro výběr desetinné hodnoty. Stiskněte tlačítko [M+] pro potvrzení výběru. Na displeji se zobrazí [0] pro „0“, [1] pro „0,0“, [2] pro „0,00“, [3] pro „0,000“ a [4] pro „0,0000“.

5. Na displeji se zobrazí hodnota hmotnosti, kterou je třeba umístit na vážní misku. Stiskněte tlačítko [M+]. Na displeji se zobrazí „LOAD“. Umístěte náklad a poté potvrďte stisknutím tlačítka [ZERO].

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

a) Před čištěním zařízení vždy odpojte ze sítě.
b) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
c) Po vyčištění zařízení je třeba všechny části před dalším použitím důkladně vysušit.
d) Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
e) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
f) Zabraňte vniknutí vody do zařízení přes větrací otvory v jeho krytu.
g) Zařízení je nutné pravidelně kontrolovat, aby se ověřila jeho technická funkčnost a odhalila případná poškození.
h) Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, nevyjímejte z něj baterii.
i) Na čistění používejte měkký a vlhký hadřík.

BEZPEČNÉ VYJÍMÁNÍ BATERIÍ A DOBÍJECÍCH BATERIÍ
Zařízení jsou napájena bateriemi 6 V / 5,5 Ah.
Baterie recyklujte u příslušné organizace nebo společnosti.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ
Toto zařízení nevyhazujte do systému komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k použití a na obalu. Plasty použité při výrobě zařízení lze recyklovat podle jejich označení. Rozhodnutím pro recyklaci významně přispíváte k ochraně životního prostředí.
Informace o místním recyklačním zařízení získáte u místních úřadů.

Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'un outil de traduction automatique. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Les éventuelles différences entre la version traduite et l'original anglais n'ont aucune valeur juridique. Si vous avez des questions concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous reporter à la version anglaise, qui fait office de référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande via info@expondo.com.

Caractéristiques techniques

du paramètre description	du paramètre valeur	
Nom de produit	Balance compteuse	
Modèle	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Poids min. [g]	20	
Poids max. [kg]	30	
Précision de la mesure [g]	1	
Type de pile	6 V/4 Ah	
Bloc d'alimentation	CA 9 V/800 mA	
Surface de pesée [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Poids [kg]	3,14	2,35

1. Description générale

Le manuel d'utilisation a pour but de vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, à l'aide de technologies et de composants de pointe. De plus, il est fabriqué dans le respect des normes de qualité les plus rigoureuses.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION.

Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil et de garantir son bon fonctionnement, veuillez l'utiliser conformément au présent mode d'emploi et effectuer régulièrement les opérations d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications figurant dans ce mode d'emploi sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications visant à améliorer la qualité.

Légende

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Lisez les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	**AVERTISSEMENT !** ou **ATTENTION !** ou **N'OUBLIEZ PAS !** À appliquer selon la situation. (symbole d'avertissement général)
	À utiliser uniquement à l'intérieur.

N'OUBLIEZ PAS ! **Les schémas figurant dans ce manuel sont fournis à titre indicatif uniquement et peuvent, sur certains détails, différer du produit réel.**

2. Sécurité d'utilisation

ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner l'utilisation de l'appareil
balance compteuse.

Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité immédiate de cuves d'eau.

Évitez que l'appareil ne soit mouillé. Risque d'électrocution !

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation !

2.1. Sécurité électrique

Pour le chargeur de batterie

a) La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises correspondantes réduit le risque de choc électrique.
b) Évitez de toucher des éléments mis à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil mis à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages matériels et de choc électrique.
c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un disjoncteur différentiel (RCD) doit être installé. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le service après-vente du fabricant.
g) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

2.2. Sécurité au travail

a) Si vous constatez des dommages ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un responsable.
b) En cas de doute quant au bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
c) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer l'appareil. N'essayez pas de le réparer vous-même !
d) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou au dioxyde de carbone (CO_2) (prévu pour une utilisation sur des appareils sous tension) pour éteindre le feu.
e) Vérifiez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si celles-ci sont illisibles, elles doivent être remplacées.
f) Conservez ce manuel à portée de main pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit être remis en même temps.

g) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces de montage dans un endroit hors de portée des enfants.
h) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.

Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

a) N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles d'altérer considérablement votre capacité à utiliser l'appareil.
b) L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités mentales et sensorielles limitées, ni par des personnes ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur le fonctionnement de l'appareil.
c) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

a) Assurez-vous que la roue est installée de maniere stable.
b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (s'il ne permet pas d'allumer ou d'éteindre l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage et entretien. Cette mesure de prévention réduit le risque de mise en marche accidentelle.
d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes qui ne connaissent pas bien l'appareil et n'ont pas lu le mode d'emploi. L'appareil peut présenter un danger s'il est utilisé par des personnes inexpérimentées.
~~e)~~ Maintenez l'appareil en parfait état technique. Si vous constatez des dommages, faites réparer l'appareil avant de l'utiliser.
f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
h) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
i) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant son utilisation.
j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de salissures tenaces.
k) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
l) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil dans le but d'en changer les paramètres ou la conception.
m) Tenez l'appareil à l'écart de toute source de feu ou de chaleur.
n) Ne surchargez pas la balance. Cela pourrait endommager les capteurs de pesage.
o) Avant d'effectuer une mesure, assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface stable et qu'il n'est pas exposé à des vibrations ni à des changements brusques de température, qui pourraient fausser les résultats de mesure.
p) Ne laissez PAS de charge sur la balance pendant une longue durée. Cela réduirait la précision de la balance et raccourcirait la durée de vie de la cellule de pesée.
q) N'utilisez PAS la balance en cas d'orage ou de pluie.
r) Évitez les températures extrêmes. Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ni à proximité d'un climatiseur.
s) N'utilisez pas la balance à proximité d'appareils électriques puissants tels que des postes à souder ou de gros moteurs. Ne laissez pas les piles dans l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
t) Évitez les endroits où l'humidité peut entraîner de la condensation. Évitez tout contact direct avec l'eau.

u) Ne placez pas l'appareil à proximité de fenêtres, de portes ou de ventilateurs susceptibles de fausser les résultats en raison des courants d'air.
v) Veillez à la propreté de votre appareil. Ne laissez pas de produits sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée.

ATTENTION ! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

3. Règles d'utilisation

L'appareil est destiné à mesurer le poids et le nombre d'objets disposés sur son plateau de pesée.
L'appareil est destiné à effectuer des mesures de contrôle de masse et/ou de prix, ainsi que des relevés des éléments placés sur le plateau de pesée. Attention ! L'appareil ne peut pas être utilisé pour des règlements commerciaux

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil

SBS-PW-301CC



1. Plateforme de pesée
2. Afficheur
3. Affichage du poids unitaire (g
4. Affichage du nombre total (pièces
5. Panneau de commande
6. Corps principal
7. Bouton marche/arrêt (non visible sur la photo)
8. Niveau à bulle (non visible sur la photo)
9. Prise d'alimentation (non visible sur la photo)

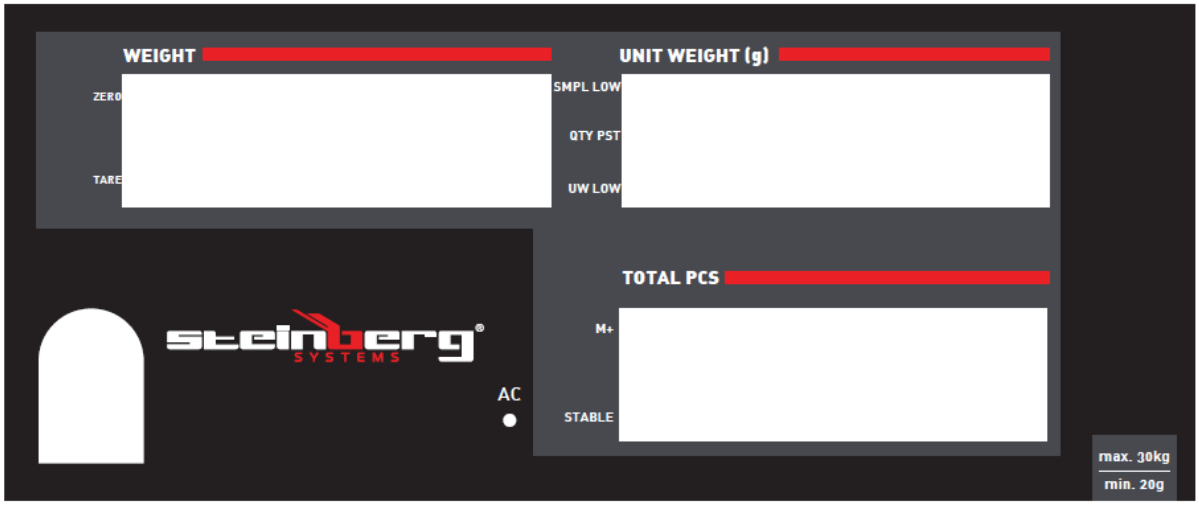
SBS-PW-301CD

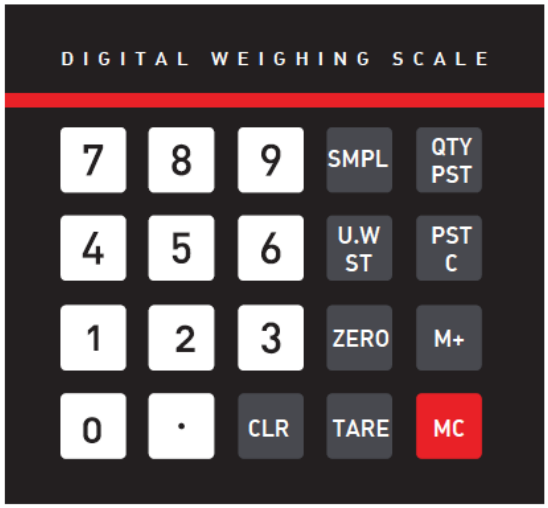


1. Plateforme de pesée
2. Écran multifonction
3. Panneau de commande
4. Corps principal
5. Bouton marche/arrêt (non visible sur la photo)
6. Niveau à bulle (non visible sur la photo)
7. Prise d'alimentation (non visible sur la photo)

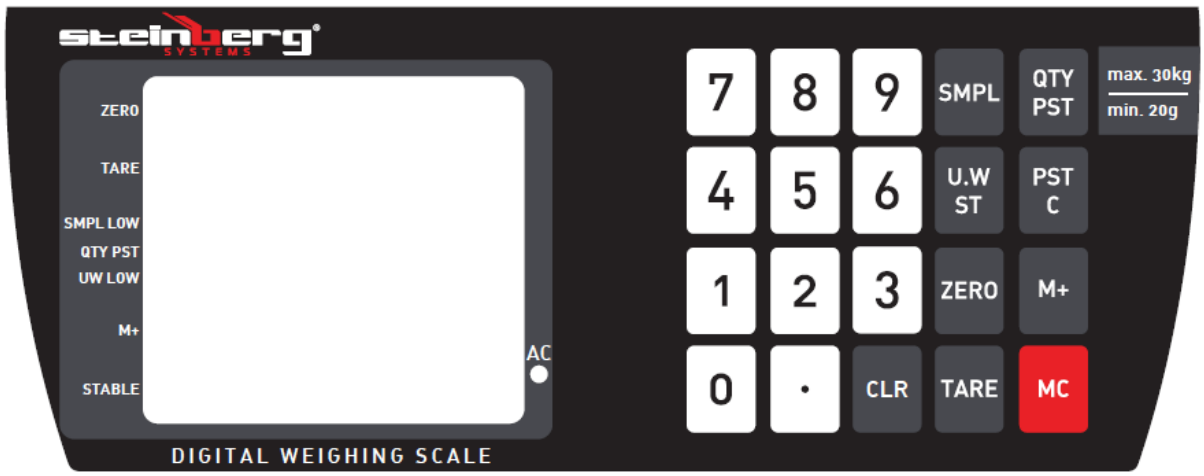
Panneau de commande

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Messages affichés

Symbole	Description de l'appareil
« TARE »	Poids en mode tare
« ZERO »	Poids en mode zéro
« + » « M+ »	Poids en mode addition
« Stable » ~	Le poids est stable
« SMPLOW »	Le poids de l'échantillon est trop faible
« QTYPST UWLOW »	Alarme de valeur minimale
	La batterie est déchargée

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. L'appareil doit toujours être utilisé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes présentant des troubles mentaux ou sensoriels. Le cordon d'alimentation raccordé à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux caractéristiques techniques figurant sur l'étiquette du produit.

3.3. Utilisation de l'appareil

Remarque : avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est correctement mis à niveau.
Attention : avant de démarrer la balance, retirez tous les objets qui se trouvent dessus.

3.3.1. Mise en marche de l'appareil.

1. Placez l'interrupteur en position « I » ou « 0 » pour allumer ou éteindre l'appareil.

3.3.2. Rétroéclairage de l'écran

1. Mode automatique

- **a)** Appuyez sur le bouton [•], l'écran affiche « CEntr »
- **b)** Appuyez sur le bouton [6], l'écran affiche « AutO »
- **c)** Placez la charge sur le plateau de la balance. Désormais, le rétroéclairage s'allumera automatiquement dès que vous placerez la charge sur le plateau.

2. Mode continu

- **a)** Appuyez sur le bouton [•] ; l'écran affiche « CEntr ».
- **b)** Appuyez sur le bouton [5] ; l'écran affiche « On ».
- **c)** Désormais, l'écran restera rétroéclairé en permanence.

3. Mode désactivé

- **a)** Appuyez sur le bouton [•], l'écran affiche « CEntr ».
- **b)** Appuyez sur le bouton [4], l'écran affiche « OFF ».

Attention : l'appareil conserve les réglages d'affichage même après sa mise hors tension.

3.3.3. Changement d'unités

1. Appuyez sur le bouton [•], l'écran affiche « CEntr », puis :

- **a)** Bouton [0] « kg »

b) Bouton 1 « g »

c) Bouton 2 « lb »

3.3.4. Comptage

1. Lorsque le poids d'un article est inconnu

a) Placez la charge sur le plateau de la balance
b) Entrez le nombre d'articles placés sur le plateau de la balance
c) Appuyez sur le bouton SMPL pour calculer le poids d'un seul article

2. Lorsque le poids d'un seul article est connu

a) Saisissez le poids d'un seul article
b) Placez l'article sur le plateau de pesée
c) Appuyez sur le bouton U.W ST pour calculer le nombre d'articles

Attention : plus le nombre d'articles placés sur le plateau de pesée est élevé, plus le résultat de la mesure est précis.
Attention : si le plateau de pesée est vide et que l'écran affiche une valeur supérieure à 0,00, appuyez sur le bouton [ZERO] pour remettre la balance à zéro.

3.3.5. Tare

1. Lorsque le poids du colis est inconnu

a) Placez le colis sur le plateau de pesée
b) Appuyez sur le bouton [TARE

2. 2. Suppression de la valeur de tare

a) Retirez la charge du plateau de la balance ; un message indiquant une charge négative s'affiche à l'écran.
b) Appuyez sur le bouton [TARE] ; l'écran affiche à nouveau 0,00.

3. Lorsque le poids du colis est connu

a) Assurez-vous que le plateau de la balance est vide et que l'écran affiche 0,00.
- Saisissez la valeur du poids du colis.
- Appuyez sur la touche [TARE] ; l'écran affichera une valeur négative correspondant au poids du colis.

b) Lorsqu'un colis et une charge se trouvent sur le plateau de la balance
- la balance affiche le poids total.
- Saisissez le poids d'un article individuel ou le nombre d'articles (suivez les instructions données au point 3.3.4).
- Saisissez le poids du colis.
- Appuyez sur la touche [TARE]. L'écran affichera le poids sans l'emballage
- Appuyez sur les touches [TARE] et [CLR] pour réinitialiser les réglages.

3.3.6. En résumé

1. Additionner le nombre d'articles

a) Placez la charge sur le plateau de la balance
b) Procédez conformément à la section 3.3.4
c) Appuyez sur la touche [M +
d) Répétez les étapes à partir du point b)
e) Appuyez à nouveau sur la touche [M +
f) L'écran affiche « 2 », ce qui signifie que les valeurs ont été additionnées deux fois.

g) Une fois l'addition terminée, retirez la charge du plateau de la balance.
h) Appuyez sur la touche [M +] pour vérifier le poids total, le nombre d'articles et le nombre de tentatives d'addition.
i) Appuyez sur les touches [MC] et [CLR] pour réinitialiser l'historique des mesures.

2. Addition des poids

a) Placez la charge n° 1 sur le plateau de la balance.
b) Appuyez sur la touche [M +]. Le poids et le numéro de mesure « 1 » s'affichent pendant quelques secondes.
c) Placez une charge n° 2 sur le plateau de pesée.
d) Appuyez sur le bouton [M +]. Le poids total et le numéro de mesure « 2 » s'affichent pendant quelques secondes.
e) Une fois l'ajout effectué, retirez la charge du plateau de pesée.
f) Appuyez sur la touche [M +] pour vérifier le poids total. Appuyez sur les touches [MC] et [CLR] pour réinitialiser l'historique des mesures.

3.3.7. Alarme de quantité

1. Saisissez le nombre d'articles à partir duquel le signal se déclenchera.

2. Appuyez sur la touche [QTYPST].

3. Procédez conformément au point 3.3.4.

4. Une fois le nombre d'articles indiqué au point 1 dépassé, l'alarme se déclenchera.

5. Appuyez sur les boutons [PSTC] et [CLR] pour annuler les réglages d'alarme.

3.3.8. Calibrage

1. Mettez l'appareil en marche. Lorsque l'écran affiche « 0 », saisissez le code : 52411, puis confirmez avec la touche [TARE] pour accéder au mode d'étalonnage.

2. Appuyez sur la touche [1] pour sélectionner le poids maximal. Appuyez sur la touche [M+] pour confirmer. Par exemple, si la capacité maximale est de 30 kg, saisissez 30000 et appuyez sur [M+] pour confirmer.

3. Maintenez la touche [2] enfoncée pour choisir une graduation. Appuyez sur la touche [M+] pour valider votre choix.

4. Maintenez la touche [3] enfoncée pour choisir la valeur décimale. Appuyez sur la touche [M+] pour valider votre choix. L'écran affiche [0] pour « 0 », [1] pour « 0,0 », [2] pour « 0,00 », [3] pour « 0,000 » et [4] pour « 0,0000 ».

5. L'écran affiche la valeur de poids à placer sur le plateau de la balance. Appuyez sur la touche [M+]. L'écran affiche « LOAD ». Placez la charge, puis confirmez à l'aide de la touche [ZERO].

3.4. Nettoyage et entretien

a) Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
b) Utilisez uniquement des produits nettoyants non corrosifs pour nettoyer la surface.
c) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement sèches avant de le réutiliser.
d) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
e) Ne pas asperger l'appareil avec un jet d'eau ni le plonger dans l'eau.
f) Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil par les orifices d'aération du boîtier.
g) L'appareil doit être inspecté régulièrement afin de vérifier son bon fonctionnement et de détecter d'éventuels dommages.
h) Ne pas laisser la batterie dans l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
i) Nettoyez avec un chiffon doux et légèrement humide.

RETRAIT EN TOUTE SÉCURITÉ DES BATTERIES ET DES BATTERIES RECHARGEABLES
Les appareils fonctionnent avec des batteries de 6 V / 5,5 Ah.

Recyclez les batteries auprès d'un organisme ou d'une entreprise agréée.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leur marquage. En choisissant le recyclage, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.

Il presente Manuale d'uso è stato tradotto tramite traduzione automatica. Abbiamo fatto tutto il possibile per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di tenere presente che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale d'uso è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale in inglese non sono giuridicamente vincolanti. In caso di domande sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che costituisce il riferimento ufficiale. Versioni in altre lingue sono disponibili su richiesta scrivendo a info@expondo.com.

Dati tecnici

del parametro descrizione	del parametro valore	
Nome del prodotto	Bilancia contapezzi	
Modello	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Peso min. [g]	20	
Peso max. [kg]	30	
Precisione di misurazione [g]	1	
Tipo di batteria	6 V/4 Ah	
Alimentatore	CA 9 V/800 mA	
Superficie di pesatura [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Peso [kg]	3,14	2,35

1. Descrizione generale

Il manuale d'uso è stato redatto per garantire un utilizzo sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è stato progettato e realizzato in conformità a rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è stato prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON HAI LETTO E COMPRESO APPROFONDITAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per prolungare la durata del dispositivo e garantirne il corretto funzionamento, utilizzarlo in conformità con il presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente gli interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale d'uso sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche finalizzate al miglioramento della qualità.

Legenda

	Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza pertinenti.
	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	**AVVERTENZA!** o **ATTENZIONE!** o **RICORDARE!** Da applicare alla situazione specifica. (segnale di avvertenza generale)
	Utilizzare esclusivamente in ambienti interni.

 **ATTENZIONE!** **I disegni contenuti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.**

2. Sicurezza d'uso

ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini «dispositivo» o «prodotto» sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per riferirsi a Bilancia contapezzi.

Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

Non coprire le aperture di ventilazione!

2.1. Sicurezza elettrica

Per il caricabatterie

a) La spina deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'uso di spine originali e di prese compatibili riduce il rischio di scossa elettrica.
b) Evitare di toccare elementi collegati a terra quali tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scossa elettrica aumenta se il dispositivo collegato a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scossa elettrica.
c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
d) Utilizzare il cavo esclusivamente per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.
f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
g) ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE! Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o in altri liquidi.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

a) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo senza indugio a un responsabile.
b) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
c) Solo il centro di assistenza del produttore è autorizzato a riparare il dispositivo. Non tentare alcuna riparazione autonomamente!
d) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO_2) (adatto all'uso su apparecchiature elettriche sotto tensione) per spegnere le fiamme.
e) Controllare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
f) Si prega di conservare il presente manuale a disposizione per future consultazioni. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
g) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
h) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.

Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

a) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, sostanze stupefacenti o farmaci che possano compromettere in modo significativo la capacità di utilizzare il dispositivo.
b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità mentali e sensoriali limitate o da persone prive dell'esperienza e/o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
c) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Uso sicuro del dispositivo

a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spegnimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
c) Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima di procedere alla regolazione, alla pulizia e alla manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di accensione accidentale.
d) Quando non viene utilizzato, riporre il dispositivo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e di persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo se utilizzato da persone inesperte.
~~e)~~ Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Se si riscontrano danni, far riparare il dispositivo prima di utilizzarlo.
f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
h) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
i) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
j) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
k) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
l) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo al fine di modificarne i parametri o la costruzione.
m) Tenere l'apparecchio lontano da fonti di fuoco e calore.
n) Non sovraccaricare la bilancia. Ciò può danneggiare le celle di carico.
o) Prima di effettuare una misurazione, assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie stabile e non sia esposto a vibrazioni e sbalzi di temperatura, che potrebbero influire negativamente sui risultati della misurazione.
p) NON lasciare il carico sulla bilancia per molto tempo. Ciò ridurrebbe la precisione della bilancia e ne accorcerebbe la durata della cella di carico.
q) NON utilizzare la bilancia in caso di tuoni o pioggia.
r) Le temperature estreme dovrebbero essere evitate. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole né collocarlo in prossimità di impianti di climatizzazione.
s) Non utilizzare la bilancia in prossimità di grandi apparecchi elettrici quali saldatrici o motori di grandi dimensioni. Non lasciare le batterie all'interno dell'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo.
t) Evitare luoghi in cui l'umidità possa causare condensa. Evitare il contatto diretto con l'acqua.
u) Non collocare l'apparecchio vicino a finestre, porte o ventilatori che potrebbero causare risultati instabili a causa delle correnti d'aria.
v) Mantenere pulito l'apparecchio. Non riporre prodotti sulla bilancia quando non viene utilizzata.

ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'uso di elementi aggiuntivi a tutela dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo dell'apparecchio. Prestare attenzione e usare il buon senso durante l'utilizzo dell'apparecchio.

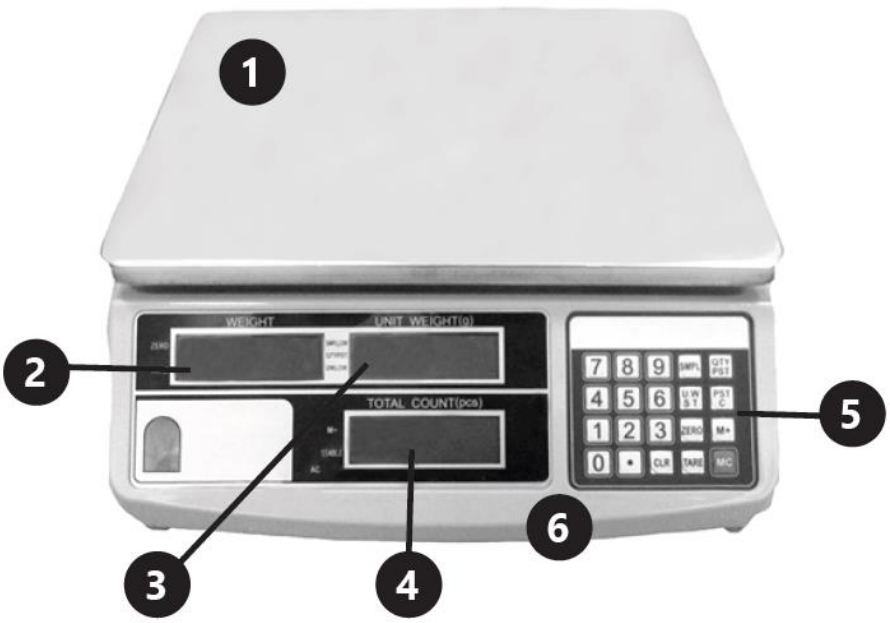
3. Principi di utilizzo

Il dispositivo è destinato alla misurazione del peso e del numero di oggetti disposti sul piano di pesatura del dispositivo.
Il dispositivo è destinato a eseguire misurazioni di controllo della massa e/o del prezzo e letture degli elementi posizionati sul piano di pesatura. Attenzione! Il dispositivo non può essere utilizzato per transazioni commerciali

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo

SBS-PW-301CC



1. Piattaforma di pesatura
2. Display
3. Visualizzazione del peso unitario (g
4. Visualizzazione del conteggio totale (pz
5. Pannello di controllo
6. Corpo principale
7. Interruttore di accensione/spegnimento (non visibile nella foto)
8. Bolla della livella a bolla (non visibile nella foto)
9. Presa di alimentazione (non visibile nella foto)

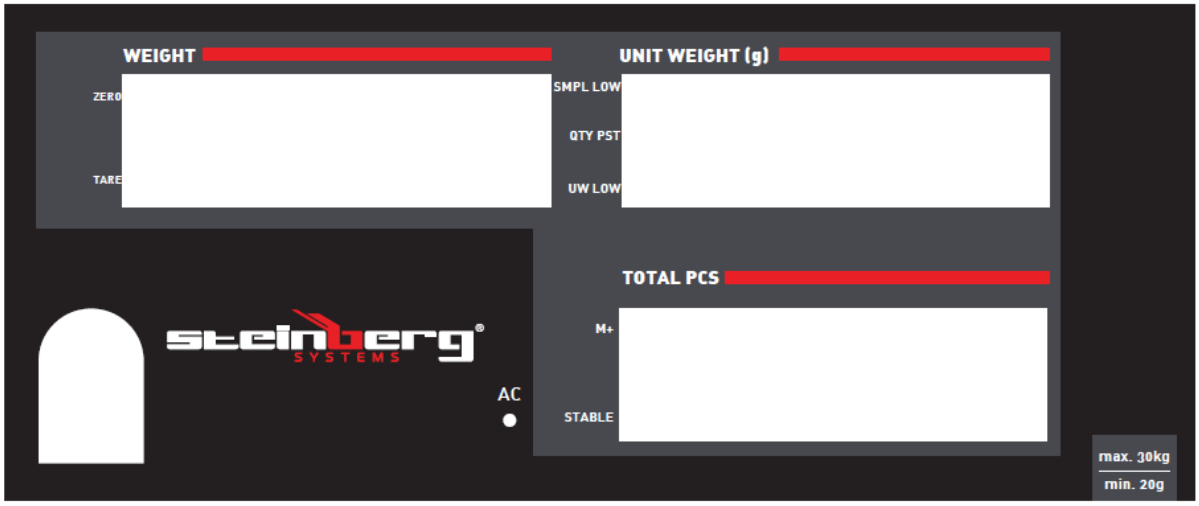
SBS-PW-301CD

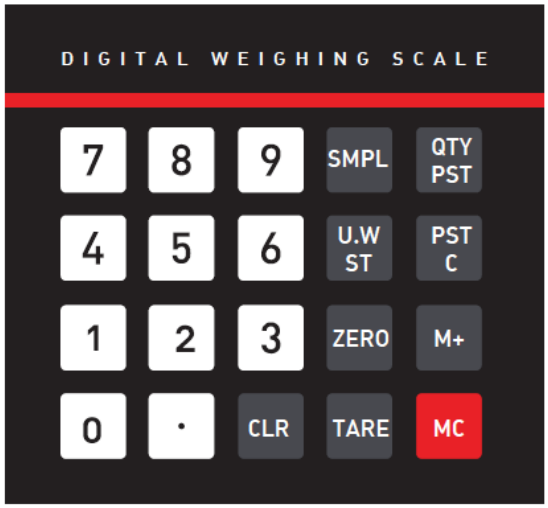


1. Piattaforma di pesatura
2. Display multifunzione
3. Pannello di controllo
4. Corpo principale
5. Interruttore di accensione/spegnimento (non visibile nella foto)
6. Bolla della livella a bolla (non visibile nella foto)
7. Presa di alimentazione (non visibile nella foto)

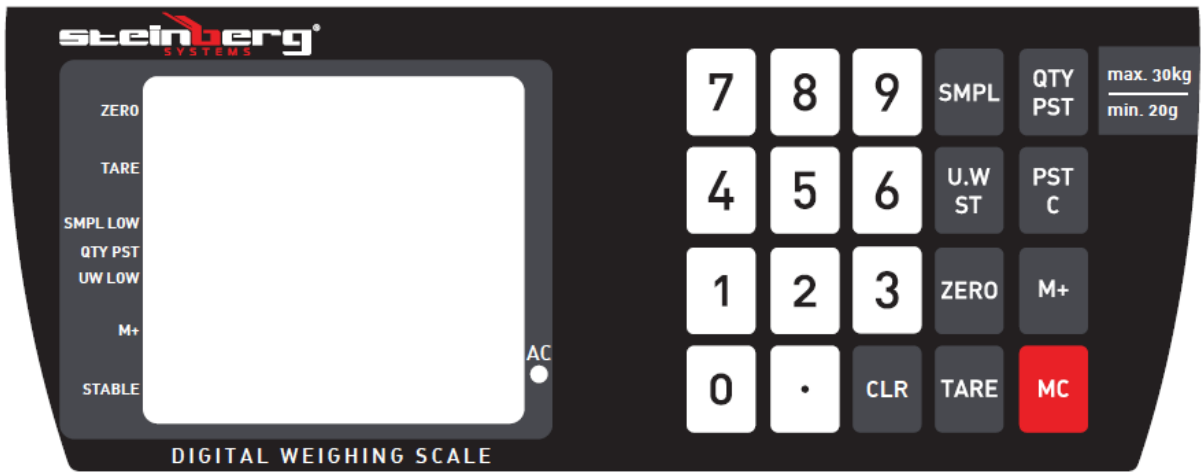
Pannello di controllo

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Messaggi visualizzati

Simbolo	Descrizione del dispositivo
„TARE”	Peso in modalità tara
„ZERO”	Peso in modalità zero
„+” „M+”	Peso in modalità di somma
„Stabile” ~	Il peso è stabile
„SMPLOW”	Il peso del campione è troppo basso
„QTYPST UWLOW”	Allarme valore minimo
	La batteria è scarica

3.2. Preparazione all’uso

POSIZIONAMENTO DELL’APPARECCHIO

La temperatura ambiente non deve superare i 40 °C e l’umidità relativa deve essere inferiore all’85%. L’apparecchio deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali limitate. Il cavo di alimentazione collegato all’apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere alle specifiche tecniche riportate sull’etichetta del prodotto.

3.3. Utilizzo dell’apparecchio

Nota: prima di utilizzare l’apparecchio, assicurarsi che sia correttamente livellato.
Attenzione: prima di avviare la pesatura, rimuovere tutti gli oggetti dalla bilancia.

3.3.1. Accensione del dispositivo.

1. Portare l’interruttore in posizione “I” o “0” per accendere o spegnere il dispositivo.

3.3.2. Retroilluminazione del display

1. Modalità automatica

- **a)** Premere il pulsante [•], il display visualizzerà “CEntr”
- **b)** Premere il pulsante [6], il display visualizzerà “AutO”
- **c)** Posizionare il carico sul piatto della bilancia. Da questo momento in poi, la retroilluminazione si attiverà automaticamente dopo aver posizionato il carico sul piatto della bilancia.

2. Modalità continua

- **a)** Premere il pulsante [•], il display visualizzerà "CEntr"
- **b)** Premere il pulsante [5], il display visualizzerà "On"
- **c)** Da questo momento in poi, il display sarà retroilluminato in modo continuo.

3. Modalità spenta

- **a)** Premere il pulsante [•], sul display apparirà "CEntr"
- **b)** Premere il pulsante [4], sul display apparirà "OFF"

Attenzione: il dispositivo salva le impostazioni del display anche dopo lo spegnimento.

3.3.3. Modifica delle unità di misura

1. Premere il pulsante [•]; sul display apparirà "CEntr" e successivamente:

- **a)** Pulsante [0] per "kg"

b) Pulsante 1 per "g"

c) Pulsante 2 per "lb"

3.3.4. Conteggio

1. Quando il peso del singolo articolo è sconosciuto

a) Posizionare il carico sul piatto di pesatura
b) Inserire il numero di articoli posizionati sul piatto di pesatura
c) Premere il tasto SMPL per calcolare il peso di un singolo articolo

2. Quando il peso di un singolo articolo è noto

a) Inserire il peso di un singolo articolo
b) Posizionare l'articolo sul piatto di pesatura
c) Premere il tasto U.W ST per calcolare il numero di articoli

Attenzione: più articoli vengono posizionati sul piatto di pesatura, più accurato sarà il risultato della misurazione.
Attenzione: se sul piatto di pesata non è presente alcun carico e il display mostra un valore superiore a 0,00, premere il pulsante [ZERO] per azzerare la bilancia.

3.3.5. Taratura

1. Quando il peso della confezione è sconosciuto

a) Posizionare la confezione sul piatto di pesata
b) Premere il pulsante [TARE

2. 2. Cancellazione del valore di tara

a) Rimuovere il carico dal piatto della bilancia; sul display apparirà un messaggio di carico negativo.
b) Premere il pulsante [TARE]; il display tornerà a visualizzare 0,00.

3. Quando si conosce il peso del pacco

a) Assicurarsi che sul piatto della bilancia non vi sia alcun carico e che il display indichi 0,00.
- Inserire il valore del peso del pacco.
- Premere il tasto [TARE]; il display mostrerà un valore negativo corrispondente al peso del pacco.

b) Quando sul piatto di pesata sono presenti sia un pacco che un carico
- la bilancia mostrerà il peso totale.
- Inserire il peso di un singolo articolo o il numero di articoli (seguire le istruzioni fornite al punto 3.3.4).
- Inserire il peso del pacco.
- Premere il tasto [TARE]. Il display mostrerà il peso senza l'imballaggio
- Premere i tasti [TARE] e [CLR] per azzerare le impostazioni.

3.3.6. Riepilogo

1. Somma del numero di articoli

a) Posizionare il carico sul piatto della bilancia
b) Procedere come indicato al punto 3.3.4
c) Premere il tasto [M +
d) Ripetere i passaggi indicati al punto b)
e) Premere nuovamente il tasto [M +
f) Il display visualizzerà "2", a indicare che i valori sono stati sommati due volte.
g) Al termine della somma, rimuovere il carico dal piatto di pesata.

h) Premere il tasto [M +] per verificare il peso totale, il numero di articoli e il numero di tentativi di somma.
i) Premere i tasti [MC] e [CLR] per azzerare la cronologia delle misurazioni.

2. Somma dei pesi

a) Posizionare il carico n. 1 sul piatto di pesatura.
b) Premere il tasto [M +]. Il peso e il numero di misurazione “1” rimarranno visualizzati per alcuni secondi.
c) Posizionare il carico n. 2 sul piatto della bilancia.
d) Premere il tasto [M +]. Il peso totale e il numero di misurazione “2” rimarranno visualizzati per alcuni secondi.
e) Dopo l’aggiunta, rimuovere il carico dal piatto della bilancia.
f) Premere il tasto [M +] per verificare il peso totale. Premere [MC] e [CLR] per azzerare la cronologia delle misurazioni.

3.3.7. Allarme quantità

1. Immettere il numero di articoli oltre il quale si attiverà il segnale.

2. Premere il tasto [QTYPST].

3. Procedere come indicato al punto 3.3.4.

4. Una volta superato il numero di articoli inserito al punto 1, l’allarme si attiverà.

5. Premere i pulsanti [PSTC] e [CLR] per annullare le impostazioni dell’allarme.

3.3.8. Calibrazione

1. Accendere l’apparecchio. Quando il display visualizza “0”, digitare il codice: 52411 e confermare con il tasto [TARE] per accedere alla modalità di taratura.

2. Premere il tasto [1] per selezionare il peso massimo. Premere il tasto [M+] per confermare. Ad esempio, se la portata massima è di 30 kg, inserire 30000 e premere [M+] per confermare.

3. Tenere premuto il tasto [2] per selezionare una graduazione. Premere il tasto [M+] per confermare la scelta.

4. Tenere premuto il tasto [3] per selezionare il valore decimale. Premere il tasto [M+] per confermare la scelta. Il display mostra [0] per «0», [1] per «0,0», [2] per «0,00», [3] per «0,000» e [4] per «0,0000»

5. Il display mostrerà il valore di peso che deve essere posizionato sul piatto della bilancia. Premere il tasto [M+]. Il display mostrerà "LOAD". Posizionare il carico e quindi confermare con il tasto [ZERO].

3.4. Pulizia e manutenzione

a) Scollegare sempre il dispositivo prima di pulirlo.
b) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
c) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
d) Conservare l’unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall’umidità e dall’esposizione diretta alla luce solare.
e) Non spruzzare il dispositivo con un getto d’acqua né immergerlo in acqua.
f) Evitare che l’acqua penetri all’interno del dispositivo attraverso le aperture di ventilazione presenti nell’alloggiamento.
g) Il dispositivo deve essere ispezionato regolarmente per verificarne l’efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
h) Non lasciare la batteria all’interno del dispositivo se non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato.
i) Per pulire bisogna usare un panno morbido e umido.

RIMOZIONE SICURA DELLE BATTERIE E DELLE BATTERIE RICARICABILI
I dispositivi funzionano con batterie da 6 V / 5,5 Ah.

Riciclare le batterie rivolgendosi all'organizzazione o all'azienda competente.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di raccolta dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Verificare il simbolo riportato sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate per la realizzazione del dispositivo possono essere riciclate in base alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, contribuisci in modo significativo alla tutela dell'ambiente.
Contattare le autorità locali per informazioni sul centro di riciclaggio più vicino.

Este manual de usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero ten en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual de usuario está en inglés. Las posibles diferencias entre la versión traducida y el original en inglés no tienen validez legal. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Están disponibles versiones en más idiomas previa solicitud a info@expondo.com.

Características técnicas

del parámetro descripción	del parámetro valor	
Nombre del producto	Báscula contadora	
Modelo	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Peso mínimo [g]	20	
Peso máximo [kg]	30	
Exactitud de medición [g]	1	
Tipo de pilas	6 V/4 Ah	
Fuente de alimentación	CA 9 V/800 mA	
Superficie de pesaje [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Peso [kg]	3,14	2,35

1. Descripción general

El manual de usuario está diseñado para facilitar un uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto se ha diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se fabrica cumpliendo con los estándares de calidad más exigentes.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO A FONDO ESTE MANUAL DE USUARIO.

Para prolongar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones que figuran en este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios relacionados con la mejora de la calidad.

Leyenda

	El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.
	Lea las instrucciones antes de utilizarlo.
	El producto debe reciclarse.
	**ADVERTENCIA!** o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDE!** Aplicable a la situación concreta. (señal de advertencia general)
	Utilícelo únicamente en interiores.

 **¡RECUERDE!** **Los dibujos de este manual tienen carácter meramente ilustrativo y pueden diferir en algunos detalles del producto real.**

2. Seguridad de uso

¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos «dispositivo» o «producto» se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse al manejo del aparato
la báscula contadora.

No lo utilice en entornos muy húmedos ni en las inmediaciones de tanques para agua.

Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

No tape las aberturas de ventilación!

2.1. Seguridad eléctrica

Para el cargador de baterías

a) El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
b) Evita tocar elementos conectados a tierra, como tuberías, calefactores, calderas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie mojada o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de que este resulte dañado y de que se produzca una descarga eléctrica.
c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. No lo utilice nunca para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser sustituido por un electricista cualificado o por el centro de servicio técnico del fabricante.
g) ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, no sumerja nunca el dispositivo en agua u otros líquidos.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

a) Si detecta algún daño o un funcionamiento anómalo, apague inmediatamente el dispositivo e informe de ello a un responsable sin demora.
b) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de asistencia del fabricante.
c) Solo el servicio técnico del fabricante puede reparar el dispositivo. No intente realizar ninguna reparación por su cuenta!
d) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO_2) (apto para su uso en dispositivos eléctricos bajo tensión) para apagarlo.
e) Compruebe periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deben sustituirse.
f) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si cede este dispositivo a un tercero, debe entregarle también el manual.
g) Guarde los elementos del embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar fuera del alcance de los niños.
h) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.

¡Recuerde! Cuando utilice el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas que se encuentren cerca.

2.3. Seguridad personal

a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente a su capacidad para manejarlo.
b) El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades mentales y sensoriales limitadas, ni por personas que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo manejar el dispositivo.
c) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
c) Desconecta el dispositivo de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
d) Cuando no se utilice, guárdalo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual de usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios sin experiencia.
~~e)~~ Mantenga el dispositivo en perfectas condiciones técnicas. Si detecta algún daño, lleve el dispositivo a reparar antes de utilizarlo.
f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente piezas de recambio originales. De este modo se garantizará un uso seguro.
h) Para garantizar el buen funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
i) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante su uso.
j) Limpia el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad incrustada.
k) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
l) Está prohibido alterar la estructura del dispositivo con el fin de modificar sus parámetros o su diseño.
m) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
n) No sobrecargue la báscula. Esto puede dañar las células de carga.
o) Antes de realizar una medición, asegúrese de que el dispositivo esté colocado sobre una superficie estable y no esté expuesto a vibraciones ni a cambios bruscos de temperatura, ya que esto podría afectar negativamente a los resultados de la medición.
p) NO dejes la báscula cargada durante mucho tiempo. Esto reducirá la precisión de la báscula y acortará la vida útil de la célula de carga.
q) NO utilices la báscula en caso de tormenta o lluvia.
r) Evite las temperaturas extremas. No coloques el aparato bajo la luz solar directa ni cerca del aire acondicionado.
s) No utilices la báscula cerca de aparatos eléctricos de gran tamaño, como máquinas soldadoras o motores grandes. No dejes las pilas en el dispositivo si no lo vas a utilizar durante un tiempo prolongado.
t) Evita los lugares donde la humedad pueda provocar condensación. Evita el contacto directo con el agua.
u) No coloques el aparato cerca de ventanas, puertas o ventiladores que puedan provocar resultados inestables debido a las corrientes de aire.
v) Mantenga el dispositivo limpio. No guarde productos sobre la báscula cuando no se utilice.

ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, sigue existiendo un ligero riesgo de accidente o lesión al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Instrucciones de uso

El dispositivo está destinado a medir el peso y el número de objetos colocados sobre su plataforma de pesaje.
El dispositivo está destinado a realizar mediciones de control de masa y/o precio, así como lecturas de los elementos colocados sobre la báscula. ¡advertencia! El dispositivo no puede utilizarse para liquidaciones comerciales

El usuario es responsable de cualquier daño que resulte de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del producto

SBS-PW-301CC



1. Plataforma de pesaje
2. Pantalla
3. Pantalla de peso unitario (g
4. Pantalla de recuento total (unidades
5. Panel de control
6. Cuerpo principal
7. Interruptor de encendido/apagado (no visible en la imagen)
8. Nivel de burbuja (no visible en la imagen)
9. Toma de alimentación (no visible en la imagen)

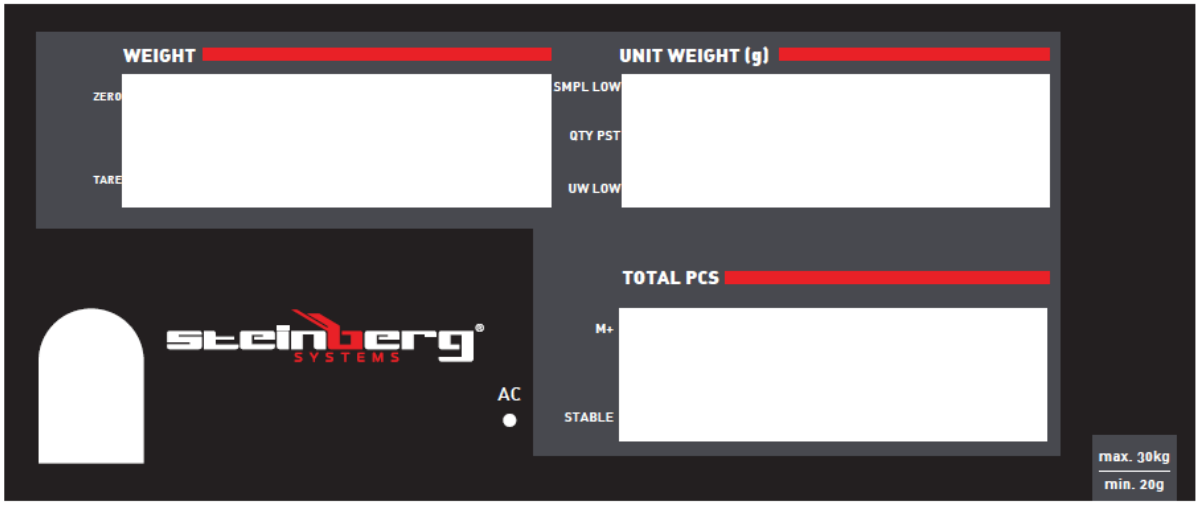
SBS-PW-301CD

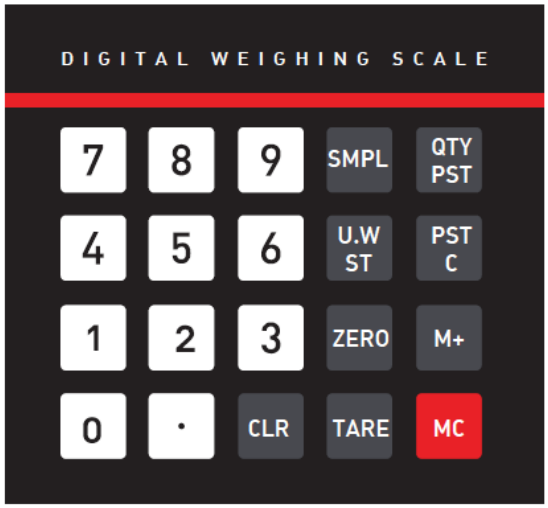


1. Plataforma de pesaje
2. Pantalla multifunción
3. Panel de control
4. Cuerpo principal
5. Interruptor de encendido/apagado (no visible en la imagen)
6. Nivel de burbuja (no visible en la imagen)
7. Toma de alimentación (no visible en la imagen)

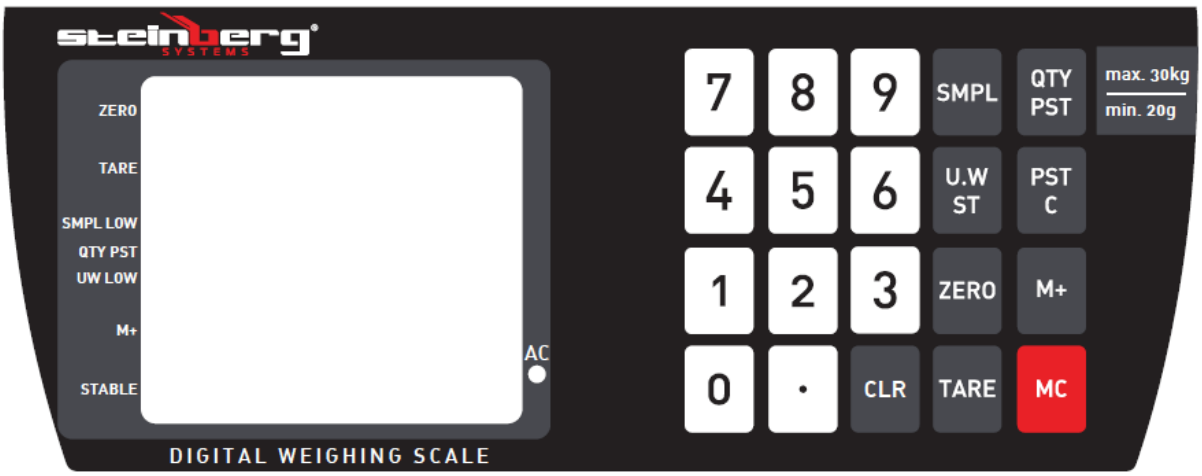
Panel de control

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Mensajes mostrados

Símbolo	Descripción del dispositivo
«TARE»	Peso en modo tara
«ZERO»	Peso en modo cero
«+» «M+»	Peso en modo de suma
«Stable» ~	El peso es estable
«SMPLOW»	El peso de la muestra es demasiado bajo
«QTYPST UWLOW»	Alarma de valor mínimo
	La batería está descargada

3.2. Preparación para el uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe superar los 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. El dispositivo debe utilizarse siempre colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades mentales y sensoriales limitadas. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y ajustarse a las especificaciones técnicas que figuran en la etiqueta del producto.

3.3. Uso del aparato

Nota: Antes de utilizar el aparato, asegúrese de que esté correctamente nivelado.
Precaución: Antes de poner en marcha la báscula, retire todos los objetos de la misma.

3.3.1. Puesta en marcha del dispositivo.

1. Coloca el interruptor en la posición «I» o «0» para encender o apagar el dispositivo.

3.3.2. Retroiluminación de la pantalla

1. Modo automático

- **a)** Pulsa el botón [•]; la pantalla mostrará «CEntr».
- **b)** Pulsa el botón [6]; la pantalla mostrará «AutO».
- **c)** Coloca la carga en el plato de la báscula. A partir de ahora, la retroiluminación se activará automáticamente al colocar la carga en el plato de la báscula.

2. Modo continuo

- **a)** Pulsa el botón [•]; la pantalla mostrará «CEntr».
- **b)** Pulsa el botón [5]; la pantalla mostrará «On».
- **c)** A partir de ahora, la pantalla estará retroiluminada de forma continua.

3. Modo desactivado

- **a)** Pulsa el botón [•]; la pantalla mostrará «CEntr».
- **b)** Pulsa el botón [4]; la pantalla mostrará «OFF».

Precaución: El dispositivo guarda la configuración de la pantalla incluso después de apagarlo.

3.3.3. Cambio de unidades

1. Pulse el botón [•]; la pantalla mostrará «CEntr» y, a continuación:

- **a)** Botón [0] para «kg»

b) Botón 1 para «g»

c) Botón 2 para «lb»

3.3.4. Recuento

1. Cuando se desconoce el peso de un artículo

a) Coloque la carga en el plato de la báscula
b) Introduzca el número de artículos colocados en el plato de la báscula
c) Pulse el botón SMPL para calcular el peso de un solo artículo

2. Cuando se conoce el peso de un solo artículo

a) Introduzca el peso de un solo artículo
b) Coloque el artículo en el plato de la báscula
c) Pulse el botón U.W ST para calcular el número de artículos

Precaución: Cuantos más artículos se coloquen en el plato de la báscula, más preciso será el resultado de la medición.
Precaución: Si no hay carga en el plato de la báscula y la pantalla muestra un valor superior a 0,00, pulsa el botón [ZERO] para poner a cero la báscula.

3.3.5. Tara

1. Cuando se desconoce el peso del paquete

a) Coloca el paquete en el plato de la báscula
b) Pulsa el botón [TARE

2. 2. Borrado del valor de tara

a) Retire la carga del plato de la báscula; aparecerá un mensaje de carga negativa en la pantalla.
b) Pulse el botón [TARE]; la pantalla volverá a mostrar 0,00.

3. Cuando se conoce el peso del paquete

a) Asegúrate de que no haya ninguna carga en el plato de la báscula y de que la pantalla muestre 0,00.
- Introduce el valor del peso del paquete.
- Pulsa el botón [TARE]; la pantalla mostrará un valor negativo correspondiente al peso del paquete.

b) Cuando hay un paquete y una carga sobre el plato de la báscula
- la báscula mostrará el peso total.
- Introduzca el peso de un solo artículo o el número de artículos (siga las instrucciones indicadas en el apartado 3.3.4).
- Introduzca el peso del paquete.
- Pulse el botón [TARE]. La pantalla mostrará el peso sin el paquete
- Pulse los botones [TARE] y [CLR] para restablecer los ajustes.

3.3.6. Resumen

1. Suma del número de artículos

a) Coloque la carga en el plato de la báscula
b) Proceda según lo indicado en el apartado 3.3.4
c) Pulse el botón [M +]
d) Repita los pasos del punto b).
e) Vuelva a pulsar el botón [M +]
f) La pantalla mostrará «2», lo que significa que los valores se han sumado dos veces.

g) Una vez sumados, retire la carga del plato de la báscula.
h) Pulse el botón [M +] para comprobar el peso total, el número de artículos y el número de intentos de suma.
i) Pulse los botones [MC] y [CLR] para restablecer el historial de mediciones.

2. Suma de pesos

a) Coloque la carga n.º 1 en el plato de la báscula.
b) Pulse el botón [M +]. Se mostrarán el peso y el número de medición «1» durante unos segundos.
c) Coloca la carga n.º 2 en el plato de la báscula.
d) Pulsa el botón [M +]. Se mostrarán el peso total y el número de medición «2» durante unos segundos.
e) Una vez sumadas, retira la carga del plato de la báscula.
f) Pulsa el botón [M +] para comprobar el peso total. Pulsa [MC] y [CLR] para borrar el historial de mediciones.

3.3.7. Alarma de cantidad

1. Introduce el número de artículos a partir del cual se activará la señal.

2. Pulsa el botón [QTYPST].

3. Sigue las instrucciones del apartado 3.3.4.

4. Una vez superado el número de artículos introducido en el punto 1, se activará la alarma.

5. Pulsa los botones [PSTC] y [CLR] para cancelar la configuración de la alarma.

3.3.8. Calibración

1. Encienda el dispositivo. Cuando la pantalla muestre «0», introduzca el código: 52411 y, a continuación, confirme con el botón [TARE] para acceder al modo de calibración.

2. Pulsa el botón [1] para seleccionar el peso máximo. Pulsa el botón [M+] para confirmar. Por ejemplo, si la capacidad máxima es de 30 kg, introduce 30000 y pulsa [M+] para confirmar.

3. Mantenga pulsado el botón [2] para seleccionar una graduación. Pulse el botón [M+] para confirmar su elección.

4. Mantenga pulsado el botón [3] para seleccionar el valor decimal. Pulse el botón [M+] para confirmar su elección. La pantalla muestra [0] para «0», [1] para «0,0», [2] para «0,00», [3] para «0,000» y [4] para «0,0000».

5. La pantalla mostrará el valor de peso que debe colocarse en el plato de la báscula. Pulse el botón [M+]. La pantalla mostrará «LOAD». Coloque la carga y, a continuación, confirme con el botón [ZERO].

3.4. Limpieza y mantenimiento

a) Desenchufe siempre el dispositivo antes de limpiarlo.
b) Utilice únicamente productos de limpieza no corrosivos para limpiar la superficie.
c) Tras limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
d) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y de exposición directa a la luz solar.
e) No rocíes el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerjas en agua.
f) Evita que entre agua en el dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa.
g) El dispositivo debe revisarse periódicamente para comprobar su buen funcionamiento técnico y detectar cualquier daño.
h) No dejes la batería en el dispositivo si no vas a utilizarlo durante un periodo prolongado.
i) Limpiar con un paño suave y húmedo.

RETIRADA SEGURA DE BATERÍAS Y BATERÍAS RECARGABLES
Los dispositivos funcionan con baterías de 6 V / 5,5 Ah.
Recicla las baterías a través de la organización o empresa adecuada.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No tires este dispositivo a la basura municipal. Entréguelo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo que figura en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse según sus marcas de identificación. Al optar por el reciclaje, está contribuyendo de manera significativa a la protección de nuestro medio ambiente.
Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su centro de reciclaje local.

Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítás segítségével fordítottuk le. Minden tőlünk telhetőt megtettünk annak érdekében, hogy a fordítás pontos legyen, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem hivatottak helyettesíteni az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A fordított változat és az eredeti angol szöveg közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, az angol nyelvű változatot vegye alapul, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők az info@expondo.com címen.

Műszaki adatok

Paraméterek leírás	**Paraméterek érték**	
Precíziós mérleg	Számláló mérleg	
Modell	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. súly [g]	20	
Max. súly [kg]	30	
A mérés pontossága [g]	1	
Elemtípus	6 V/4 Ah	
Tápegység	AC 9 V/800 mA	
Mérőfelület [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305 x 320 x 116	237x270x110
Súly [kg]	3,14	2,35

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelveknek megfelelően, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezték és gyártották. Ezen felül a legszigorúbb minőségi szabványoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, AMÍG NEM OLVASTA EL ÉS NEM ÉRTETTE MEG TELJES KÖRŰEN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a zavartalan működés biztosítása érdekében kérjük, használja a készüléket a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra.

Jelölések

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el az utasításokat.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	**FIGYELEM!** vagy **ÓVATOSAN!** vagy **NE FELEDJE!** Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	Kizárólag beltéri használatra.



NE FELEDJE! **A kézikönyvben szereplő ábrák kizárólag illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.**

2. Biztonságos használat



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérüléshez, sőt halálhoz is vezethet.

A figyelmeztetésekben és utasításokban a „készülék” vagy „termék” kifejezések a következőkre utalnak Darabszámláló mérleg.

Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

Ne hagyja, hogy a készülék nedves legyen. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

Ne takarja el a szellőzőnyílásokat!

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

Az akkumulátortöltő esetében

a) A dugasznak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugaszok és a hozzájuk illő csatlakozóaljzatok használata csökkenti az áramütésveszélyt.
b) Kerülje a földelt elemek – például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőszekrények – megérintését. Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, közvetlenül érintkezik nedves felülettel, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe bejutó víz növeli a készülék megrongálódásának és az áramütésveszélyt.
c) Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
d) A kábelt kizárólag a rendeltetésszerűen használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugasz kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
e) Ha a készülék nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, akkor áramkimaradás-védelmi készüléket (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
g) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ha sérülést vagy rendellenes működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentsen be a problémát egy felettesének.
b) Ha bármilyen kétsége merül fel a készülék megfelelő működését illetően, vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
c) A készüléket kizárólag a gyártó szervizpontja javíthatja. Ne kíséreljen meg önálló javítást!
d) Tűz esetén poros vagy szén-dioxid (CO2) tűzoltókészüléket (amelyet áram alatt álló elektromos készülékek oltására szántak) használjon a tűz eloltásához.
e) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, azokat ki kell cserélni.
f) Kérjük, tartsa kéznél ezt a kézikönyvet a jövőbeni használathoz. Ha a készüléket harmadik félnek adja át, a kézikönyvet is át kell adnia vele együtt.
g) A csomagolóanyagokat és a kis szerelvényalkatrészeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
h) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



Ne feledje! A készülék használata során gondoskodjon a gyermekek és más jelenlévők védelméről.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

a) Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg, vagy alkohol, kábítószer vagy olyan gyógyszer hatása alatt áll, amely jelentősen ronthatja a készülék kezelésére való képességét.
b) A készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára tervezték, akiknek korlátozott szellemi és érzékszervi képességei vannak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a készülék kezeléséről oktatást kaptak.
c) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.

2.4. A készülék biztonságos használata

a) Ne terhelje túl a berendezést!
b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
c) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Ez a megelőző intézkedés csökkenti a véletlen bekapcsolás kockázatát.
d) Használaton kívül biztonságos helyen tárolja, gyermekektől és olyan személyektől távol, akik nem ismerik a készüléket, illetve nem olvasták el a felhasználói kézikönyvet. A készülék tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyt jelenthet.
~~e)~~ Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Ha sérülést észlel, használat előtt adja be a készüléket javításra.
f) Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
g) A készülék javítását vagy karbantartását kizárólag szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
h) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
i) A munka során ne mozgassa, ne állítsa be és ne forgassa el a készüléket.
j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
k) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem végezhetik.
l) Tilos a készülék szerkezetébe beavatkozni annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása céljából.
m) Tartsa a készüléket távol tűz- és hőforrásoktól.
n) Ne terhelje túl a mérleget. Ez károsíthatja a terhelésérzékelőket.
o) Mérés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék stabil felületen áll, és nincs kitéve rezgéseknek és hirtelen hőmérséklet-változásoknak, amelyek kedvezőtlenül befolyásolhatják a mérési eredményeket.
p) NE hagyja hosszú ideig terhelést a mérlegen. Ez rontja a mérleg pontosságát és lerövidíti a terhelőcellák élettartamát.
q) NE használja a mérleget mennydörgés vagy eső esetén.
r) Kerülje a szélsőséges hőmérsékletet. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, és ne helyezze légkondicionáló közelébe.
s) Ne használja a mérleget nagy teljesítményű elektromos berendezések, például hegesztőgépek vagy nagy motorok közelében. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki belőle az elemeket.
t) Kerülje azokat a helyeket, ahol a nedvesség kondenzációhoz vezethet. Kerülje a vízzel való közvetlen érintkezést.
u) Ne helyezze a készüléket ablakok, ajtók vagy ventilátorok közelébe, mivel a légáramlatok miatt ez instabil eredményeket okozhat.
v) Tartsa tisztán a készüléket. Ne tároljon termékeket a mérlegen, amikor azt nem használja.

FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére is fennáll egy kis baleset- vagy sérülésveszély a készülék használata során. Legyen éber, és a józan eszét használja a készülék használata során.

3. Üzemeltetés szabályai

A készülék a mérlegre helyezett tárgyak tömegének és darabszámának mérésére szolgál.
A készülék a mérlegre helyezett elemek tömeg- és/vagy ár-ellenőrzési méréseire és leolvasására szolgál.
Vigyázat! A készülék nem használható kereskedelmi elszámolásokhoz

A felhasználó felelős a készülék rendeltetéstől eltérő használatából eredő bármilyen kárért.

3.1. A készülék leírása

SBS-PW-301CC



1. Mérőfelület
2. Kijelző
3. Egységsúly (g) kijelző
4. Összes darabszám (db) kijelző
5. Kezelőpanel
6. Főtest
7. BE/KI kapcsoló (a képen nem látható)
8. Vízszintmérő buborék (a képen nem látható)
9. Tápcsatlakozó (a képen nem látható)

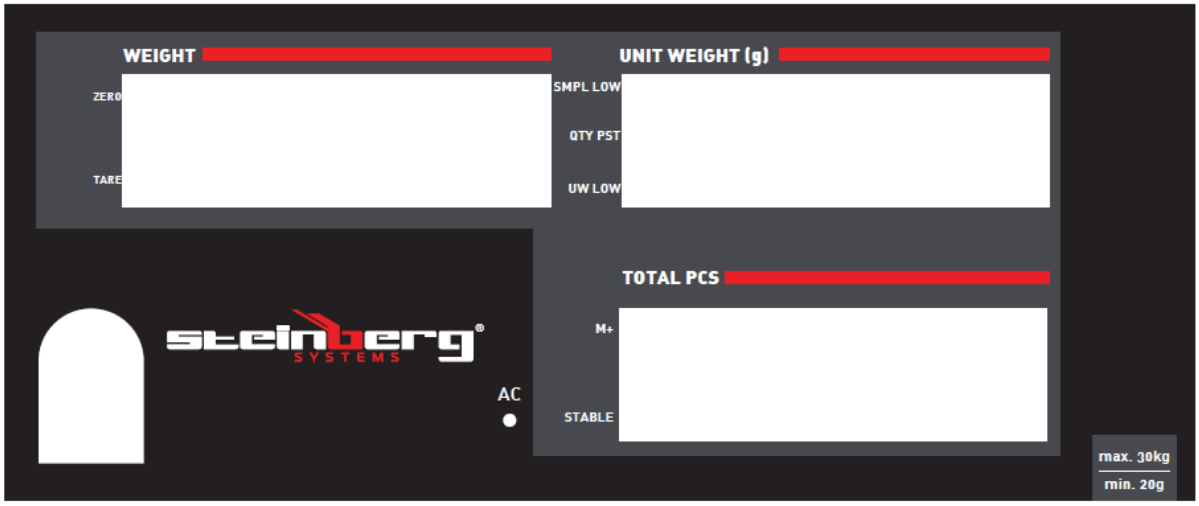
SBS-PW-301CD

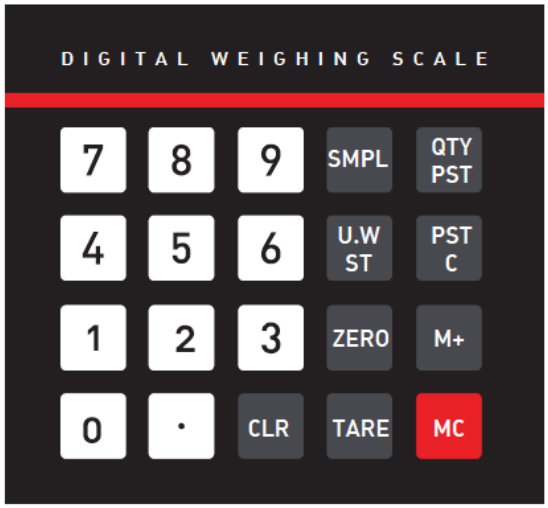


1. Mérőfelület
2. Többfunkciós kijelző
3. Kezelőpanel
4. Főtest
5. BE/KI kapcsoló (a képen nem látható)
6. Vízszintjelző buborék (a képen nem látható)
7. Tápfeszültség-csatlakozó (a képen nem látható)

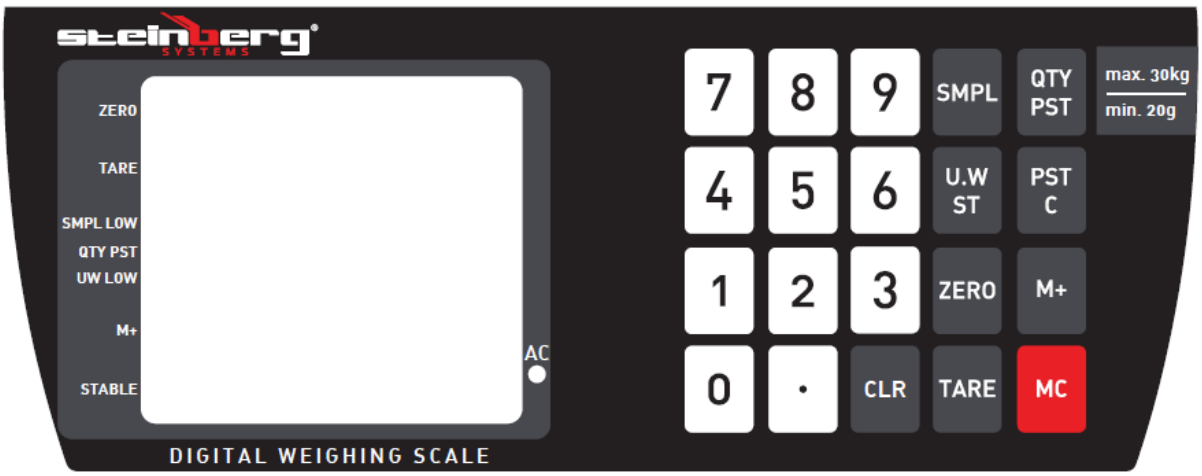
Kezelőpanel

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Megjelenő üzenetek

Szimbólium	A készülék leírása
„TARE”	Súly táramódban
„ZERO”	Súly nulla üzemmódban
„+” „M+”	Súly összeadási üzemmódban
„Stable” ~	A súly stabil
„SMPLOW”	A minta súlya túl alacsony
„QTYPST UWLOW”	Minimális érték riasztás
	Az akkumulátor lemerült

3.2. Használat előkészítése

A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot, a relatív páratartalom pedig nem lehet 85%-nál nagyobb. A készüléket mindig sík, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, gyermekek és korlátozott szellemi vagy érzékszervi képességű személyek számára elérhetetlen helyen. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termékcímkén szereplő műszaki adatoknak.

3.3. A készülék használata

Megjegyzés: A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően vízszintben van-e.
Figyelem: A mérleg bekapcsolása előtt távolítson el minden tárgyat a mérlegről.

3.3.1. A készülék bekapcsolása.

1. Állítsa a kapcsolót „I” vagy „0” állásba a készülék be- vagy kikapcsolásához.

3.3.2. Kijelző háttérvilágítás

1. Automata üzemmód

a) Nyomja meg a gombot [•], a kijelzőn a „CEntr” felirat jelenik meg.

b) Nyomja meg a gombot [6], a kijelzőn az „AutO” felirat jelenik meg.

c) Helyezze a mérendő tárgyat a mérőtálcára. Ettől kezdve a háttérvilágítás automatikusan bekapcsol, miután a mérendő tárgyat a mérőtálcára helyezte.

2. Folyamatos üzemmód

a) Nyomja meg a gombot [•], a kijelzőn a „CEntr” felirat jelenik meg.

b) Nyomja meg a gombot [5], a kijelzőn az „On” felirat jelenik meg.

c) Ettől kezdve a kijelző háttérvilágítása folyamatosan be lesz kapcsolva.

3. Kikapcsolt üzemmód

a) Nyomja meg a gombot [•], a kijelzőn a „CEntr” felirat jelenik meg.

b) Nyomja meg a gombot [4], a kijelzőn az „OFF” felirat jelenik meg.

Figyelem: A készülék a kikapcsolás után is megőrzi a kijelző beállításait.

3.3.3. Mértékegységek váltása

1. Nyomja meg a gombot [•], a kijelzőn megjelenik a „CEntr”, majd:

a) kg” [0] gomb

b) g” gomb 1

c) lb” gomb 2

3.3.4. Darabszámlálás

1. Ha a tárgy súlya ismeretlen

a) Helyezze a terhet a mérlegtálcára
b) Adja meg a mérlegtálcára helyezett tárgyak számát
c) Nyomja meg a SMPL gombot az egy darab tárgy súlyának kiszámításához

2. Ha egy darab tárgy súlya ismert

a) Adja meg az egy darab tárgy súlyát
b) Helyezze a tárgyat a mérlegtálcára
c) Nyomja meg a U.W ST gombot a tárgyak számának kiszámításához

Figyelem: Minél több tárgyat helyez a mérlegtálcára, annál pontosabb lesz a mérési eredmény.
Figyelem: Ha a mérlegtálcán nincs terhelés, és a kijelzőn 0,00-nál nagyobb érték jelenik meg, nyomja meg a [ZERO] gombot a mérleg visszaállításához.

3.3.5. Tarázás

1. Ha a csomag súlya ismeretlen

a) Helyezze a csomagot a mérlegtálcára
b) Nyomja meg a [TARE] gombot

2. 2. A tárásérték törlése

a) Vegye le a terhet a mérlegtálcáról; a kijelzőn negatív terhelésre utaló üzenet jelenik meg.
b) Nyomja meg a [TARE] gombot; a kijelzőn ismét 0,00 jelenik meg.

3. Ha a csomag tömege ismert

a) Győződjön meg arról, hogy a mérlegtálcán nincs terhelés, és a kijelzőn 0,00 látható.
- Írja be a csomag tömegét.
- Nyomja meg a [TARE] gombot; a kijelzőn a csomag tömegének negatív értéke jelenik meg.

b) Ha a mérlegtálcán csomag és terhelés is van
- a mérleg a teljes súlyt jelzi.
- Adja meg egy tétel súlyát vagy a tételek számát (kövesse a 3.3.4. pontban szereplő utasításokat).
- Adja meg a csomag súlyát.
- nyomja meg a [TARE] gombot. A kijelzőn a csomag nélküli súly jelenik meg
- nyomja meg a [TARE] és a [CLR] gombot a beállítások visszaállításához.

3.3.6. Összefoglalás

1. A darabszám összeadása

a) Helyezze a terhet a mérlegtálcára
b) Járjon el a 3.3.4. pontban leírtak szerint
c) Nyomja meg az [M +] gombot
d) Ismételje meg a b) pontban leírt lépéseket
e) Nyomja meg újra az [M +] gombot
f) A kijelzőn a „2” szám jelenik meg, ami azt jelenti, hogy az értékeket kétszer összeadták.
g) Az összeadás után vegye le a terhet a mérlegtálcáról.
h) Nyomja meg az [M +] gombot az össztömeg, a tételek száma és az összeadási kísérletek számának ellenőrzéséhez.

i) Nyomja meg az [MC] és a [CLR] gombokat a mérési előzmények visszaállításához.

2. A súlyok összeadása

a) Helyezzen egy 1. számú terhet a mérlegtálcára.
b) Nyomja meg az [M +] gombot. A súly és az „1” mérési szám néhány másodpercig megjelenik a kijelzőn.
c) Helyezze a 2. számú terhet a mérlegtálcára.
d) Nyomja meg az [M +] gombot. A teljes súly és a „2” mérési szám néhány másodpercig megjelenik a kijelzőn.
e) Az összeadást követően vegye le a terhet a mérlegtálcáról.
f) Nyomja meg az [M +] gombot a teljes tömeg ellenőrzéséhez. Az [MC] és [CLR] gombok megnyomásával törölheti a mérési előzményeket.

3.3.7. Mennyiségi riasztás

1. Adja meg azt a darabszámot, amely felett a riasztás bekapcsol.

2. Nyomja meg a [QTYPST] gombot.

3. Kövesse a 3.3.4. pontban leírtakat.

4. Miután túllépte az 1. pontban megadott darabszámot, a riasztás bekapcsol.

5. Nyomja meg a [PSTC] és a [CLR] gombot a riasztási beállítások törléséhez.

3.3.8. Kalibrálás

1. Indítsa el a készüléket. Amikor a kijelzőn a „0” jelenik meg, írja be a 52411 kódot, majd nyomja meg a [TARE] gombot a kalibrációs módba való belépéshez.

2. Nyomja meg az [1] gombot a maximális súly kiválasztásához. A megerősítéshez nyomja meg az [M+] gombot. Például, ha a maximális teherbírás 30 kg, írja be a 30000 értéket, majd nyomja meg az [M+] gombot a megerősítéshez.

3. Tartsa lenyomva a [2] gombot a skálaosztás kiválasztásához. Nyomja meg az [M+] gombot a választás megerősítéséhez.

4. Tartsa lenyomva a [3] gombot a tizedesérték kiválasztásához. Nyomja meg az [M+] gombot a választás megerősítéséhez. A kijelzőn a [0] a „0”-t, az [1] a „0,0”-t, a [2] a „0,00”-t, a [3] a „0,000”-t, a [4] pedig a „0,0000”-t jelenti.

5. A kijelzőn megjelenik az a súlyérték, amelyet a mérlegtálcára kell helyezni. Nyomja meg az [M+] gombot. A kijelzőn a „LOAD” felirat jelenik meg. Helyezze rá a terhet, majd erősítse meg a [ZERO] gombbal.

3.4. Tisztítás és karbantartás

a) A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
b) A felület tisztításához kizárólag nem maró hatású tisztítószereket használjon.
c) A készülék tisztítása után minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani, mielőtt újra használná.
d) A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentesen.
e) Ne permetezze a készüléket vízsugárral, és ne merítse vízbe.
f) Ne engedje, hogy víz jusson be a készülékbe a ház szellőzőnyílásain keresztül.
g) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki állapotának felmérése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
h) Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ne hagyja benne az akkumulátort.
i) A tisztításhoz nedves, puha rongyot kell használni.

AZ AKKUMULÁTOROK ÉS ÚJRA TÖLTHETŐ AKKUMULÁTOROK BIZTONSÁGOS KIVÉTELE
A készülékek 6 V / 5,5 Ah-s akkumulátorokkal működnek.
Az akkumulátorokat a megfelelő szervezetnél vagy vállalatnál kell újrahasznosítani.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja ki ezt a készüléket a háztartási hulladékgyűjtő rendszerbe. Adja le egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítási és gyűjtőpontján. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításban és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelöléseknek megfelelően újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás mellett döntve jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.
A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

Denne brugervejledning er oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort vores yderste for at sikre, at oversættelsen er korrekt, men vær opmærksom på, at automatiske oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den engelske original er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål vedrørende oversættelsens nøjagtighed, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

værdi **beskrivelse**	**værdi** **værdi**	
Produktnavn	Tællervægt	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. vægt [g]	20	
Maks. vægt [kg]	30	
Målenøjagtighed [g]	1	
Batteritype	6V/4Ah	
Strømforsyning	AC 9V/800mA	
Vejningsflade [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensions [mm]	305x320x116	237 x 270 x 110
Vægt [kg]	3,14	2,35

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er udarbejdet for at sikre en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af avancerede teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

BRUG IKKE ENHEDEN, FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.

For at forlænge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer med henblik på kvalitetsforbedring.

Forklaring

	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs vejledningen inden brug.
	Produktet skal genbruges.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	Må kun bruges indendørs.

 **OBS!** **Tegningerne i denne vejledning er udelukkende til illustrative formål og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.**

2. Sikkerhed ved brug

OBS! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og instruktionerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene »enhed« eller »produkt« bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til Tællevægt.

Må ikke anvendes i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

Dæk ikke ventilationsåbningerne til!

2.1. Elektrisk sikkerhed

Vedrørende batterioplader

a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
b) Undgå at røre ved jordforbundne elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis det jordforbundne apparat udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller er i drift i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for skader på apparatet og for elektrisk stød.
c) Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
d) Brug kun kablet til dets tilsigtede formål. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brug af en RCD mindsker risikoen for elektrisk stød.
f) Brug ikke enheden, hvis strømkablet er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. Et beskadiget strømkabel skal udskiftes af en autoriseret elektriker eller producentens servicecenter.
g) OBS! LIVSFARE! Enheden må under ingen omstændigheder nedsænkes i vand eller andre væsker under rengøring.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

a) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks indberette det til en overordnet.
b) Hvis der er tvivl om enhedens korrekte funktion, skal du kontakte producentens kundeservice.
c) Kun producentens servicecenter må reparere enheden. Forsøg ikke at udføre reparationer på egen hånd!
d) I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid (CO_2)-brandslukker (en, der er beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke branden.
e) Kontroller regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis mærkaterne er ulæselige, skal de udskiftes.
f) Opbevar denne vejledning, så den er tilgængelig til senere brug. Hvis enheden videregives til en tredjepart, skal vejledningen medfølge.
g) Opbevar emballagedele og små monteringsdele et sted, hvor børn ikke har adgang til dem.
h) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

OBS! Beskyt børn og andre tilstedeværende, når du bruger enheden.

2.3. Personlig sikkerhed

a) Brug ikke enheden, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, der væsentligt kan nedsætte din evne til at betjene enheden.

b) Enheden er ikke beregnet til at blive betjent af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan enheden betjenes.
c) Enheden er ikke et legetøj. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af enheden

a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
b) Brug ikke enheden, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
c) Frakobl enheden fra strømforsyningen, inden du påbegynder justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning mindsker risikoen for utilsigtet aktivering.
d) Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, utilgængeligt for børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
~~e)~~ Hold enheden i perfekt teknisk stand. Hvis der konstateres skader, skal enheden afleveres til reparation, inden den tages i brug.
f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificeret personale, der udelukkende anvender originale reservedele. Dette sikrer sikker brug.
h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må du ikke fjerne de fabriksmonterede beskyttelsesanordninger eller løsne skruer.
i) Du må ikke flytte, justere eller dreje enheden under arbejdet.
j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der ophober sig fastsiddende snavs.
k) Enheden er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
l) Det er forbudt at ændre enhedens konstruktion med henblik på at ændre dens parametre eller opbygning.
m) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
n) Overbelast ikke vægten. Dette kan beskadige vejecellerne.
o) Før du foretager en måling, skal du sikre dig, at enheden er placeret på et stabilt underlag og ikke udsættes for vibrationer og pludselige temperaturændringer, da dette kan påvirke måleresultaterne negativt.
p) Lad IKKE vægten stå på vægten i længere tid. Dette vil nedsætte vægtens nøjagtighed og forkorte vejecellens levetid.
q) Brug IKKE vægten under tordenvejr eller regn.
r) Ekstreme temperaturer bør undgås. Placer ikke enheden i direkte sollys eller i nærheden af et klimaanlæg.
s) Brug ikke vægten i nærheden af store elektriske apparater, såsom svejsemaskiner eller store motorer. Lad ikke batterierne sidde i enheden, hvis du ikke bruger den i længere tid.
t) Undgå steder, hvor fugt kan føre til kondens. Undgå direkte kontakt med vand.
u) Placer ikke enheden tæt på vinduer, døre eller ventilatorer, da luftstrømme kan medføre ustabile måleresultater.
v) Hold enheden ren. Opbevar ikke produkter på vægten, når den ikke er i brug.

OBS! På trods af enhedens sikre konstruktion og beskyttelsesfunktioner samt brugen af yderligere elementer til beskyttelse af brugeren er der stadig en lille risiko for ulykker eller personskader ved brug af enheden. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du bruger enheden.

3. Brugsbetingelser

Enheden er beregnet til måling af vægten og antallet af genstande, der er anbragt på enhedens vægtskål. Enheden er beregnet til at udføre målinger og aflæsninger af masse og/eller pris for genstande, der er anbragt på vægtskålen. Obs! Enheden må ikke anvendes til kommercielle afregninger

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af apparatet

SBS-PW-301CC



1. Vejningsplatform
2. Skærm
3. Visning af enhedsvægt (g
4. Visning af samlet antal (stk.
5. Kontrolpanel
6. Hovedhus
7. Tænd/sluk-knap (ses ikke på billedet)
8. Vaterpas (ses ikke på billedet)
9. Strømstik (ses ikke på billedet)

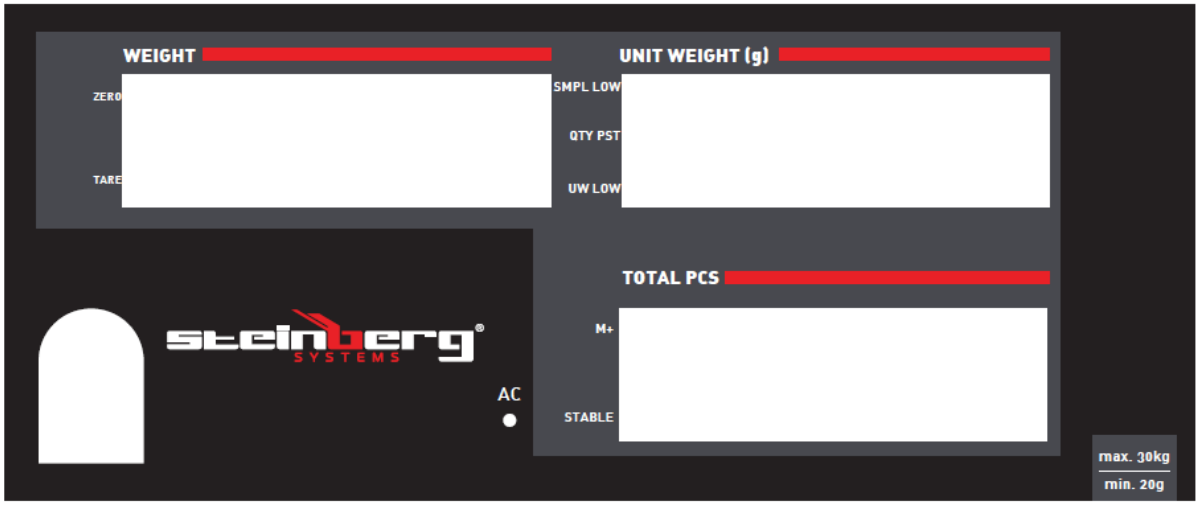
SBS-PW-301CD

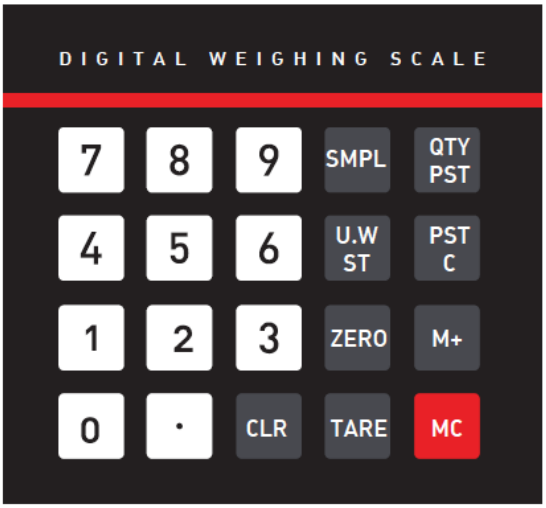


1. Vejeplatform
2. Multifunktionsdisplay
3. Kontrolpanel
4. Hoveddel
5. Tænd/sluk-knap (ikke synlig på billedet)
6. Vaterpas (ikke synlig på billedet)
7. Strømstik (ikke synligt på billedet)

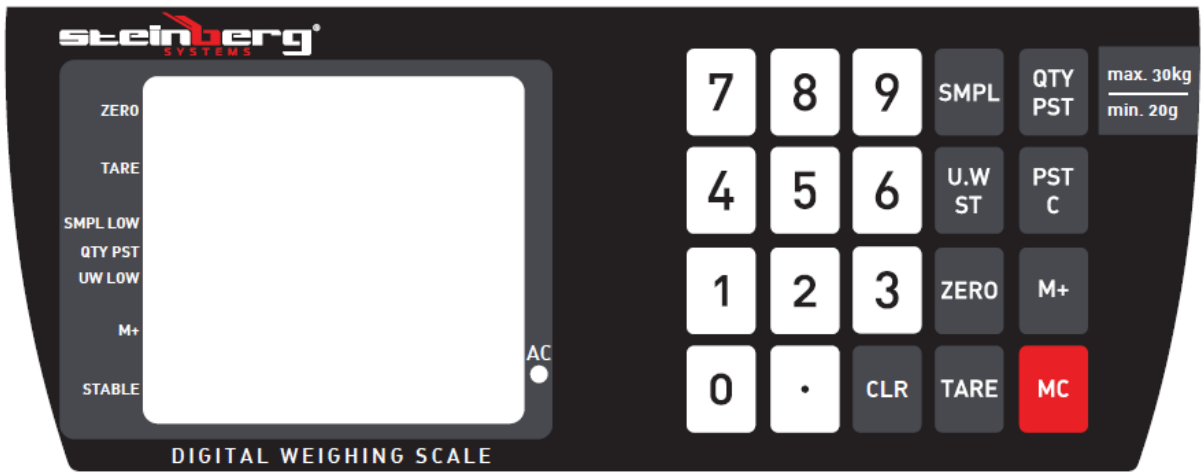
Kontrolpanel

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Visede meddelelser

Symbol	Beskrivelse af apparatet
„TARE”	Vægt i tareringsmodus
„ZERO”	Vægt i nulstilingsmodus
„+” „M+”	Vægt i tillægsmodus
„Stable” ~	Vægten er stabil
„SMPLOW”	Prøvens vægt er for lav
„QTYPST UWLOW”	Alarm for minimumsværdi
	Batteriet er afladet

3.2. Klargøring til brug

PLACERING AF APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C, og den relative luftfugtighed bør være under 85 %. Apparatet skal altid anvendes, når det er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for rækkevidde for børn og personer med nedsatte mentale og sensoriske funktioner. Strømkablet, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktmærkaten.

3.3. Brug af apparatet

Bemærk: Før apparatet tages i brug, skal du sikre dig, at det står korrekt i vater.
Advarsel: Fjern alle genstande fra vægten, inden den startes.

3.3.1. Start af apparatet.

1. Sæt kontakten i positionen »I« eller »0« for at tænde eller slukke for apparatet.

3.3.2. Baggrundsbelysning på displayet

1. Automatisk tilstand

- **a)** Tryk på knappen [•], så vises »CEntr« på displayet.
- **b)** Tryk på knappen [6], så vises »AutO« på displayet.
- **c)** Placer genstanden på vægtskålen. Fra nu af tændes baggrundsbelysningen automatisk, når genstanden placeres på vægtskålen.

2. Kontinuerlig tilstand

- **a)** Tryk på knappen [•], og displayet viser »CEntr«
- **b)** Tryk på knappen [5], og displayet viser »On«
- **c)** Fra nu af vil displayet være kontinuerligt oplyst.

3. Fra-tilstand

- **a)** Tryk på knappen [•], så vises "CEntr" på displayet.
- **b)** Tryk på knappen [4], så vises "OFF" på displayet.

Advarsel: Enheden gemmer displayindstillingerne, også efter at enheden er slukket.

3.3.3. Skift af enheder

1. Tryk på knappen [•], displayet viser "CEntr" og derefter:

- **a)** Knappen [0] for "kg"

b) Knappen [1] for "g"

c) Knappen [2] for "lb"

3.3.4. Tælling

1. Når genstandens vægt er ukendt

a) Placer genstanden på vægtskålen
b) Indtast antallet af genstande, der er placeret på vægtskålen
c) Tryk på knappen SMPL for at beregne vægten af en enkelt genstand

2. Når vægten af en enkelt genstand er kendt

a) Indtast vægten af en enkelt genstand
b) Placer genstanden på vægtskålen
c) Tryk på knappen U.W ST for at beregne antallet af genstande

Advarsel: Jo flere genstande der placeres på vægtskålen, desto mere nøjagtigt bliver måleresultatet.
Advarsel: Hvis der ikke er nogen last på vægtskålen, og displayet viser en værdi højere end 0,00, skal du trykke på [ZERO]-knappen for at nulstille vægten.

3.3.5. Tare

1. Når pakkens vægt er ukendt

a) Placer pakken på vægtskålen
b) Tryk på [TARE]-knappen

2. 2. Sletning af taraværdien

a) Fjern lasten fra vægtskålen; der vises en meddelelse om negativ belastning på displayet.
b) Tryk på [TARE]-knappen; displayet viser igen 0,00.

3. Når pakkens vægt er kendt

a) Sørg for, at der ikke er nogen belastning på vægtskålen, og at displayet viser 0,00.
- Indtast værdien for pakkens vægt.
- Tryk på [TARE]-knappen; displayet viser nu en negativ værdi for pakkens vægt.

b) Når der er en pakke og en belastning på vægtskålen
- vil vægten vise den samlede vægt.
- Indtast vægten af en enkelt vare eller antallet af varer (følg instruktionerne i afsnit 3.3.4).
- Indtast pakkens vægt.
- Tryk på [TARE]-knappen. Displayet viser nu vægten uden pakken
- Tryk på [TARE]- og [CLR]-knapperne for at nulstille indstillingerne.

3.3.6. Opsummering

1. Tilføjelse af antallet af varer

a) Placer lasten på vægtskålen
b) Fortsæt i henhold til afsnit 3.3.4
c) Tryk på [M +]-knappen
d) Gentag trinene fra punkt b)
e) Tryk på [M +]-knappen igen
f) Displayet viser "2", hvilket betyder, at værdierne er blevet lagt sammen to gange.
g) Efter sammenlægningen fjernes lasten fra vægtskålen.
h) Tryk på knappen [M +] for at kontrollere den samlede vægt, antallet af emner og antallet af sammenlægningsforsøg.
i) Tryk på knapperne [MC] og [CLR] for at nulstille målehistorikken.

2. Sammenlægning af vægtene

a) Placer emne nr. 1 på vægtskålen.
b) Tryk på knappen [M +]. Vægten og målenummeret "1" vises i et par sekunder.
c) Placer en vægt nr. 2 på vægtskålen.
d) Tryk på knappen [M +]. Den samlede vægt og målenummeret "2" vises i et par sekunder.
e) Efter tilføjelsen skal du fjerne vægten fra vægtskålen.
f) Tryk på knappen [M +] for at kontrollere den samlede vægt. Tryk på [MC] og [CLR] for at nulstille målehistorikken.

3.3.7. Mængdealarm

1. Indtast det antal enheder, hvorover alarmen udløses.

2. Tryk på knappen [QTYPST].

3. Fortsæt i henhold til afsnit 3.3.4.

4. Når antallet af varer, der er indtastet i punkt 1, overskrides, udløses alarmen.

5. Tryk på knapperne [PSTC] og [CLR] for at annullere alarmindstillingerne.

3.3.8. Kalibrering

1. Start enheden. Når displayet viser "0", skal du indtaste koden: 52411 og derefter bekræfte med [TARE]-knappen for at gå ind i kalibreringsmodus.

2. Tryk på knappen [1] for at vælge den maksimale vægt. Tryk på knappen [M+] for at bekræfte. Hvis den maksimale kapacitet f.eks. er 30 kg, skal du indtaste 30000 og trykke på [M+] for at bekræfte.

3. Hold [2]-knappen nede for at vælge en skaleringsværdi. Tryk på [M+]-knappen for at bekræfte dit valg.

4. Hold [3]-knappen nede for at vælge decimalværdien. Tryk på [M+]-knappen for at bekræfte dit valg. Displayet viser [0] for '0', [1] for '0,0', [2] for '0,00', [3] for '0,000' og [4] for '0,0000'

5. Displayet viser den vægtværdi, der skal placeres på vægtskålen. Tryk på knappen [M+]. Displayet viser "LOAD". Placer lasten, og bekræft derefter med knappen [ZERO].

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

a) Træk altid stikket ud af stikkontakten, før enheden rengøres.
b) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
c) Efter rengøring af enheden skal alle dele tørres helt, før den tages i brug igen.
d) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
e) Enheden må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
f) Der må ikke trænge vand ind i enheden gennem ventilationsåbningerne i enhedens kabinet.
g) Enheden skal regelmæssigt efterses for at kontrollere dens tekniske funktionsdygtighed og opdage eventuelle skader.
h) Lad ikke batteriet sidde i enheden, hvis den ikke skal bruges i en længere periode.
i) Brug en blød og fugtig klud til rengøring.

SIKKER FJERNELSE AF BATTERIER OG GENOPLADELIGE BATTERIER
Enhederne fungerer med 6V / 5,5Ah-batterier.
Genanvend batterierne hos en relevant organisation eller virksomhed.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER
Denne enhed må ikke bortskaffes via det kommunale affaldssystem. Aflever den til et indsamlings- og genbrugssted for elektriske og elektroniske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.

Tämä käyttöopas on käännetty koneellisen käännöksen avulla. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme, että käännös on tarkka, mutta huomaa, että automaattiset käännökset eivät ole täydellisiä eivätkä ne ole tarkoitettu korvaamaan ihmiskääntäjiä. Käyttöohjeen virallinen versio on englanninkielinen. Käännösversion ja englanninkielisen alkuperäistekstin väliset mahdolliset eroavaisuudet eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, tutustu englanninkieliseen versioon, joka on virallinen viite. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametri kuvaus	Parametri arvo	
Tuotteen nimi	Laskuvaaka	
Malli	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Vähimmäispaino [g]	20	
Enimmäispaino [kg]	30	
Mittaustarkkuus [g]	1	
Virtalähteen tyyppi	6 V/4 Ah	
Virtalähde	AC 9 V/800 mA	
Punnituspinta [mm]	305 x 220	223 × 174
Mitat [mm]	305×320×116	237×270×110
Paino [kg]	3,14	2,35

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia.

Merkkien selitys

	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.
	Tuote on kierrätettävä.
	**VAROITUS!**, **HUOMAUTUS!** tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	Käytä vain sisätiloissa.

 **HUOM!** **Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.**

2. Käyttöturvallisuus

HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytettyjä termejä ”laite” tai ”tuote” käytetään viittaamaan
Laskukaava.

Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

Älä peitä tuuletusaukkoja!

2.1. Sähköturvallisuus

Akkulaturille

a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
b) Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
c) Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
g) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

a) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
b) Jos laitteen oikeasta toiminnasta herää epäilyksiä, ota yhteyttä valmistajan asiakastukeen.
c) Laitteen saa korjata ainoastaan valmistajan huoltopiste. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
d) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
e) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
f) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
g) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
h) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.

Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.

b) Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei heitä ole opastettu laitteen käytössä.
c) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava, jotteivat he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

a) Älä ylikuormita laitetta.
b) Älä käytä laitetta, jos virtakytkin ei toimi oikein (ei kytke laitetta päälle tai pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle tai pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
c) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
~~e)~~ Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
g) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
h) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
i) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
k) Tämä laite ei ole leikkikalu. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
l) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
m) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
n) Älä ylikuormita vaakaa. Tämä voi vahingoittaa punnitusantureita.
o) Ennen mittauksen suorittamista varmista, että laite on sijoitettu vakaalle alustalle eikä se ole alttiina tärinälle tai äkillisille lämpötilan muutoksille, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti mittaustuloksiin.
p) ÄLÄ jätä kuormaa vaa'alle pitkäksi aikaa. Tämä heikentää vaa'an tarkkuutta ja lyhentää punnitusanturin käyttöikää.
q) ÄLÄ käytä vaakaa ukkosella tai sateella.
r) Vältä äärimmäisiä lämpötiloja. Älä aseta laitetta suoraan auringonvalon tai ilmastointilaitteen lähelle.
s) Älä käytä vaakaa suurten sähkölaitteiden, kuten hitsauskoneiden tai suurten moottoreiden, lähellä. Älä jätä paristoja laitteeseen, jos et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
t) Vältä paikkoja, joissa kosteus voi aiheuttaa kondenssia. Vältä suoraa kosketusta veden kanssa.
u) Älä sijoita laitetta ikkunoiden, ovien tai tuulettimien lähelle, sillä ilmavirrat voivat aiheuttaa epävakaita tuloksia.
v) Pidä laite puhtaana. Älä säilytä tuotteita vaa'alla, kun sitä ei käytetä.

HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

3. Yleiset käyttöohjeet

Laite on tarkoitettu laitteen vaa'alle asetettujen esineiden painon ja lukumäärän mittaamiseen.
Laite on tarkoitettu vaa'alle asetettujen kohteiden massan ja/tai hinnan tarkistusmittauksiin ja lukemien ottamiseen. Huomio! Laitetta ei saa käyttää kaupallisiin maksutapahtumiin

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus

SBS-PW-301CC



1. Punnitusalusta
2. Näyttö
3. Yksikköpainon (g) näyttö
4. Kappalemäärän (kpl) näyttö
5. Ohjauspaneeli
6. Päärunko
7. PÄÄLLE/POIS-kytkin (ei näkyvissä kuvassa)
8. Vesivaaka (ei näkyvissä kuvassa)
9. Virtaliitäntä (ei näkyvissä kuvassa)

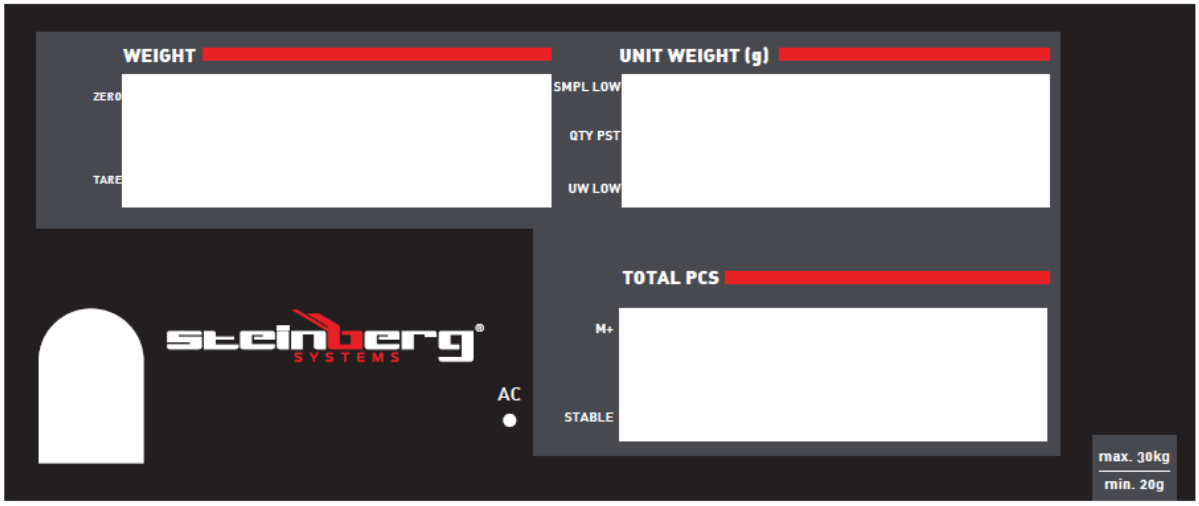
SBS-PW-301CD

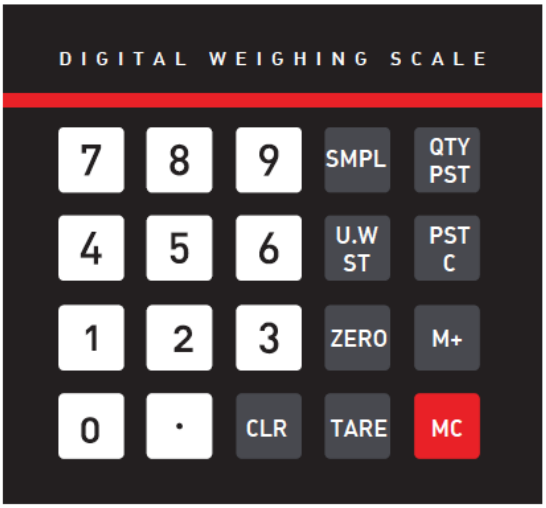


1. Punnitusalusta
2. Monitoiminäyttö
3. Ohjauspaneeli
4. Päärunko
5. PÄÄLLÄ/POIS-kytkin (ei näkyvissä kuvassa)
6. Vesivaa’an kupla (ei näkyvissä kuvassa)
7. Virtaliitäntä (ei näkyvissä kuvassa)

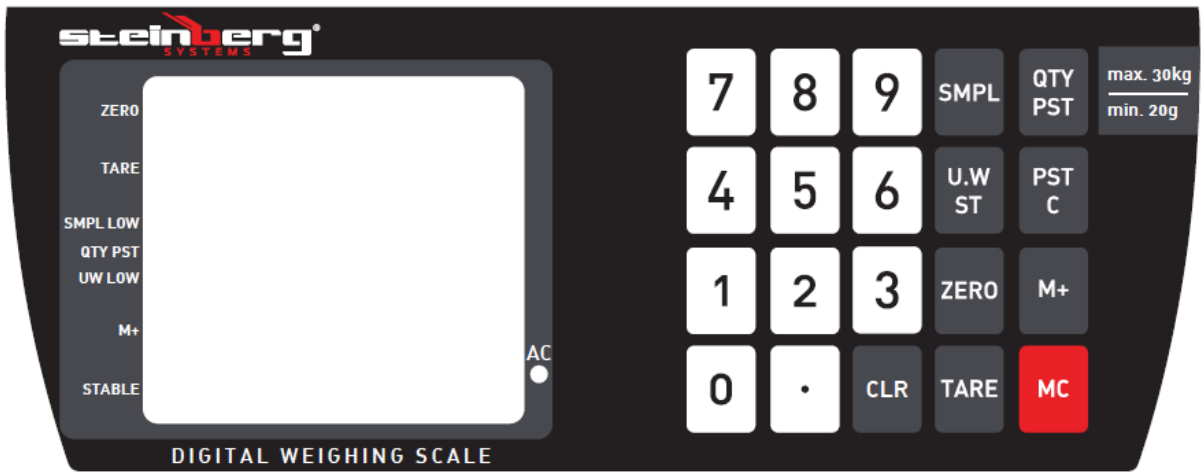
Ohjauspaneeli

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Näytössä näkyvät viestit

Symboli	Kuvaus
„TARE”	Paino taarausmoodissa
„ZERO”	Paino nollausmoodissa
„+” „M+”	Paino lisäystilassa
„Stable” ~	Paino on vakaa
„SMPLOW”	Näytteen paino on liian pieni
„QTYPST UWLOW”	Minimiarvon hälytys
	Akku on tyhjä

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Laitetta tulee aina käyttää tasaisella, vakaalla, puhtaalla, paloturvallisella ja kuivalla pinnalla, ja sen on oltava lasten sekä henkisesti ja aistillisesti rajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

3.3. Laitteen käyttö

Huomautus: Varmista ennen laitteen käyttöä, että se on kunnolla vaakasuorassa.
Varoitus: Poista kaikki esineet vaa’alta ennen punnituksen aloittamista.

3.3.1. Laitteen käynnistäminen.

1. Aseta kytkin asentoon „I” tai „0” laitteen kytkemiseksi päälle tai pois päältä.

3.3.2. Näytön taustavalo

1. Automaattitila

- **a)** Paina painiketta [•], näytössä näkyy „CEntr”
- **b)** Paina painiketta [6], näytössä näkyy „AutO”
- **c)** Aseta kuorma vaa'an alustalle. Tästä lähtien taustavalo syttyy automaattisesti, kun kuorma asetetaan vaa'an alustalle.

2. Jatkuva tila

- **a)** Paina painiketta [•], näytössä näkyy ”CEntr”
- **b)** Paina painiketta [5], näytössä näkyy ”On”
- **c)** Tästä lähtien näytön taustavalo on jatkuvasti päällä.

3. Pois-tila

- **a)** Paina painiketta [•], näytössä näkyy "CEntr"
- **b)** Paina painiketta [4], näytössä näkyy "OFF"

Huomio: Laite tallentaa näyttöasetukset myös laitteen sammuttamisen jälkeen.

3.3.3. Yksiköiden muuttaminen

1. Paina painiketta [•], näytössä näkyy ”CEntr” ja sen jälkeen:

- **a)** kg”-painike [0]
- **b)** g”[1]-painike

c) lb”[2]-painike

3.3.4. Laskenta

1. Kun esineen paino ei ole tiedossa

a) Aseta kuorma vaa’an lavalle
b) Syötä vaa’an lavalle asetettujen esineiden lukumäärä
c) Paina painiketta [SMPL] laskeaksesi yhden esineen painon

2. Kun yhden esineen paino on tiedossa

a) Syötä yhden esineen paino
b) Aseta esine vaa'an lavalle
c) Paina painiketta [U.W ST] laskeaksesi esineiden lukumäärän

Huomautus: Mitä enemmän esineitä vaa'an lavalle asetetaan, sitä tarkempi mittaustulos on.
Varoitus: Jos vaa'an laatikolla ei ole kuormaa ja näytössä näkyy arvo, joka on suurempi kuin 0,00, paina [ZERO]-painiketta vaa'an nollaamiseksi.

3.3.5. Taraaminen

1. Kun paketin paino on tuntematon

a) Aseta paketti vaa'an laatikolle
b) Paina [TARE]-painiketta

2. 2. Tare-arvon poistaminen

a) Poista kuorma vaa'an laatalta; näytölle ilmestyy negatiivisen kuorman viesti.
b) Paina [TARE]-painiketta, jolloin näytössä näkyy jälleen 0,00.

3. Kun paketin paino on tiedossa

a) Varmista, että vaa'an laatikolla ei ole kuormaa ja että näytössä näkyy 0,00.
- Syötä paketin painoarvo.
- Paina [TARE]-painiketta; näytössä näkyy paketin painon negatiivinen arvo.

b) Kun vaa'an laatikolla on paketti ja kuorma
- vaa'alla näkyy kokonaispaino.
- Syötä yksittäisen tuotteen paino tai tuotteiden lukumäärä (noudata kohdassa 3.3.4 annettuja ohjeita).
- Syötä paketin paino.
- Paina [TARE]-painiketta. Näytössä näkyy paino ilman pakkausta
- Paina [TARE]- ja [CLR]-painikkeita asetusten nollaamiseksi.

3.3.6. Yhteenveto

1. Kappalemäärän laskeminen

a) Aseta kuorma vaa’an lavalle
b) Toimi kohdan 3.3.4 ohjeiden mukaisesti
c) Paina [M +]-painiketta
d) Toista kohdan b) vaiheet
e) Paina [M +]-painiketta uudelleen
f) Näytössä näkyy ”2”, mikä tarkoittaa, että arvot on laskettu yhteen kahdesti.
g) Laskemisen jälkeen poista kuorma vaa'an laatalta.
h) Paina [M +]-painiketta tarkistaaksesi kokonaispainon, kappalemäärän ja laskemisyritysten lukumäärän.
i) Paina [MC]- ja [CLR]-painikkeita nollataksesi mittaushistorian.

2. Painojen lisääminen

a) Aseta kuorma nro 1 vaa'an lavalle.
b) Paina [M +]-painiketta. Paino ja mittausnumero ”1” näkyvät näytössä muutaman sekunnin ajan.
c) Aseta kuorma nro 2 vaa'an lavalle.
d) Paina [M +]-painiketta. Kokonaispaino ja mittausnumero ”2” näkyvät näytössä muutaman sekunnin ajan.
e) Poista kuorma vaa’an laatalta lisäyksen jälkeen.
f) Paina [M +]-painiketta tarkistaaksesi kokonaispainon. Paina [MC]- ja [CLR]-painikkeita nollataksesi mittaushistorian.

3.3.7. Määrähälytys

1. Syötä se kappalemäärä, jonka ylittyessä hälytys käynnistyy.

2. Paina [QTYPST]-painiketta.

3. Toimi kohdan 3.3.4 ohjeiden mukaisesti.

4. Kun kohdassa 1 syötetty kappalemäärä ylitetään, hälytys käynnistyy.

5. Paina [PSTC]- ja [CLR]-painikkeita peruuttaaksesi hälytysasetukset.

3.3.8. Kalibrointi

1. Käynnistä laite. Kun näytössä näkyy ”0”, syötä koodi 52411 ja vahvista sitten [TARE]-painikkeella siirtyäksesi kalibrointitilaan.

2. Paina [1]-painiketta valitaksesi enimmäispainon. Vahvista valinta painamalla [M+]-painiketta. Jos esimerkiksi enimmäiskapasiteetti on 30 kg, syötä 30000 ja vahvista painamalla [M+]-painiketta.

3. Paina ja pidä painettuna [2]-painiketta valitaksesi asteikon. Vahvista valintasi painamalla [M+]-painiketta.

4. Paina ja pidä painettuna [3]-painiketta valitaksesi desimaaliarvon. Vahvista valintasi painamalla [M+]-painiketta. Näytössä näkyy [0] merkkinä ”0”, [1] merkkinä ”0,0”, [2] merkkinä ”0,00”, [3] merkkinä ”0,000” ja [4] merkkinä ”0,0000”.

5. Näytössä näkyy painoarvo, joka tulisi asettaa vaa’an astialle. Paina [M+]-painiketta. Näytössä näkyy ”LOAD”. Aseta kuorma paikalleen ja vahvista sitten [ZERO]-painikkeella.

3.4. Puhdistaminen ja huolto

a) Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistamista.
b) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
c) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
d) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
e) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
f) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
g) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
h) Älä jätä akkua laitteeseen, jos sitä ei käytetä pidempään aikaan.
i) Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kosteaa puhdistusliinaa.

PARISTOJEN JA LATAUSPARISTOJEN TURVALLINEN POISTAMINEN
Laitteet toimivat 6 V / 5,5 Ah:n paristoilla.
Kierrätä paristot asianmukaisen palvelun tai yrityksen kautta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN
Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.

Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het Engelse origineel zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die als officiële referentie geldt. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Parameter beschrijving	Parameter waarde	
Productnaam	Telweegschaal	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. gewicht [g]	20	
Max. gewicht [kg]	30	
Meetnauwkeurigheid [g]	1	
Strømtype	6 V/4 Ah	
Voedingseenheid	AC 9 V/800 mA	
Weegoppervlak [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensioner [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Gewicht [kg]	3,14	2,35

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering.

Legenda

	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.
	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	**WAARSCHUWING !** of **VOORZICHTIG!** of **HERINNERING!** Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	Alleen binnenshuis gebruiken.

LET OP! **De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.**

2. Gebruiksveiligheid

ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen „apparaat“ of „product“ worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar de telweegschaal.

Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

Dek de ventilatieopeningen niet af!

2.1. Elektrische veiligheid

Voor de acculader

a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
g) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.

2.2. Veiligheid op de werkplek

a) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
b) Neem bij twijfel over de juiste werking van het apparaat contact op met de klantenservice van de fabrikant.
c) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren!
d) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO2) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
e) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
f) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.

g) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
h) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.

**Herinner!** Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
b) Het toestel is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van het toestel.
c) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

a) Overbelast het apparaat niet.
b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
c) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
d) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
~~e)~~ Houd het apparaat in perfecte technische staat. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
g) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
i) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
k) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
l) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
m) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
n) Overbelast de weegschaal niet. Dit kan de weegcellen beschadigen.
o) Zorg er vóór het uitvoeren van een meting voor dat het apparaat op een stabiel oppervlak staat en niet wordt blootgesteld aan trillingen en plotselinge temperatuurschommelingen, aangezien dit de meetresultaten negatief kan beïnvloeden.
p) Laat de weegschaal NIET langdurig belast blijven. Dit vermindert de nauwkeurigheid van de weegschaal en verkort de levensduur van de weegcel.
q) Gebruik de weegschaal NIET bij onweer of regen.
r) Vermijd extreme temperaturen. Plaats het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van de airconditioning.
s) Gebruik de weegschaal niet in de buurt van grote elektrische apparaten zoals lasapparaten of grote motoren. Laat de batterijen niet in het apparaat zitten als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.
t) Vermijd plaatsen waar vocht tot condensatie kan leiden. Vermijd direct contact met water.
u) Plaats het apparaat niet in de buurt van ramen, deuren of ventilatoren die door luchtstromen onstabiele resultaten kunnen veroorzaken.

v) Houd uw apparaat schoon. Bewaar geen producten op de weegschaal wanneer deze niet wordt gebruikt.

ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

3. Gebruik richtlijnen

Het apparaat is bedoeld voor het meten van het gewicht en het aantal voorwerpen dat op het weegplatform van het apparaat is geplaatst.
Het apparaat is bedoeld voor het uitvoeren van metingen en aflezingen met betrekking tot massa en/of prijs van elementen die op de weegschaal zijn geplaatst. Let op! Het apparaat mag niet worden gebruikt voor commerciële afrekeningen

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



1. Weegplatform
2. Display
3. Weergave van het gewicht per stuk (g
4. Weergave van het totale aantal (stuks
5. Besturingspaneel
6. Hoofdbehuizing
7. AAN/UIT-schakelaar (niet zichtbaar op de afbeelding)
8. Waterpas (niet zichtbaar op de afbeelding)
9. Voedingsaansluiting (niet zichtbaar op de afbeelding)

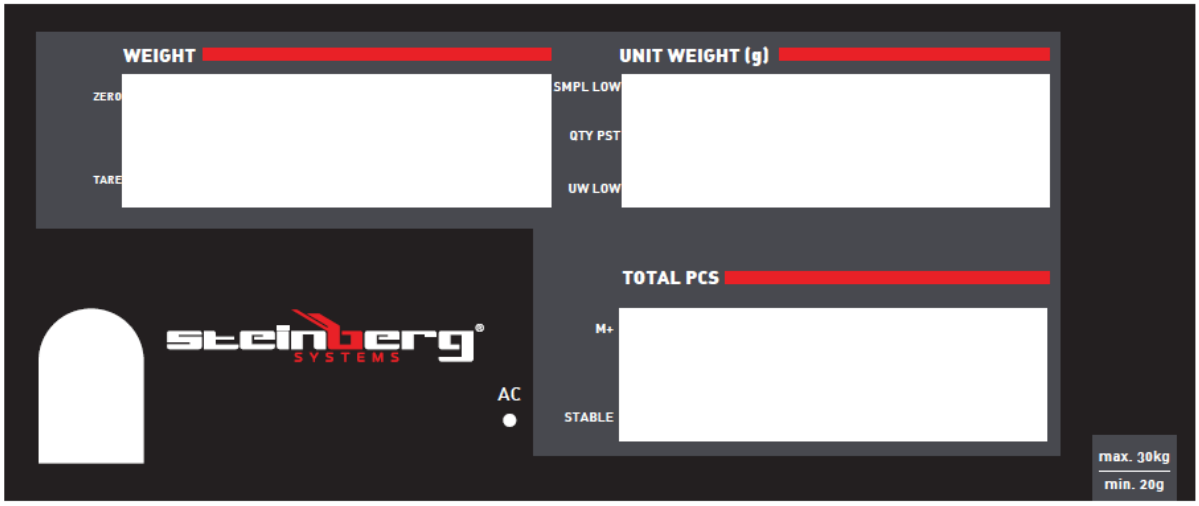
SBS-PW-301CD

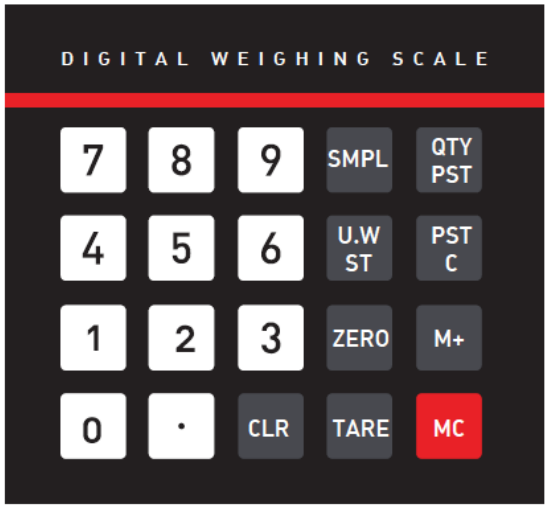


1. Weegplatform
2. Multifunctioneel display
3. Besturingspaneel
4. Hoofdbehuizing
5. AAN/UIT-schakelaar (niet zichtbaar op de afbeelding)
6. Waterpas (niet zichtbaar op de afbeelding)
7. Voedingsaansluiting (niet zichtbaar op de afbeelding)

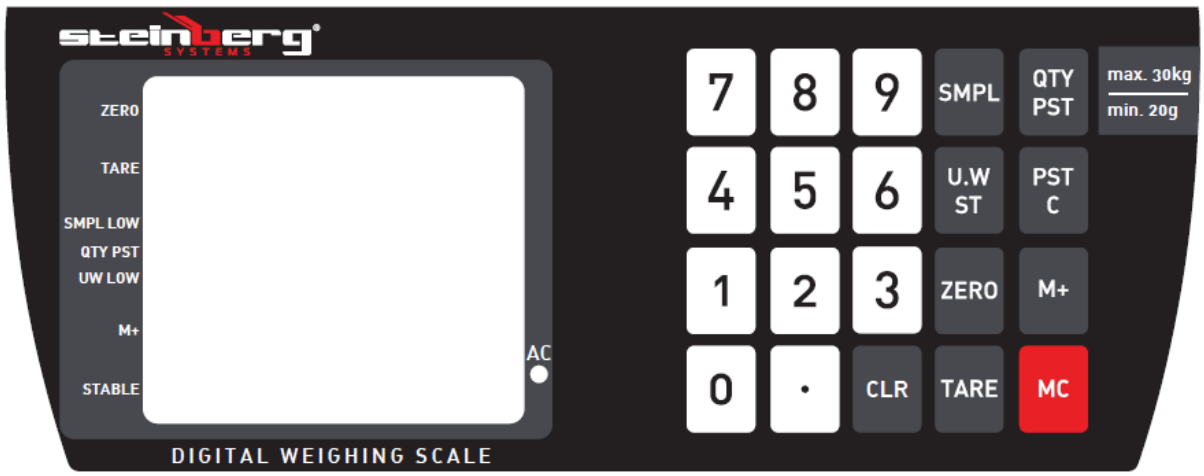
Besturingspaneel

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Weergegeven meldingen

Symbool	Beschrijving
„TARE”	Gewicht in tarremodus
„ZERO”	Gewicht in nulstand
„+” „M+”	Gewicht in optelmodus
„Stable” ~	Het gewicht is stabiel
„SMPLOW”	Het gewicht van het monster is te laag
„QTYPST UWLOW”	Alarm bij minimumwaarde
	De batterij is leeg

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlak, stabiel, schoon, brandveilig en droog oppervlak, en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en zintuiglijke functies. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

3.3. Gebruik van het apparaat

Opmerking: Zorg ervoor dat het apparaat correct waterpas staat voordat u het gebruikt.
Let op: Verwijder alle voorwerpen van de weegschaal voordat u het apparaat inschakelt.

3.3.1. Het apparaat inschakelen.

1. Zet de schakelaar in de stand „I” of „0” om het apparaat in of uit te schakelen.

3.3.2. Achtergrondverlichting van het display

1. Automatische modus

- **a)** Druk op de knop [•], het display geeft „CEntr” weer
- **b)** Druk op de knop [6], het display geeft „AutO” weer
- **c)** Plaats de last op de weegschaal. Vanaf nu wordt de achtergrondverlichting automatisch ingeschakeld zodra de last op de weegschaal wordt geplaatst.

2. Continu-modus

- **a)** Druk op de knop [•], op het display verschijnt „CEntr“
- **b)** Druk op de knop [5], op het display verschijnt „On“
- **c)** Vanaf nu is het display continu verlicht.

3. Uit-modus

- **a)** Druk op de knop [•], op het display verschijnt "CEntr"
- **b)** Druk op de knop [4], op het display verschijnt "OFF"

Let op: Het apparaat bewaart de display-instellingen ook na het uitschakelen van het apparaat.

3.3.3. De eenheden wijzigen

1. Druk op de knop [•], op het display verschijnt "CEntr" en vervolgens:

- **a)** Knop [0] voor "kg"

b) Knop 1 voor "g"

c) Knop 2 voor "lb"

3.3.4. Tellen

1. Wanneer het gewicht van het artikel onbekend is

a) Plaats het voorwerp op de weegschaal
b) Voer het aantal artikelen in dat op de weegschaal ligt
c) Druk op de knop SMPL om het gewicht van één enkel voorwerp te berekenen

2. Wanneer het gewicht van één enkel voorwerp bekend is

a) Voer het gewicht van één enkel voorwerp in
b) Plaats het voorwerp op de weegschaal
c) Druk op de knop U.W ST om het aantal voorwerpen te berekenen

Let op: Hoe meer voorwerpen er op de weegschaal worden geplaatst, hoe nauwkeuriger het meetresultaat is.
Let op: Als er geen lading op de weegschaal ligt en het display een waarde hoger dan 0,00 weergeeft, druk dan op de [ZERO]-knop om de weegschaal te resetten.

3.3.5. Tarreren

1. Wanneer het gewicht van het pakket onbekend is

a) Plaats het pakket op de weegschaal
b) Druk op de [TARE]-knop

2. 2. De tarrawaarde wissen

a) Haal de lading van de weegschaal; er verschijnt een melding van negatieve belasting op het display.
b) Druk op de [TARE]-knop; het display geeft weer 0,00 weer.

3. Wanneer het gewicht van het pakket bekend is

a) Zorg ervoor dat er geen lading op de weegschaal ligt en dat het display 0,00 aangeeft.
- Voer de waarde van het gewicht van het pakket in.
- Druk op de [TARE]-knop; het display geeft een negatieve waarde van het gewicht van het pakket weer.

b) Wanneer er een pakket en een belasting op de weegschaalplaat liggen
- geeft de weegschaal het totale gewicht weer.
- Voer het gewicht van een enkel artikel of het aantal artikelen in (volg de instructies in 3.3.4).
- Voer het gewicht van het pakket in.
- Druk op de [TARE]-knop. Op het display wordt het gewicht zonder verpakking weergegeven
- Druk op de [TARE]- en [CLR]-knop om de instellingen te resetten.

3.3.6. Samenvatting

1. Het aantal stuks optellen

a) Plaats de lading op de weegschaal
b) Ga te werk volgens punt 3.3.4
c) Druk op de [M +]-toets
d) Herhaal de stappen vanaf punt b)
e) Druk nogmaals op de [M +]-toets
f) Op het display verschijnt „2“, wat betekent dat de waarden twee keer zijn opgeteld.
g) Verwijder na het optellen de lading van de weegschaal.

h) Druk op de [M +]-toets om het totale gewicht, het aantal stuks en het aantal optelpogingen te controleren.
i) Druk op de [MC]- en [CLR]-toetsen om de meetgeschiedenis te resetten.

2. Gewichten optellen

a) Plaats lading nr. 1 op de weegschaal.
b) Druk op de [M +]-toets. Het gewicht en het meetnummer „1“ worden enkele seconden weergegeven.
c) Plaats lading nr. 2 op de weegschaal.
d) Druk op de toets [M +]. Het totale gewicht en het meetnummer „2“ worden enkele seconden weergegeven.
e) Verwijder na het toevoegen de lading van de weegschaal.
f) Druk op de toets [M +] om het totale gewicht te controleren. Druk op [MC] en [CLR] om de meetgeschiedenis te resetten.

3.3.7. Aantalalarm

1. Voer het aantal stuks in waarboven het signaal in werking treedt.

2. Druk op de toets [QTYPST].

3. Ga verder volgens paragraaf 3.3.4.

4. Zodra het in punt 1 ingevoerde aantal stuks wordt overschreden, gaat het alarm af.

5. Druk op de toetsen [PSTC] en [CLR] om de alarminstellingen te annuleren.

3.3.8. Calibratie

1. Start het apparaat. Wanneer op het display „0“ wordt weergegeven, voer dan de code 52411 in en bevestig vervolgens met de toets [TARE] om de kalibratiemodus te openen.

2. Druk op de [1]-toets om het maximale gewicht te selecteren. Druk op de [M+]-toets om te bevestigen. Als het maximale draagvermogen bijvoorbeeld 30 kg is, voer dan 30000 in en druk op [M+] om te bevestigen.

3. Houd de toets [2] ingedrukt om een schaalverdeling te kiezen. Druk op de toets [M+] om je keuze te bevestigen.

4. Houd de toets [3] ingedrukt om de decimale waarde te kiezen. Druk op de toets [M+] om je keuze te bevestigen. Het display toont [0] voor ‘0’, [1] voor ‘0,0’, [2] voor ‘0,00’, [3] voor ‘0,000’ en [4] voor ‘0,0000’

5. Op het display verschijnt de gewichtswaarde die op de weegschaal moet worden geplaatst. Druk op de [M+]-toets. Op het display verschijnt "LOAD". Plaats de last en bevestig vervolgens met de [ZERO]-toets.

3.4. Reiniging en onderhoud

a) Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
b) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
c) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.
d) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
e) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
f) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
g) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
h) Laat de batterij niet in het apparaat zitten als het langere tijd niet wordt gebruikt.
i) Gebruik voor reinigen een zachte, vochtige doek.

VEILIG VERWIJDEREN VAN BATTERIJEN EN OPLAADBARE BATTERIJEN
De apparaten werken op 6V / 5,5Ah-batterijen.

Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.Recycle batterijen bij de juiste organisatie of het juiste bedrijf.

AFVOER VAN AFGEDANKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort alt vi kan for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av bruksanvisningen er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, vennligst se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelig på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameter beskrivelse	Parameter verdi	
Produktnavn	Tellevekt	
Modell	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. vekt [g]	20	
Maks. vekt [kg]	30	
Målenøyaktighet [g]	1	
Strømforsyningstype	6V/4Ah	
Strømforsyningsenhet	AC 9V/800mA	
Veiingsflate [mm]	305 x 220	223 x 174
Mål [mm]	305x320x116	237x270x110
Vekt [kg]	3,14	2,35

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer.

Legende

	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.
	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	**ADVARSEL!** eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	Skal kun brukes innendørs.

 **OBS!** **Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.**

2. Sikkerhet ved bruk

OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til Tellevekt.

Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!

2.1. Elektrisk sikkerhet

For batterilader

a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifiser støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
b) Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
c) Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
g) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

a) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
b) Hvis det er tvil om apparatets korrekte funksjon, ta kontakt med produsentens støttetjeneste.
c) Produktet kan bare repareres av produsentens serviceverksted. Ikke forsøk å utføre reparasjoner på egen hånd!
d) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
e) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
f) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
g) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
h) Hold enheten borte fra barn og dyr.

Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
b) Apparatet er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de

er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes.

c) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

a) Ikke overbelast enheten.
b) Ikke bruk apparatet hvis ON/OFF-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med ON/OFF-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.
c) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
d) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
~~e)~~ Hold enheten i perfekt teknisk stand. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
h) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
i) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
k) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
l) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
m) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
n) Ikke overbelast vekten. Dette kan skade lastcellene.
o) Før du foretar en måling, må du forsikre deg om at apparatet er plassert på en stabil overflate og ikke utsettes for vibrasjoner og plutselige temperaturendringer, som kan påvirke måleresultatene negativt.
p) La IKKE last stå på vekten over lang tid. Dette vil redusere vektens nøyaktighet og forkorte lastcellens levetid.
q) Bruk IKKE vekten under tordenvær eller regn.
r) Unngå ekstreme temperaturer. Ikke plasser enheten i direkte sollys eller i nærheten av klimaanlegget.
s) Ikke bruk vekten i nærheten av store elektriske apparater som sveisemaskiner eller store motorer. Ikke la batteriene bli liggende i apparatet hvis du ikke bruker det over lang tid.
t) Unngå steder der fuktighet kan føre til kondensasjon. Unngå direkte kontakt med vann.
u) Ikke plasser enheten nær vinduer, dører eller vifter som kan forårsake ustabile resultater på grunn av luftstrømmer.
v) Hold maskinen ren. Ikke oppbevar produkter på vekten når den ikke er i bruk.

OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Retningslinjer for bruk

Apparatet er beregnet for å måle vekten og antallet gjenstander som er plassert på apparatets vektskål. Apparatet er beregnet for å utføre masse- og/eller priskontrollmålinger og avlesninger av elementer plassert på vekten. OBS!!! Apparatet kan ikke brukes til kommersielle oppgjør.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten

SBS-PW-301CC



1. Vektplattform
2. Skjerm
3. Visning av enhetsvekt (g)
4. Visning av totalt antall (stk)
5. Styrepanel
6. Hovedenhet
7. PÅ/AV-bryter (ikke synlig på bildet)
8. Vaterpassboble (ikke synlig på bildet)
9. Strømforsyningsuttak (ikke synlig på bildet)

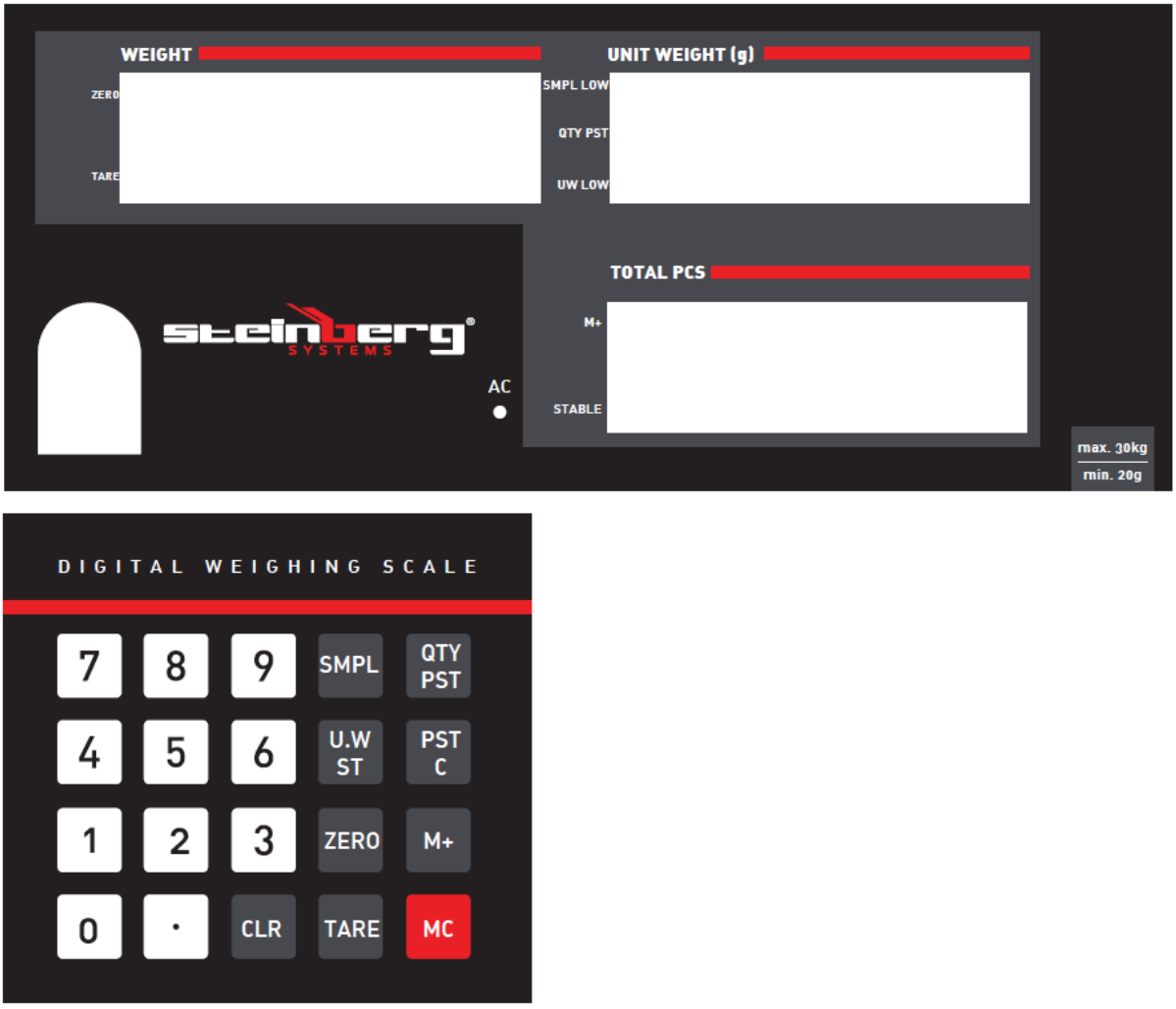
SBS-PW-301CD



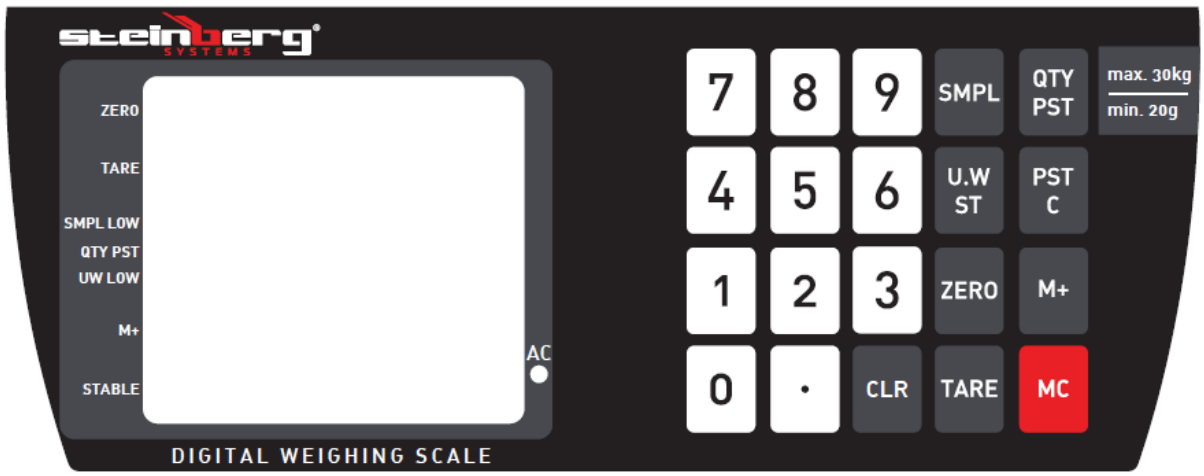
1. Vektplattform
2. Multifunksjonsskjerm
3. Styrepanel
4. Hovedenhet
5. PÅ/AV-bryter (ikke synlig på bildet)
6. Vaterpassboble (ikke synlig på bildet)
7. Strømforsyningsuttak (ikke synlig på bildet)

Styrepanel

SBS-PW-301CC



SBS-PW-301CD



Viste meldinger

Symbol	Beskrivelse
«TARE»	Vekt i taremodus
«ZERO»	Vekt i nullstillingsmodus
«+» «M+»	Vekt i adderingsmodus
«Stable» ~	Vekten er stabil
«SMPLOW»	Vekten på prøven er for lav
«QTYPST UWLOW»	Alarm for minimumsverdi
	Batteriet er utladet

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

3.3. Bruk av enheten

Merk: Før bruk av enheten må du kontrollere at den er riktig avvaterpasset.
Forsiktig: Før du starter veiingen, må du fjerne alle gjenstander fra vektskålen.

3.3.1. Oppstart av enheten.

1. Sett bryteren i stilling «I» eller «0» for å slå enheten på eller av.

3.3.2. Skjermbelysning

1. Automatisk modus

- **a)** Trykk på knappen [•], skjermen vil vise «CEntr»
- **b)** Trykk på knappen [6], skjermen vil vise «AutO»
- **c)** Plasser lasten på vektskålen. Fra nå av vil bakgrunnsbelysningen starte automatisk når lasten plasseres på vektskålen.

2. Kontinuerlig modus

- **a)** Trykk på knappen [•], skjermen vil vise «CEntr»
- **b)** Trykk på knappen [5], skjermen vil vise «On»
- **c)** Fra nå av vil skjermen være kontinuerlig bakgrunnsbelyst.

3. Av-modus

- **a)** Trykk på knappen [•], skjermen vil vise «CEntr»
- **b)** Trykk på knappen [4], skjermen vil vise «OFF»

Forsiktig: Enheten lagrer skjerminnstillingene også etter at enheten er slått av.

3.3.3. Endre enheter

1. Trykk på knappen [•], displayet vil vise "CEntr" og deretter:

- **a)** Knapp [0] for "kg"

b) Knapp [1] for "g"

c) Knapp [2] for "lb"

3.3.4. Telling

1. Når vekten av gjenstanden er ukjent

a) Legg lasten på vektskålen
b) Angi antall gjenstander som er plassert på vektskålen
c) Trykk på knappen [SMPL] for å beregne vekten av en enkelt gjenstand

2. Når vekten av en enkelt gjenstand er kjent

a) Angi vekten av en enkelt gjenstand
b) Plasser gjenstanden på vektskålen
c) Trykk på knappen [U.W ST] for å beregne antall gjenstander

Forsiktig: Jo flere gjenstander som er plassert på vektskålen, desto mer nøyaktig er måleresultatet.
Forsiktig: Hvis det ikke er noen last på vektskålen og displayet viser en verdi høyere enn 0,00, trykk på [ZERO]-knappen for å nullstille vekten.

3.3.5. Tarering

1. Når vekten av emballasjen er ukjent

a) Plasser emballasjen på vektskålen
b) Trykk på [TARE]-knappen

2. 2. Slette tareverdien

a) Ta lasten av vektskålen, en melding om negativ last vil vises på displayet.
b) Trykk på [TARE]-knappen, displayet vil vise 0,00 igjen.

3. Når vekten av emballasjen er kjent

a) Forsikre deg om at det ikke er noen last på vektskålen og at displayet viser 0,00.
- angi verdien for emballasjens vekt.
- trykk på [TARE]-knappen, displayet vil vise en negativ verdi av emballasjens vekt.

b) Når det er emballasje og last på vektskålen
- vekten vil vise totalvekten.
- angi vekten av en enkelt gjenstand eller antall gjenstander (følg instruksjonene gitt i 3.3.4).
- angi vekten av emballasjen.
- trykk på [TARE]-knappen. Displayet vil vise vekten uten emballasjen
- trykk på [TARE]- og [CLR]-knappen for å nullstille innstillingene.

3.3.6. Summering

1. Legge til antall gjenstander

a) Legg lasten på vektskålen
b) Fortsett i henhold til 3.3.4
c) Trykk på [M+]-knappen
d) Gjenta trinnene fra punkt b)
e) Trykk på [M+]-knappen igjen
f) Displayet vil vise "2", noe som betyr at verdiene har blitt lagt til to ganger.
g) Etter summering, fjern lasten fra vektskålen.
h) Trykk på [M+]-knappen for å kontrollere totalvekten, antall gjenstander og antall summeringsforsøk.
i) Trykk på [MC]- og [CLR]-knappen for å nullstille målehistorikken.

2. Legge til vekter

a) Plasser last nr. 1 på vektskålen.
b) Trykk på [M+]-knappen. Vekten og målingsnummeret "1" vil vises i noen sekunder.
c) Plasser last nr. 2 på vektskålen.
d) Trykk på [M+]-knappen. Totalvekten og målingsnummeret "2" vil vises i noen sekunder.
e) Etter summering, fjern lasten fra vektskålen.
f) Trykk på [M+]-knappen for å kontrollere totalvekten. Trykk på [MC] og [CLR] for å nullstille målehistorikken.

3.3.7. Antallsalarm

1. Angi antall gjenstander som signalet skal starte ved.

2. Trykk på [QTYPST]-knappen.

3. Fortsett i henhold til 3.3.4.

4. Etter at antallet gjenstander som ble angitt i punkt 1 er overskredet, vil alarmen starte.

5. Trykk på [PSTC]- og [CLR]-knappen for å avbryte alarminnstillingene.

3.3.8. Kalibrering

1. Start enheten. Når displayet viser "0", skriv inn koden: 52411 og bekreft deretter med [TARE]-knappen for å gå inn i kalibreringsmodus.

2. Trykk på [1]-knappen for å velge maksimal vekt. Trykk på [M+]-knappen for å bekrefte. For eksempel, hvis maksimal kapasitet er 30 kg, skriv inn 30000 og trykk [M+] for å bekrefte.

3. Trykk og hold inne [2]-knappen for å velge en gradering. Trykk på [M+]-knappen for å bekrefte valget ditt.

4. Trykk og hold inne [3]-knappen for å velge desimalverdi. Trykk på [M+]-knappen for å bekrefte valget ditt. Displayet viser [0] for '0', [1] for '0,0', [2] for '0,00', [3] for '0,000' og [4] for '0,0000'

5. Displayet vil vise vektverdien som skal plasseres på vektskålen. Trykk på [M+]-knappen. Displayet vil vise "LOAD". Plasser lasten og bekreft deretter med [ZERO]-knappen.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

a) Trekk alltid ut støpselet før du rengjør apparatet.
b) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
c) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
d) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
e) Apparatet må ikke sprayes med vannstråle eller senkes ned i vann.
f) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
g) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
h) Ikke la batteriet sitte i apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
i) Bruk en myk, fuktig klut til rengjøring.

SIKKER FJERNING AV BATTERIER OG OPPLADBARE BATTERIER
Enhetene fungerer med 6V / 5,5Ah batterier.
Resirkuler batteriene sammen med riktig organisasjon eller selskap.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER
Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.
Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.

Denna användarhandbok har översatts med hjälp av maskinöversättning. Vi har gjort vårt yttersta för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiska översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarhandboken är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har frågor om översättningens korrekthet hänvisar vi till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameter beskrivning	Parameter värde	
Produktnamn	Räkneskala	
Modell	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. vikt [g]	20	
Max. vikt [kg]	30	
Mätnoggrannhet [g]	1	
Typ av strömförsörjning	6 V/4 Ah	
Strömförsörjningsenhet	AC 9 V/800 mA	
Vågplatta [mm]	305 x 220	223 x 174
Mått [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Vikt [kg]	3,14	2,35

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tilverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar.

Förklaring av symbolerna

	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.
	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	**VARNING!** eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	Använd endast inomhus.

 **OBSERVERA!** **Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.**

2. Användningssäkerhet

**OBS!** Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna ”enhet” eller ”produkt” används i varningarna och anvisningarna för att avse räkningsvåg.

Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

Täck inte över ventilationsöppningarna!

2.1. Elsäkerhet

För batteriladdare

a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
b) Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
c) Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
g) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

a) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
b) Om det råder tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens kundtjänst.
c) Endast tillverkarens serviceverkstad får reparera enheten. Försök inte utföra några reparationer på egen hand!
d) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO_2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
e) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
f) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
g) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
h) Håll apparaten borta från barn och djur.

**Kom ihåg!** Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
b) Apparaten är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte

övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur apparaten ska användas.

c) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

a) Överbelasta inte apparaten.
b) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar som den ska (om den inte slår på eller stänger av enheten). Enheter som inte kan slås på eller stängas av med ON/OFF-knappen är farliga, får inte användas och måste repareras.
c) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
d) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
~~e)~~ Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
g) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
h) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
i) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
k) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
l) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
m) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
n) Överbelasta inte vågen. Detta kan skada lastcellerna.
o) Innan du utför en mätning ska du se till att enheten är placerad på ett stabilt underlag och inte utsätts för vibrationer eller plötsliga temperaturförändringar, vilket kan påverka mätresultaten negativt.
p) Låt INTE lasten ligga kvar på vågen under en längre tid. Detta försämrar vågens noggrannhet och förkortar lastcellens livslängd.
q) Använd INTE vågen vid åska eller regn.
r) Undvik extrema temperaturer. Placera inte enheten i direkt solljus eller nära luftkonditionering.
s) Använd inte vågen i närheten av stora elektriska apparater såsom svetsmaskiner eller stora motorer. Lämna inte batterierna kvar i enheten om du inte använder den under en längre tid.
t) Undvik platser där fukt kan leda till kondens. Undvik direkt kontakt med vatten.
u) Placera inte enheten nära fönster, dörrar eller fläktar som kan orsaka instabila resultat på grund av luftströmmar.
v) Håll enheten ren. Förvara inte produkter på vågen när den inte används.

OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

3. Riktlinjer för användning

Enheten är avsedd för att mäta vikten och antalet föremål som placeras på enhetens vågplatta.
Enheten är avsedd för att utföra mätningar av massa och/eller pris samt avläsningar av föremål som placerats på vågen. OBS! Enheten får inte användas för kommersiella avräkningar

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten

SBS-PW-301CC



1. Vågplattform
2. Visning
3. Visning av enhetsvikt (g
4. Visning av totalt antal (st
5. Kontrollpanel
6. Huvuddel
7. PÅ/AV-knapp (syns inte på bilden)
8. Vattenpass (syns inte på bilden)
9. Strömuttag (syns inte på bilden)

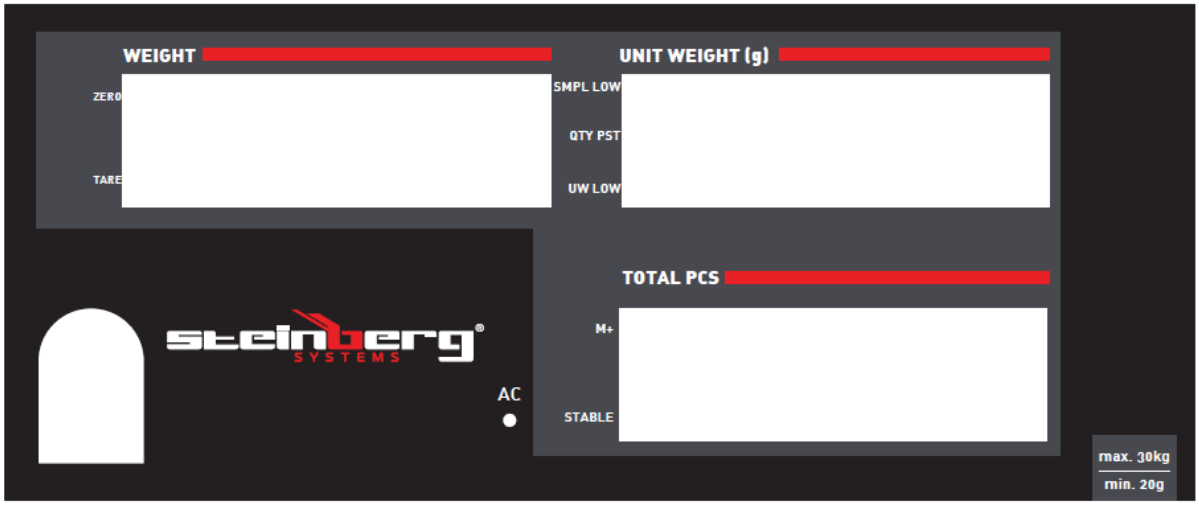
SBS-PW-301CD

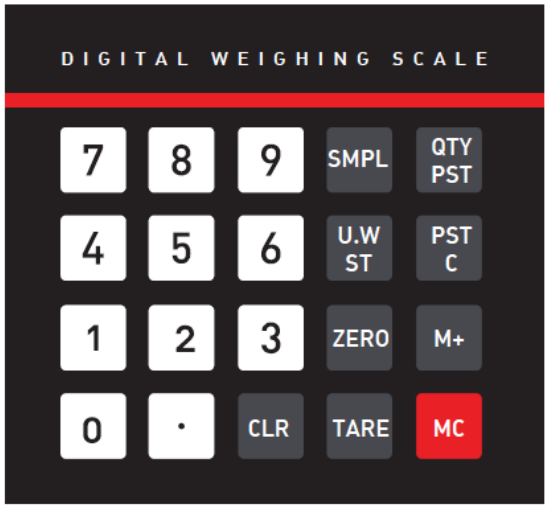


1. Vågplattform
2. Multifunktionsdisplay
3. Kontrollpanel
4. Huvuddel
5. PÅ/AV-knapp (syns inte på bilden)
6. Vattenpass (syns inte på bilden)
7. Strömuttag (syns inte på bilden)

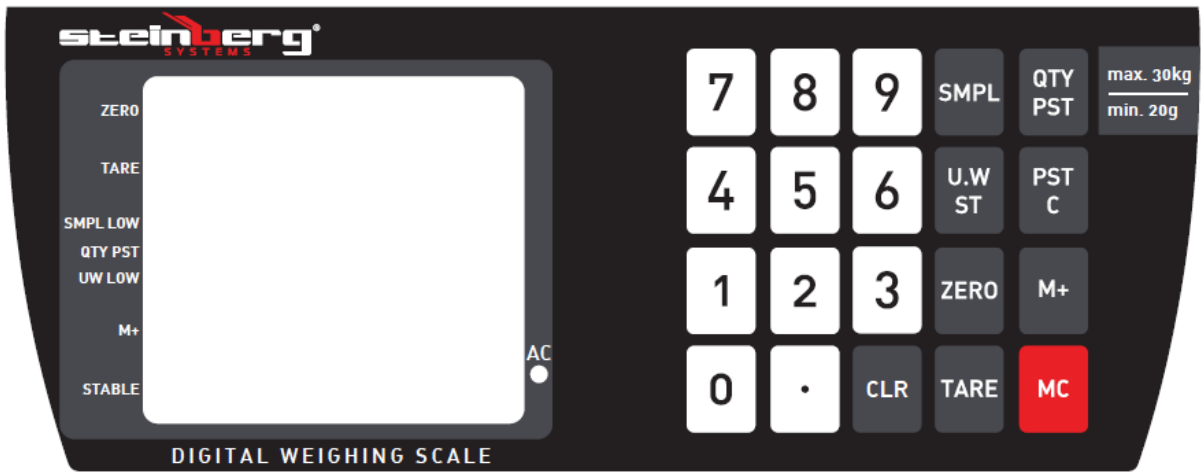
Kontrollpanel

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Visade meddelanden

Symbol	Beskrivning
„TARE”	Vikt i taraläge
„ZERO”	Vikt i nollställningsläge
„+” „M+”	Vikt i tilläggsläge
„Stable” ~	Vikten är stabil
„SMPLOW”	Provets vikt är för låg
„QTYPST UWLOW”	Larm för lägsta värde
	Batteriet är urladdat

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Enheten ska alltid användas på en plan, stabil, ren, brandsäker och torr yta och förvaras utom räckhåll för barn och personer med nedsatt kognitiv och sensorisk förmåga. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

3.3. Användning av apparaten

Obs! Se till att enheten är korrekt nivellerad innan den används.
Varning: Ta bort alla föremål från vågen innan vägningen påbörjas.

3.3.1. Starta enheten.

1. Ställ omkopplaren i läge ”I” eller ”0” för att slå på eller stänga av enheten.

3.3.2. Bakgrundsbelysning på displayen

1. Automatiskt läge

- **a)** Tryck på knappen [•], displayen visar ”CEntr”
- **b)** Tryck på knappen [6], displayen visar ”AutO”
- **c)** Placera lasten på vågskålen. Från och med nu tänds bakgrundsbelysningen automatiskt när lasten placeras på vågskålen.

2. Kontinuerligt läge

- **a)** Tryck på knappen [•], displayen visar ”CEntr”
- **b)** Tryck på knappen [5], displayen visar ”On”
- **c)** Från och med nu är displayen kontinuerligt bakgrundsbelyst.

3. Avstängt läge

- **a)** Tryck på knappen [•], displayen visar ”CEntr”
- **b)** Tryck på knappen [4], displayen visar ”OFF”

Observera: Enheten sparar displayinställningarna även efter att enheten stängts av.

3.3.3. Ändra enheter

1. Tryck på knappen [•], då visas ”CEntr” på displayen och därefter:

- **a)** Knapp [0] för ”kg”
- **b)** Knapp [1] för ”g”

c) Knapp [2] för ”lb”

3.3.4. Räkning

1. När föremålets vikt är okänd

a) Lägg föremålet på vågskålen
b) Ange antalet föremål som ligger på vågskålen
c) Tryck på knappen 

för att beräkna vikten för en enskild artikel

2. När vikten för en enskild artikel är känd

a) Ange vikten för en enskild artikel
b) Placera artikeln på vågskålen
c) Tryck på knappen 

för att beräkna antalet artiklar

Obs! Ju fler artiklar som placeras på vågskålen, desto mer exakt blir mätresultatet.
Observera: Om det inte finns någon last på vågskålen och displayen visar ett värde högre än 0,00, tryck på [ZERO]-knappen för att nollställa vågen.

3.3.5. Tarering

1. När paketets vikt är okänd

a) Placera paketet på vågskålen
b) Tryck på [TARE]-knappen

2. 2. Ta bort taravärdet

a) Ta bort lasten från vågskålen; ett meddelande om negativ belastning visas på displayen.
b) Tryck på [TARE]-knappen så visar displayen 0,00 igen.

3. När paketets vikt är känd

a) Se till att det inte finns någon last på vågskålen och att displayen visar 0,00.
- Ange paketets vikt.
- Tryck på [TARE]-knappen; displayen visar ett negativt värde för paketets vikt.

b) När det finns ett paket och en last på vågskålen
- visar vågen totalvikten.
- Ange vikten för en enskild artikel eller antalet artiklar (följ anvisningarna i 3.3.4).
- Ange paketets vikt.
- Tryck på [TARE]-knappen. Displayen visar vikten utan förpackningen
- Tryck på [TARE]- och [CLR]-knapparna för att återställa inställningarna.

3.3.6. Sammanfattning

1. Lägga till antalet artiklar

a) Placera lasten på vågskålen
b) Fortsätt enligt punkt 3.3.4
c) Tryck på knappen [M +
d) Upprepa stegen från punkt b)
e) Tryck på knappen [M +] igen
f) Displayen visar ”2”, vilket betyder att värdena har summerats två gånger.
g) Efter summeringen, ta bort lasten från vågskålen.
h) Tryck på knappen [M +] för att kontrollera totalvikten, antalet föremål och antalet summeringsförsök.
i) Tryck på knapparna [MC] och [CLR] för att nollställa mätningshistoriken.

2. Lägga till vikter

a) Placera last nr 1 på vågskålen.
b) Tryck på knappen [M +]. Vikten och mätnummer ”1” visas i några sekunder.
c) Placera last nr 2 på vågskålen.
d) Tryck på knappen [M +]. Totalvikten och mätnummer ”2” visas i några sekunder.
e) Ta bort lasten från vågskålen efter tillägget.
f) Tryck på knappen [M +] för att kontrollera totalvikten. Tryck på [MC] och [CLR] för att nollställa mätningshistoriken.

3.3.7. Antalslarm

1. Ange det antal föremål över vilket larmet ska aktiveras.

2. Tryck på knappen [QTYPST].

3. Fortsätt enligt 3.3.4.

4. När det antal föremål som angavs i punkt 1 överskrids, aktiveras larmet.

5. Tryck på knapparna [PSTC] och [CLR] för att avbryta larminställningarna.

3.3.8. Kalibrering

1. Starta enheten. När displayen visar ”0”, ange koden: 52411 och bekräfta sedan med [TARE]-knappen för att gå in i kalibreringsläget.

2. Tryck på knappen [1] för att välja maxvikt. Tryck på knappen [M+] för att bekräfta. Om maxkapaciteten till exempel är 30 kg, ange 30000 och tryck på [M+] för att bekräfta.

3. Håll knappen [2] intryckt för att välja en delningsgrad. Tryck på knappen [M+] för att bekräfta ditt val.

4. Håll knappen [3] intryckt för att välja decimalvärde. Tryck på knappen [M+] för att bekräfta ditt val. Displayen visar [0] för ”0”, [1] för ”0,0”, [2] för ”0,00”, [3] för ”0,000” och [4] för ”0,0000”

5. Displayen visar det viktvärde som ska placeras på vågskålen. Tryck på knappen [M+]. Displayen visar ”LOAD”. Placera lasten och bekräfta sedan med knappen [ZERO].

3.4. Rengöring och underhåll

a) Koppla alltid ur enheten innan du rengör den.
b) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
c) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
d) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
e) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
f) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
g) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
h) Lämna inte batteriet i apparaten om den under en längre tid inte ska användas.
i) Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring.

SÄKER AVTAGNING AV BATTERIER OCH UPPLADDNINGSBARA BATTERIER
Enheterna drivs med 6 V / 5,5 Ah-batterier.
Återvinn batterier hos den lämpliga organisationen eller företaget.

AVFALLSHANTERING AV UTGÅNGNA ENHETER
Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.
Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.

Este Manual do Utilizador foi traduzido através de tradução automática. Envidámos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas tenha em atenção que as traduções automáticas não são perfeitas e não se destinam a substituir os tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Utilizador está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não têm valor jurídico vinculativo. Se tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que constitui a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através de info@expondo.com.

Dados técnicos

Parâmetro Descrição	Parâmetro Valor	
Nome do produto	Balança de contagem	
Modelo	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Peso mínimo [g]	20	
Peso máximo [kg]	30	
Precisão de medição [g]	1	
Tipo de alimentação	6 V/4 Ah	
Unidade de alimentação	CA 9 V/800 mA	
Superfície de pesagem [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensões [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Peso [kg]	3,14	2,35

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade.

Legenda

	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.
	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	**AVISO!** ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	Utilizar apenas em espaços interiores.

POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização

ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos «dispositivo» ou «produto» são utilizados nas advertências e instruções para se referir à balança contadora.

Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

Não tapar as aberturas de ventilação!

2.1. Segurança elétrica

Para o carregador de baterias

a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
g) ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA! Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.

2.2. Segurança no local de trabalho

a) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
b) Se houver dúvidas quanto ao funcionamento correto do dispositivo, contacte o serviço de assistência do fabricante.
c) Apenas o centro de assistência do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente efetuar quaisquer reparações por conta própria!
d) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
e) Inspecionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
f) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
g) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
h) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.

Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
b) O aparelho não foi concebido para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de funcionamento do aparelho.
c) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

a) Não sobrecarregar o aparelho.
b) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o dispositivo). Os dispositivos que não possam ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser utilizados e têm de ser reparados.
c) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
~~e)~~ Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
g) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
i) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
k) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
l) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
m) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
n) Não sobrecarregue a balança. Isso pode danificar as células de carga.
o) Antes de efetuar uma medição, certifique-se de que o aparelho está colocado numa superfície estável e não está exposto a vibrações nem a variações bruscas de temperatura, o que pode afetar negativamente os resultados da medição.
p) NÃO deixe carga na balança durante muito tempo. Isso diminuirá a precisão da balança e reduzirá a vida útil da célula de carga.
q) NÃO utilize a balança durante trovoadas ou chuva.
r) Evite temperaturas extremas. Não coloque o aparelho sob luz solar direta nem perto do ar condicionado.
s) Não utilize a balança perto de aparelhos elétricos de grande porte, tais como máquinas de soldadura ou motores de grande potência. Não deixe pilhas no aparelho se não o for utilizar durante um longo período de tempo.
t) Evite locais onde a humidade possa provocar condensação. Evite o contacto direto com a água.
u) Não coloque o aparelho perto de janelas, portas ou ventiladores que possam causar resultados instáveis devido às correntes de ar.
v) Mantenha o seu aparelho limpo. Não guarde produtos na balança quando esta não estiver a ser utilizada.

ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

3. Orientações de utilização

O aparelho destina-se a medir o peso e o número de objetos colocados na plataforma de pesagem do aparelho.
O dispositivo destina-se a realizar medições de controlo de massa e/ou preço e leituras de elementos colocados na balança. Atenção! O dispositivo não pode ser utilizado para transações comerciais

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo

SBS-PW-301CC



1. Plataforma de pesagem
2. Mostrador
3. Visor do peso unitário (g
4. Visor da contagem total (unidades
5. Painel de controlo
6. Corpo principal
7. Interruptor ON/OFF (não visível na imagem)
8. Nível de bolha (não visível na imagem)
9. Tomada de alimentação (não visível na imagem)

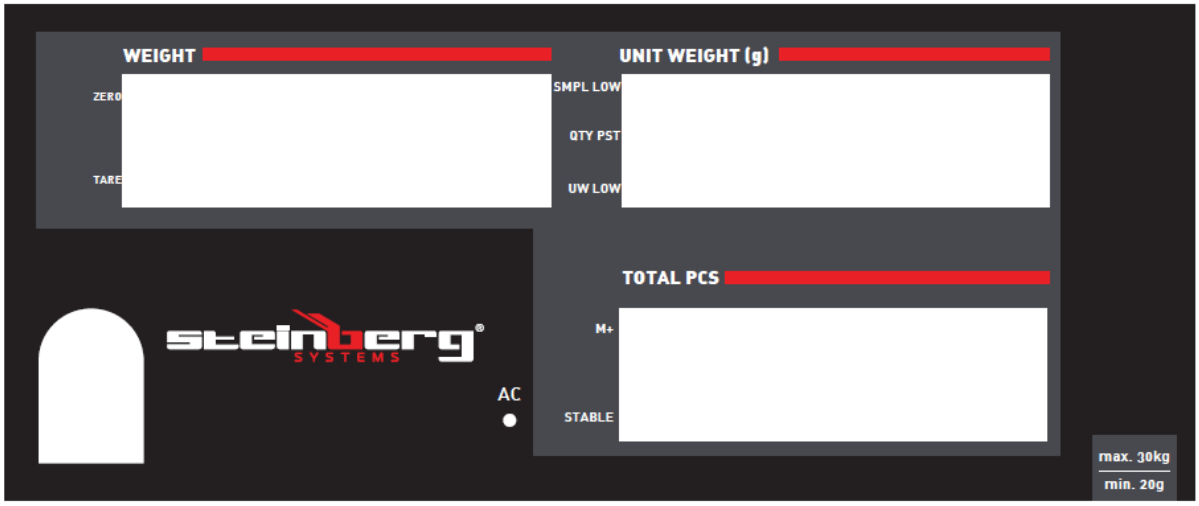
SBS-PW-301CD

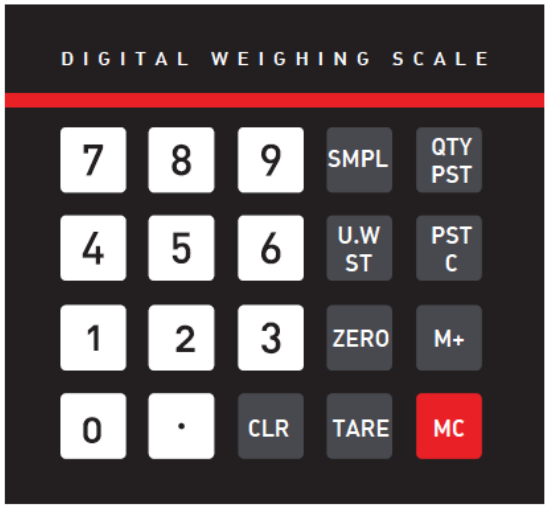


1. Plataforma de pesagem
2. Ecrã multifunções
3. Painel de controlo
4. Corpo principal
5. Interruptor ON/OFF (não visível na imagem)
6. Bolha do nível de bolha (não visível na imagem)
7. Tomada de alimentação (não visível na imagem)

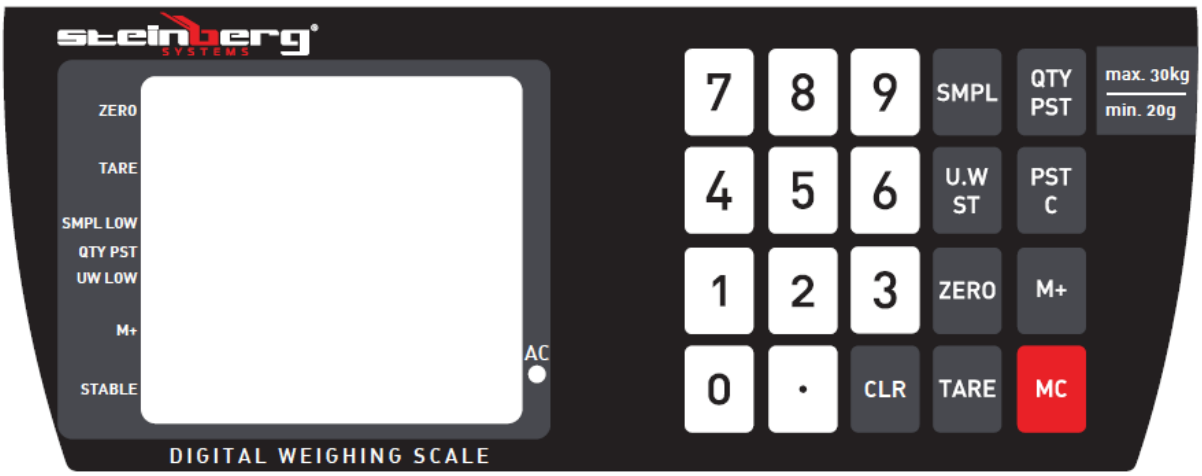
Painel de controlo

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Mensagens exibidas

Símbolo	Descrição
«TARE»	Peso no modo de tara
«ZERO»	Peso no modo zero
«+» «M+»	Peso no modo de adição
«Stable» ~	O peso está estável
«SMPLOW»	O peso da amostra é demasiado baixo
«QTYPST UWLOW»	Alarme de valor mínimo
	A bateria está descarregada

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. O aparelho deve ser sempre utilizado quando colocado sobre uma superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com capacidades mentais e sensoriais limitadas. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

3.3. Utilização do dispositivo

Nota: Antes de utilizar o aparelho, certifique-se de que este está devidamente nivelado.
Atenção: Antes de iniciar a pesagem, retire todos os objetos da balança.

3.3.1. Ligar o dispositivo.

1. Coloque o interruptor na posição «I» ou «0» para ligar ou desligar o dispositivo.

3.3.2. Retroiluminação do visor

1. Modo automático

- **a)** Prima o botão [•], o visor exibirá «CEntr»
- **b)** Prima o botão [6], o visor exibirá «AutO»
- **c)** Coloque a carga no prato da balança. A partir de agora, a retroiluminação ativar-se-á automaticamente após a colocação da carga no prato da balança.

2. Modo contínuo

- **a)** Prima o botão [•]; o visor exibirá «CEntr»
- **b)** Prima o botão [5]; o visor exibirá «On»
- **c)** A partir de agora, o visor permanecerá retroiluminado continuamente.

3. Modo desligado

- **a)** Prima o botão [•], o visor exibirá «CEntr»
- **b)** Prima o botão [4], o visor exibirá «OFF»

Atenção: O dispositivo guarda as definições do visor mesmo após o desligamento do dispositivo.

3.3.3. Alterar as unidades

1. Prima o botão [•]; o visor exibirá «CEntr» e, em seguida:

- **a)** Botão [0] para «kg»

b) Botão 1 para «g»

c) Botão 2 para «lb»

3.3.4. Contagem

1. Quando o peso do artigo é desconhecido

a) Coloque a carga no prato da balança
b) Introduza o número de artigos colocados no prato da balança
c) Prima o botão SMPL para calcular o peso de um único artigo

2. Quando o peso de um único artigo é conhecido

a) Introduza o peso de um único artigo
b) Coloque o artigo no prato da balança
c) Prima o botão U.W ST para calcular o número de artigos

Atenção: Quanto mais artigos forem colocados no prato da balança, mais preciso será o resultado da medição.
Atenção: Se não houver carga no prato da balança e o visor apresentar um valor superior a 0,00, prima o botão [ZERO] para reiniciar a balança.

3.3.5. Taragem

1. Quando o peso da embalagem é desconhecido

a) Coloque a embalagem no prato da balança
b) Prima o botão [TARE

2. 2. Eliminar o valor da tara

a) Retire a carga do prato da balança; aparecerá uma mensagem de carga negativa no visor.
b) Prima o botão [TARE]; o visor voltará a indicar 0,00.

3. Quando o peso da embalagem é conhecido

a) Certifique-se de que não há carga no prato da balança e de que o visor apresenta 0,00.
- Introduza o valor do peso da embalagem.
- Prima o botão [TARE]; o visor apresentará um valor negativo correspondente ao peso da embalagem.

b) Quando existe uma embalagem e uma carga no prato da balança
- A balança indicará o peso total.
- Introduza o peso de um único artigo ou o número de artigos (siga as instruções fornecidas no ponto 3.3.4).
- Introduza o peso da embalagem.
- Prima o botão [TARE]. O visor apresentará o peso sem a embalagem
- Prima os botões [TARE] e [CLR] para reiniciar as definições.

3.3.6. Resumo

1. Adicionar o número de itens

a) Coloque a carga no prato da balança
b) Proceda de acordo com o ponto 3.3.4
c) Prima o botão [M +
d) Repita os passos do ponto b)
e) Prima novamente o botão [M +
f) O visor exibirá «2», o que significa que os valores foram somados duas vezes.
g) Após a soma, retire a carga do prato da balança.

h) Prima o botão [M +] para verificar o peso total, o número de itens e o número de tentativas de soma.
i) Prima os botões [MC] e [CLR] para reiniciar o histórico de medições.

2. Adicionar os pesos

a) Coloque a carga n.º 1 no prato da balança.
b) Prima o botão [M +]. O peso e o número de medição «1» serão exibidos durante alguns segundos.
c) Coloque a carga n.º 2 no prato da balança.
d) Prima o botão [M +]. O peso total e o número de medição «2» serão exibidos durante alguns segundos.
e) Após a adição, retire a carga do prato da balança.
f) Prima o botão [M +] para verificar o peso total. Prima [MC] e [CLR] para reiniciar o histórico de medições.

3.3.7. Alarme de quantidade

1. Introduza o número de itens a partir do qual o sinal será acionado.

2. Prima o botão [QTYPST].

3. Proceda de acordo com o ponto 3.3.4.

4. Após exceder o número de itens introduzido no ponto 1, o alarme será acionado.

5. Prima os botões [PSTC] e [CLR] para cancelar as definições do alarme.

3.3.8. Calibragem

1. Ligue o dispositivo. Quando o visor mostrar «0», introduza o código: 52411 e, em seguida, confirme com o botão [TARE] para aceder ao modo de calibração.

2. Prima o botão [1] para selecionar o peso máximo. Prima o botão [M+] para confirmar. Por exemplo, se a capacidade máxima for de 30 kg, introduza 30000 e prima [M+] para confirmar.

3. Mantenha premido o botão [2] para selecionar uma divisão de escala. Prima o botão [M+] para confirmar a sua escolha.

4. Mantenha premido o botão [3] para selecionar o valor decimal. Prima o botão [M+] para confirmar a sua escolha. O visor mostra [0] para «0», [1] para «0,0», [2] para «0,00», [3] para «0,000» e [4] para «0,0000»

5. O visor exibirá o valor do peso que deve ser colocado no prato da balança. Prima o botão [M+]. O visor exibirá «LOAD». Coloque a carga e, em seguida, confirme com o botão [ZERO].

3.4. Limpeza e manutenção

a) Desligue sempre o aparelho da tomada antes de o limpar.
b) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
c) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
d) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
e) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
f) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
g) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
h) Não deixe a pilha no aparelho se este não for utilizado durante um longo período de tempo.
i) Utilizar um pano macio e húmido para a limpeza.

REMOÇÃO SEGURA DE PILHAS E BATERIAS RECARREGÁVEIS
Os dispositivos funcionam com baterias de 6 V / 5,5 Ah.
Reciclar as pilhas junto da organização ou empresa adequada.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.

Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vyvinuli sme maximálne úsilie, aby bol preklad presný, avšak upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a pôvodným anglickým textom nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, riaďte sa prosím anglickou verziou, ktorá je oficiálnym referenčným zdrojom. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na vyžiadanie na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Parameter popis	Parameter hodnota	
Názov produktu	Počítacie váhy	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. hmotnosť [g]	20	
Max. hmotnosť [kg]	30	
Presnosť merania [g]	1	
Typ batérie	6 V/4 Ah	
Napájací zdroj	AC 9 V/800 mA	
Vážiaca plocha [mm]	305 x 220	223 x 174
Rozmery [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Hmotnosť [kg]	3,14	2,35

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnymi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality.

Legenda

	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.
	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	**VAROVANIE!** alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	Používajte iba v interiéri.

 **UPOZORNENIE!** **Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.**

2. Bezpečnosť pri používaní

POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy „zariadenie“ alebo „výrobok“ sa v upozorneniach a pokynoch používajú na označenie počítacích váh.

Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nezakrývajte vetracie otvory!

2.1. Elektrická bezpečnosť

Pre nabíjačku batérií

a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
b) Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
c) Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
g) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

a) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
b) Ak máte akékoľvek pochybnosti o správnej prevádzke zariadenia, kontaktujte servisnú službu výrobcu.
c) Opravy zariadenia smie vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa o žiadne opravy na vlastnú päsť!
d) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO_2)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
e) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
f) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
g) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
h) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.

Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
b) Zariadenie nie je určené na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ

nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali pokyny, ako zariadenie obsluhovať.

c) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

a) Zariadenie nepreťažujte.
b) Používajte zariadenie len vtedy, ak vypínač ON/OFF funguje správne (zapína a vypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
c) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
~~e)~~ Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
h) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
i) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
k) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelej osoby.
l) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
m) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
n) Nezaťažujte váhu nadmerne. Mohlo by to poškodiť snímače zaťaženia.
o) Pred vykonaním merania sa uistite, že je zariadenie umiestnené na stabilnom povrchu a nie je vystavené vibráciám ani náhlym zmenám teploty, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť výsledky merania.
p) Nenechávajte na váhe dlhodobo žiadne zaťaženie. Zníži to presnosť váhy a skráti životnosť snímača zaťaženia.
q) Váhu NEPOUŽÍVAJTE počas búrky alebo dažďa.
r) Vyhýbajte sa extrémnym teplotám. Neumiestňujte zariadenie na priame slnko ani do blízkosti klimatizácie.
s) Váhu nepoužívajte v blízkosti veľkých elektrických zariadení, ako sú zváračky alebo veľké motory. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nevyberajte z neho batérie.
t) Vyhýbajte sa miestam, kde vlhkosť môže viesť ku kondenzácii. Vyhýbajte sa priamemu kontaktu s vodou.
u) Neumiestňujte zariadenie v blízkosti okien, dverí alebo ventilátorov, ktoré môžu spôsobiť nestabilné výsledky v dôsledku prúdenia vzduchu.
v) Udržujte zariadenie v čistote. Keď váhu nepoužívate, neukladajte na ňu žiadne predmety.

POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Pokyny na používanie

Prístroj je určený na meranie hmotnosti a počtu predmetov umiestnených na váhovej ploche prístroja. Prístroj je určený na vykonávanie meraní na kontrolu hmotnosti a/alebo ceny a na odčítavanie údajov o predmetoch umiestnených na váhovej ploche. Pozor! Prístroj nie je možné používať na obchodné zúčtovania

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia

SBS-PW-301CC



1. Vážiaca plošina
2. Displej
3. Zobrazenie jednotkovej hmotnosti (g
4. Zobrazenie celkového počtu (ks
5. Ovládací panel
6. Hlavné telo
7. Vypínač ON / OFF (na obrázku nie je viditeľný)
8. Libela (na obrázku nie je viditeľná)
9. Zásuvka napájania (na obrázku nie je viditeľná)

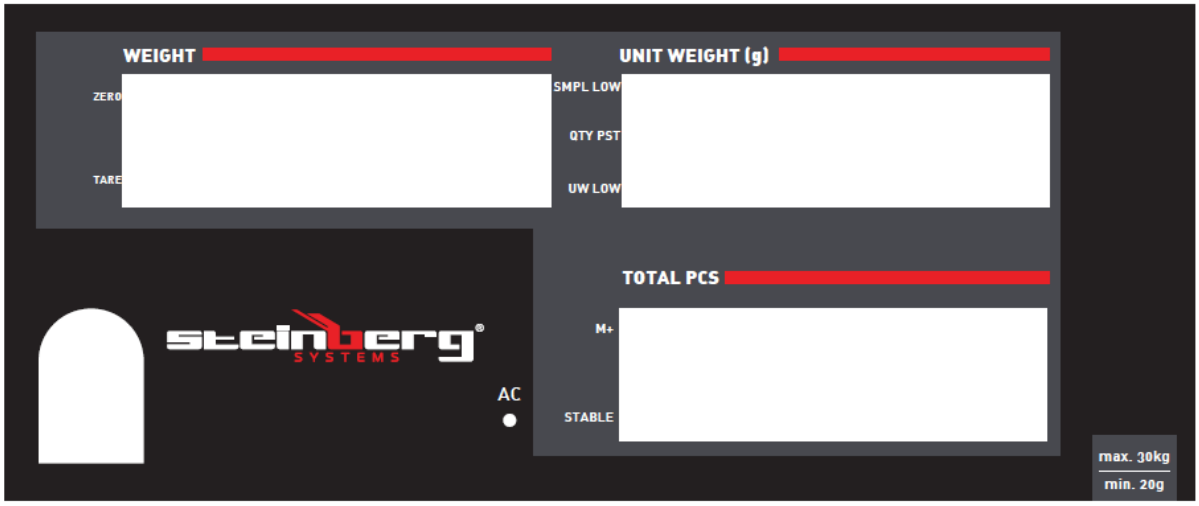
SBS-PW-301CD

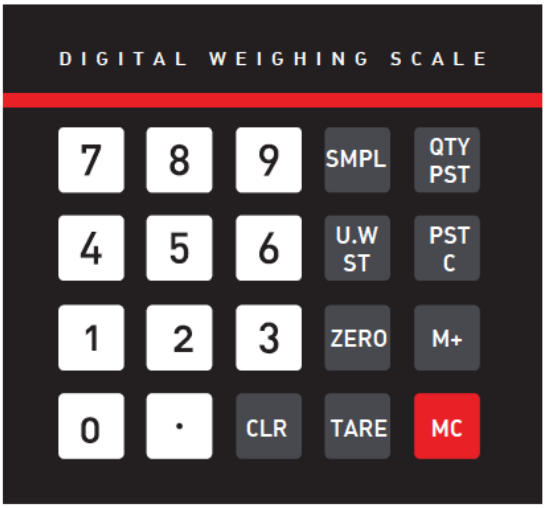


1. Vážiaca plošina
2. Multifunkčný displej
3. Ovládací panel
4. Hlavné telo
5. Vypínač ON / OFF (na obrázku nie je viditeľný)
6. Libela (na obrázku nie je viditeľná)
7. Zásuvka napájania (na obrázku nie je viditeľná)

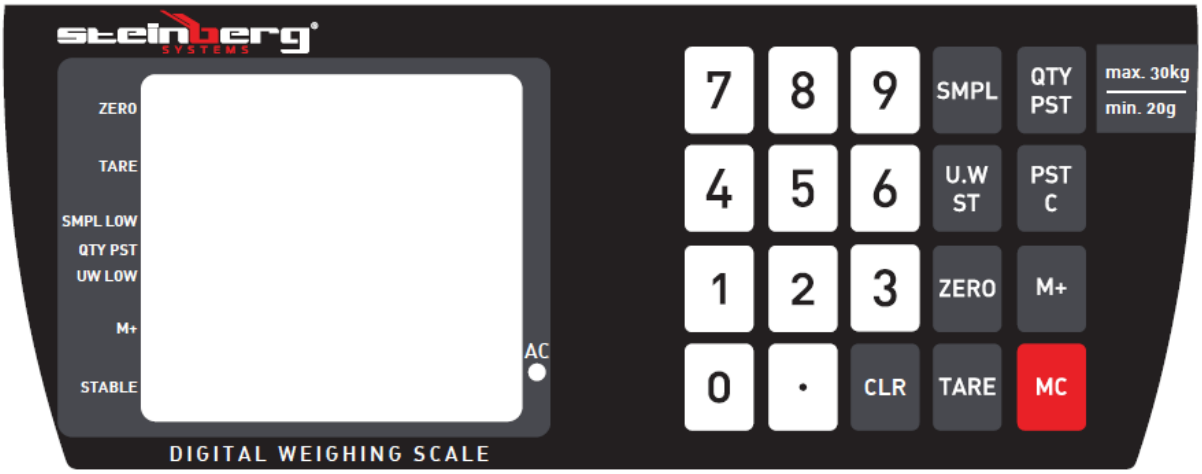
Ovládací panel

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Zobrazené hlásenia

Symbol	Popis
„TARE”	Hmotnosť v režime tarovania
„ZERO”	Hmotnosť v režime nulovania
„+” „M+”	Hmotnosť v režime sčítania
„Stable” ~	Hmotnosť je stabilná
„SMPLOW”	Hmotnosť vzorky je príliš nízka
„QTYPST UWLOW”	Alarm minimálnej hodnoty
	Batéria je vybitá

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Prístroj by sa mal vždy používať na rovnej, stabilnej, čistej, nehorľavej a suchej ploche a mal by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

3.3. Používanie zariadenia

Poznámka: Pred použitím prístroja sa uistite, že je správne vyrovnaný.
Upozornenie: Pred spustením váženia odstráňte z váhy všetky predmety.

3.3.1. Spustenie zariadenia.

1. Pre zapnutie alebo vypnutie zariadenia nastavte prepínač do polohy „I“ alebo „0“.

3.3.2. Podsvietenie displeja

1. Automatický režim

a) Stlačte tlačidlo [•], na displeji sa zobrazí „CEntr“
b) Stlačte tlačidlo [6], na displeji sa zobrazí „AutO“
c) Položte bremeno na vážiacu misku. Odteraz sa podsvietenie zapne automaticky po položení bremena na vážiacu misku.

2. Neprerušovaný režim

a) Stlačte tlačidlo [•], na displeji sa zobrazí „CEntr“
b) Stlačte tlačidlo [5], na displeji sa zobrazí „On“
c) Odteraz bude displej nepretržite podsvietený.

3. Režim vypnutia

a) Stlačte tlačidlo [•], na displeji sa zobrazí „CEntr“
b) Stlačte tlačidlo [4], na displeji sa zobrazí „OFF“

Upozornenie: Prístroj si uloží nastavenia displeja aj po vypnutí prístroja.

3.3.3. Zmena jednotiek

1. Stlačte tlačidlo [•], na displeji sa zobrazí „CEntr“ a potom:

a) Tlačidlo [0] „kg“
b) Tlačidlo [1] pre „g“

c) Tlačidlo 2 „lb“

3.3.4. Počítanie

1. Ak nie je známa hmotnosť tovaru

a) Položte náklad na misku váhy
b) Zadajte počet predmetov umiestnených na miske váhy
c) Stlačte tlačidlo SMPL, aby ste vypočítali hmotnosť jednej položky

2. Ak je známa hmotnosť jedného predmetu

a) Zadajte hmotnosť jednej položky
b) Položte predmet na misku váhy
c) Stlačte tlačidlo U.W ST na výpočet počtu položiek

Upozornenie: Čím viac predmetov sa umiestni na misku váhy, tým presnejší je výsledok merania.
Upozornenie: Ak na váhovej miske nie je žiadne zaťaženie a na displeji sa zobrazuje hodnota vyššia ako 0,00, stlačte tlačidlo [ZERO], aby ste váhu vynulovali.

3.3.5. Taring

1. Ak nie je známa hmotnosť zásielky

a) Položte balík na misku váhy
b) Stlačte tlačidlo [TARE]

2. 2. Vymazanie hodnoty táry

a) Odstráňte záťaž z váhovej misky; na displeji sa zobrazí hlásenie o zápornom zaťažení.
b) Stlačte tlačidlo [TARE] – na displeji sa opäť zobrazí hodnota 0,00.

3. Ak je známa hmotnosť balíka

a) Uistite sa, že na váhovej miske nie je žiadne zaťaženie a na displeji sa zobrazuje hodnota 0,00.
- zadajte hodnotu hmotnosti balíka.
- Stlačte tlačidlo [TARE] – na displeji sa zobrazí záporná hodnota hmotnosti balenia.

b) Keď sa na miske váhy nachádza balík a záťaž
- váha zobrazí celkovú hmotnosť.
- zadajte hmotnosť jednej položky alebo počet položiek (postupujte podľa pokynov uvedených v bode 3.3.4).
- zadajte hmotnosť balíka.
- stlačte tlačidlo [TARE]. Na displeji sa zobrazí hmotnosť bez obalu
- stlačte tlačidlá [TARE] a [CLR] na vynulovanie nastavení.

3.3.6. Zhrnutie

1. Sčítanie počtu položiek

a) Položte náklad na vážiacu misku
b) Postupujte podľa bodu 3.3.4
c) Stlačte tlačidlo [M +
d) Zopakujte kroky z bodu b)
e) Znovu stlačte tlačidlo [M +
f) Na displeji sa zobrazí „2“, čo znamená, že hodnoty boli sčítané dvakrát.
g) Po sčítaní odstráňte náklad z vážiacej misy.
h) Stlačte tlačidlo [M +], aby ste skontrolovali celkovú hmotnosť, počet položiek a počet pokusov o sčítanie.
i) Stlačte tlačidlá [MC] a [CLR] na vynulovanie histórie meraní.

2. Sčítanie hmotností

a) Položte náklad č. 1 na vážiacu misu.
b) Stlačte tlačidlo [M +]. Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí hmotnosť a číslo merania „1“.
c) Položte záťaž č. 2 na vážiacu misku.
d) Stlačte tlačidlo [M +]. Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí celková hmotnosť a číslo merania „2“.
e) Po pridaní záťaže ju z váhovej misky odstráňte.
f) Stlačte tlačidlo [M +], aby ste skontrolovali celkovú hmotnosť. Stlačte tlačidlá [MC] a [CLR], aby ste vynulovali históriu meraní.

3.3.7. Alarm počtu kusov

1. Zadajte počet kusov, pri prekročení ktorého sa spustí signál.

2. Stlačte tlačidlo [QTYPST].

3. Postupujte podľa bodu 3.3.4.

4. Po prekročení počtu položiek zadaného v bode 1 sa spustí alarm.

5. Stlačením tlačidiel [PSTC] a [CLR] zrušíte nastavenia alarmu.

3.3.8. Kalibrácia

1. Spustite zariadenie. Keď sa na displeji zobrazí „0“, zadajte kód: 52411 a potom stlačte tlačidlo [TARE] na potvrdenie a vstup do režimu kalibrácie.

2. Stlačte tlačidlo [1] na výber maximálnej hmotnosti. Stlačte tlačidlo [M+] na potvrdenie. Ak je napríklad maximálna nosnosť 30 kg, zadajte hodnotu 30000 a stlačte tlačidlo [M+] na potvrdenie.

3. Stlačte a podržte tlačidlo [2] na výber delenia. Stlačte tlačidlo [M+] na potvrdenie výberu.

4. Stlačte a podržte tlačidlo [3] na výber desatinného miesta. Stlačte tlačidlo [M+] na potvrdenie výberu. Na displeji sa zobrazí [0] pre „0“, [1] pre „0,0“, [2] pre „0,00“, [3] pre „0,000“ a [4] pre „0,0000“.

5. Na displeji sa zobrazí hodnota hmotnosti, ktorú je potrebné umiestniť na vážiacu misku. Stlačte tlačidlo [M+]. Na displeji sa zobrazí „LOAD“. Umiestnite záťaž a potom potvrďte stlačením tlačidla [ZERO].

3.4. Čistenie a údržba

a) Pred čistením zariadenia vždy odpojte napájací kábel.
b) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
c) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
d) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
e) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
f) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
g) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
h) Ak batériu nebudete dlhší čas používať, nenechávajte ju v zariadení.
i) Na čistenie používajte mäkkú a vlhkú handričku.

BEZPEČNÉ VYBERANIE BATÉRIÍ A NABÍJAČNÝCH BATÉRIÍ
Zariadenia pracujú s batériami 6 V / 5,5 Ah.
Recyklujte batérie v príslušnej organizácii alebo spoločnosti.

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ZARIADENÍ
Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.
Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Настоящото ръководство за употреба е преведено чрез машинен превод. Положихме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, имайте предвид, че автоматизираните преводи не са съвършени и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за употреба е на английски език. Евентуалните различия между преведената версия и оригиналния английски текст не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, ползвайте английската версия, която е официалният източник. Повече езикови версии са достъпни при заявка чрез info@expondo.com.

Технически данни

Параметър описание	Параметър стойност	
Име на продукта	Везна за преброяване	
Модел	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Мин. тегло [g]	20	
Макс. тегло [kg]	30	
Точност на измерване [g]	1	
Тип батерия	6V/4Ah	
Захранващ блок	AC 9V/800mA	
Повърхност за претегляне [mm]	305 x 220	223 x 174
Размери [mm]	305x320x116	237x270x110
Тегло [kg]	3,14	2,35

1. Общо описание

Настоящото ръководство за употреба е предназначено да ви помогне за безопасната и безпроблемна употреба на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически изисквания, като са използвани най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, той е произведен в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ НАПЪЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА.

За да удължите експлоатационния срок на устройството и да осигурите безпроблемна работа, го използвайте в съответствие с настоящото ръководство за употреба и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификациите в настоящото ръководство за употреба са актуални. Производителят си запазва правото да внася промени, свързани с подобряване на качеството.

Легенда

	Продуктът отговаря на приложимите стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	Използвайте само на закрито.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Илюстрациите в това ръководство са само за илюстративни цели и в някои детайли могат да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при употреба

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания, дори смърт.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се обозначи
Везна.

Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари с вода.

Не допускайте устройството да се намокри. Риск от токов удар!

Не покривайте вентилационните отвори!

2.1. Електрическа безопасност

За зарядното устройство

a) Щипката трябва да пасва на контакта. Не променяйте по никакъв начин щипката. Използването на оригинални щипки и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за пренасяне на устройството или за изваждане на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се използва устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде подменен от квалифициран електротехник или от сервизния център на производителя.
g) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА! По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.

2.2. Безопасност на работното място

a) Ако забележите повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и докладвайте за това на ръководителя си без забавяне.
b) Ако имате съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се със службата за поддръжка на производителя.
c) Устройството може да бъде ремонтирано само в сервизния център на производителя. Не се опитвайте да извършвате ремонти самостоятелно!
d) В случай на пожар използвайте прахови или въглероден диоксид (CO2) пожарогасители (подходящи за употреба при електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
e) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат подменени.

f) Моля, съхранявайте това ръководство на достъпно място за бъдеща справка. Ако това устройство бъде предадено на трето лице, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
g) Съхранявайте елементите от опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
h) Дръжте устройството далеч от деца и животни.

Не забравяйте! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите лица, намиращи се наблизо.

2.3. Лична безопасност

a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността ви да работите с устройството.
b) Устройството не е предназначено за употреба от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или от лица, които нямат съответния опит и/или знания, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако не са получили инструкции за работа с устройството.
c) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

2.4. Безопасно използване на устройството

a) Не претоварвайте устройството.
b) Не използвайте устройството, ако превключвателят за включване/изключване не функционира правилно (не включва и не изключва устройството). Устройствата, които не могат да бъдат включвани и изключвани с помощта на превключвателя за включване/изключване, са опасни, не трябва да се използват и трябва да бъдат ремонтирани.
c) Изключете устройството от електрозахранването преди да започнете настройка, почистване или поддръжка. Тази превантивна мярка намалява риска от случайно включване.
d) Когато не се използва, съхранявайте устройството на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с него и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
e) Поддържайте устройството в отлично техническо състояние. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт, преди да го използвате.
f) Дръжте устройството извън достъпа на деца.
g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
h) За да се гарантира експлоатационната цялост на устройството, не премахвайте фабрично монтираните предпазни устройства и не разхлабвайте никакви винтове.
i) Не премествайте, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.
j) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
k) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор от възрастен.
l) Забранено е да се намесвате в конструкцията на устройството с цел промяна на неговите параметри или конструкция.
m) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
n) Не претоварвайте везната. Това може да повреди тензодатчиците.
o) Преди да извършите измерване, уверете се, че устройството е поставено върху стабилна повърхност и не е изложено на вибрации и резки промени в температурата, които могат да повлияят неблагоприятно на резултатите от измерването.
p) НЕ оставяйте товар върху везната за дълго време. Това ще намали точността на везната и ще съкрати експлоатационния срок на тензодатчика.
q) НЕ използвайте везната при гръмотевици или дъжд.
r) Избягвайте екстремни температури. Не поставяйте уреда на пряка слънчева светлина или в близост до климатик.

s) Не използвайте везната в близост до големи електрически уреди, като заваръчни апарати или големи електродвигатели. Не оставяйте батериите в уреда, ако не го използвате за дълго време.
t) Избягвайте места, където влагата може да доведе до образуване на конденз. Избягвайте пряк контакт с вода.
u) Не поставяйте уреда в близост до прозорци, врати или вентилатори, които могат да причинят нестабилни резултати поради въздушните течения.
v) Поддържайте уреда чист. Не съхранявайте продукти върху везната, когато тя не се използва.

ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасната конструкция на уреда и неговите защитни функции, както и въпреки използването на допълнителни елементи за защита на оператора, все пак съществува малък риск от инцидент или нараняване при използването на уреда. Бъдете бдителни и използвайте здравия разум при работа с уреда.

3. Указания за употреба

Устройството е предназначено за измерване на теглото и броя на предметите, поставени върху везната на устройството.
Устройството е предназначено за извършване на измервания за контрол на масата и/или цената, както и за отчитане на елементите, поставени върху везната. Внимание! Устройството не може да се използва за търговски разплащания

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството

SBS-PW-301CC



1. Платформа за претегляне
2. Дисплей
3. Показване на теглото на единица (g
4. Показване на общия брой (бр.
5. Контролен панел
6. Основен корпус
7. Превключвател „ВКЛ./ИЗКЛ.“ (не се вижда на снимката)
8. Линия на нивелира (не се вижда на снимката)
9. Гнездо за захранване (не се вижда на снимката)

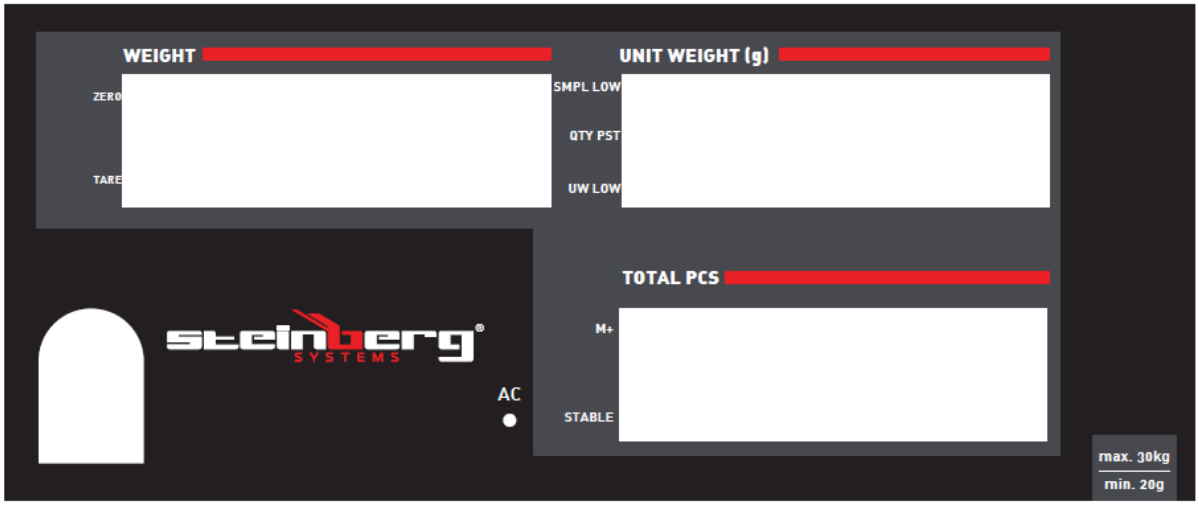
SBS-PW-301CD

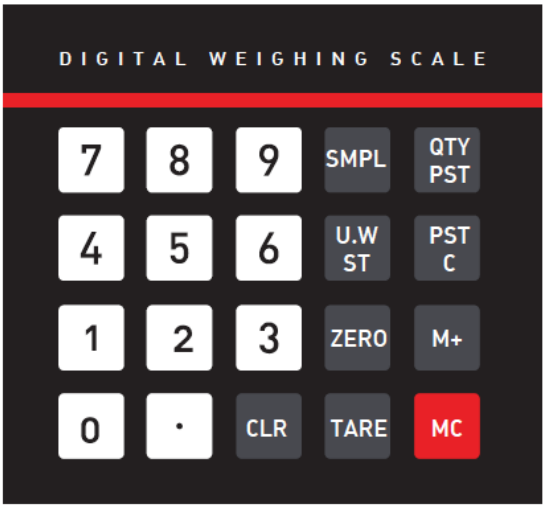


1. Теглителна платформа
2. Мултифункционален дисплей
3. Контролен панел
4. Основен корпус
5. Превключвател „ВКЛ./ИЗКЛ.“ (не се вижда на снимката)
6. Линия на нивелира (не се вижда на снимката)
7. Гнездо за захранване (не се вижда на снимката)

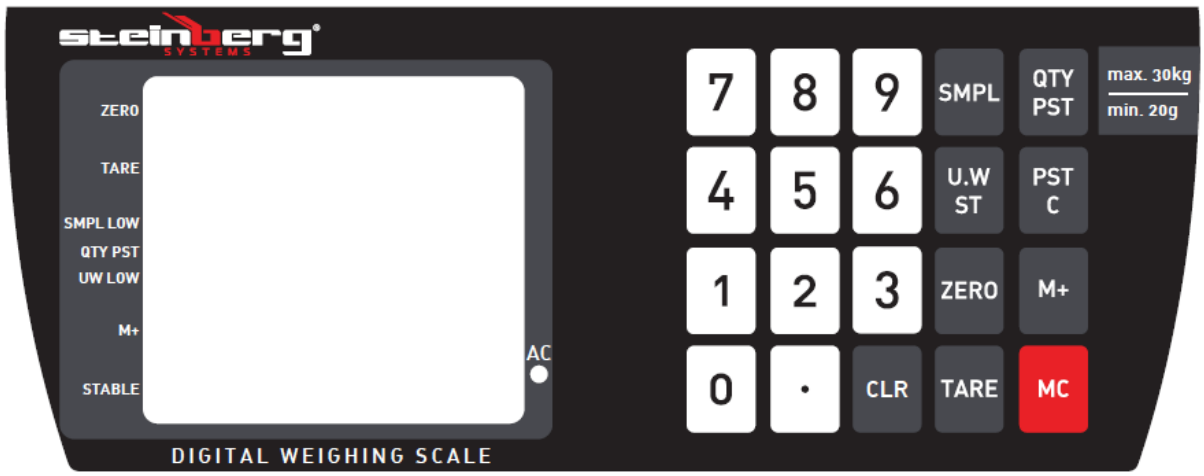
Панел за управление

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Показвани съобщения

Символ	Описание
„TARE”	Тегло в режим „Тара
„ZERO”	Тегло в режим „Нула
„+” „M+”	Тегло в режим на добавяне
„Stable” ~	Теглото е стабилно
„SMPLOW”	Теглото на пробата е твърде ниско
„QTYPST UWLOW”	Аларма за минимална стойност
	Батерията е изтощена

3.2. Подготовка за употреба

МЯСТО НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40 °C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85 %. Уредът трябва винаги да се използва, когато е поставен върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност, както и да бъде извън достъпа на деца и лица с ограничени умствени и сетивни функции. Захранващият кабел, свързан с уреда, трябва да е правилно заземен и да съответства на техническите данни, посочени на етикета на продукта.

3.3. Използване на уреда

Забележка: Преди да използвате уреда, уверете се, че е правилно нивелиран.
Внимание: Преди да включите везната, махнете всички предмети от нея.

3.3.1. Включване на уреда.

1. Поставете превключвателя в положение „I“ или „0“, за да включите или изключите уреда.

3.3.2. Подсветка на дисплея

1. Автоматичен режим

- **a)** Натиснете бутона [•], на дисплея ще се появи „CEntr“
- **b)** Натиснете бутона [6], на дисплея ще се появи „AutO“
- **c)** Поставете товара върху платформата на везната. От този момент нататък подсветката ще се включва автоматично след поставянето на товара върху платформата на везната.

2. Непрекъснат режим

- **a)** Натиснете бутона [•], на дисплея ще се появи „CEntr“
- **b)** Натиснете бутона [5], на дисплея ще се появи „On“
- **c)** От този момент нататък дисплеят ще бъде непрекъснато осветен.

3. Режим „Изключено

- **a)** Натиснете бутона [•], на дисплея ще се появи „CEntr“
- **b)** Натиснете бутона [4], на дисплея ще се появи „OFF“

Внимание: Устройството запазва настройките на дисплея и след изключването му.

3.3.3. Промяна на единиците

1. Натиснете бутона [•], на дисплея ще се появи „CEntr“, а след това:

- **a)** Бутон [0] за „kg“

b) Бутон 1 за „g“

c) Бутон 2 за „lb“

3.3.4. Преброяване

1. Когато теглото на артикула е неизвестно

a) Поставете товара върху везната
b) Въведете броя на артикулите, поставени върху везната
c) Натиснете бутона SMPL, за да изчислите теглото на един артикул

2. Когато теглото на един артикул е известно

a) Въведете теглото на един артикул
b) Поставете артикула върху везната
c) Натиснете бутона U.W ST, за да изчислите броя на артикулите

Внимание: Колкото повече артикули са поставени върху везната, толкова по-точен е резултатът от измерването.
Внимание: Ако на везната няма товар, а на дисплея се показва стойност, по-голяма от 0,00, натиснете бутона [ZERO], за да нулирате везната.

3.3.5. Тара

1. Когато теглото на опаковката е неизвестно

a) Поставете опаковката на везната
b) Натиснете бутона [TARE

2. 2. Изтриване на стойността на тарата

a) Премахнете товара от везната, на дисплея ще се появи съобщение за отрицателен товар.
b) Натиснете бутона [TARE], дисплеят отново ще покаже 0,00.

3. Когато теглото на пакета е известно

a) Уверете се, че на везната няма товар и дисплеят показва 0,00.
- Въведете стойността на теглото на пакета.
- Натиснете бутона [TARE] – на дисплея ще се покаже отрицателна стойност на теглото на пакета.

b) Когато има пакет и товар върху везната
- везната ще покаже общото тегло.
- въведете теглото на един артикул или броя на артикулите (следвайте инструкциите, дадени в 3.3.4).
- въведете теглото на пакета.
- Натиснете бутона [TARE]. На дисплея ще се покаже теглото без опаковката
- Натиснете бутоните [TARE] и [CLR], за да нулирате настройките.

3.3.6. Обобщение

1. Суммиране на броя артикули

a) Поставете товара върху везната
b) Продължете съгласно точка 3.3.4
c) Натиснете бутона [M +
d) Повторете стъпките от точка б)
e) Натиснете отново бутона [M +
f) На дисплея ще се покаже „2“, което означава, че стойностите са били сумирани два пъти.
g) След сумирането махнете товара от везната.

h) Натиснете бутона [M +], за да проверите общото тегло, броя на артикулите и броя на опитите за сумиране.
i) Натиснете бутоните [MC] и [CLR], за да нулирате историята на измерванията.

2. Сумиране на теглата

a) Поставете товар № 1 върху везната.
b) Натиснете бутона [M +]. Теглото и номерът на измерването „1“ ще се покажат за няколко секунди.
c) Поставете тежест № 2 върху везната.
d) Натиснете бутона [M +]. Общото тегло и номерът на измерването „2“ ще се покажат за няколко секунди.
e) След добавянето махнете тежестта от везната.
f) Натиснете бутона [M +], за да проверите общото тегло. Натиснете [MC] и [CLR], за да нулирате историята на измерванията.

3.3.7. Аларма за количество

1. Въведете броя на артикулите, при надвишаване на който ще се задейства сигналът.

2. Натиснете бутона [QTYPST].

3. Продължете съгласно точка 3.3.4.

4. След като броят на артикулите надвиши въведения в точка 1, алармата ще се задейства.

5. Натиснете бутоните [PSTC] и [CLR], за да отмените настройките на алармата.

3.3.8. Калибриране

1. Стартирайте устройството. Когато на дисплея се покаже „0“, въведете кода: 52411 и след това потвърдете с бутона [TARE], за да влезете в режим на калибриране.

2. Натиснете бутона [1], за да изберете максималното тегло. Натиснете бутона [M+], за да потвърдите. Например, ако максималният капацитет е 30 кг, въведете 30000 и натиснете [M+], за да потвърдите.

3. Натиснете и задръжте бутона [2], за да изберете стъпка на скалата. Натиснете бутона [M+], за да потвърдите избора си.

4. Натиснете и задръжте бутона [3], за да изберете десетичната стойност. Натиснете бутона [M+], за да потвърдите избора си. На дисплея се показва [0] за „0“, [1] за „0,0“, [2] за „0,00“, [3] за „0,000“ и [4] за „0,0000“

5. На дисплея ще се покаже стойността на теглото, което трябва да се постави върху везната. Натиснете бутона [M+]. На дисплея ще се покаже „LOAD“. Поставете теглото и след това потвърдете с бутона [ZERO].

3.4. Почистване и поддръжка

a) Винаги изключвайте устройството от електрическата мрежа, преди да го почистите.
b) Използвайте само некорозивни почистващи средства за почистване на повърхността.
c) След почистване на устройството всички части трябва да бъдат напълно изсушени, преди да го използвате отново.
d) Съхранявайте устройството на сухо и прохладно място, защитено от влага и пряка слънчева светлина.
e) Не пръскайте устройството с водна струя и не го потапяйте във вода.
f) Не допускайте вода да проникне в устройството през отворите за вентилация в корпуса му.
g) Устройството трябва редовно да се проверява за техническа изправност и за евентуални повреди.
h) Не оставяйте батерията в устройството, ако то няма да се използва за по-дълъг период от време.
i) За почистване използвайте мека, навлажнена кърпа.

БЕЗОПАСНО ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИ И АКУМУЛАТОРИ

Устройствата работят с батерии 6V / 5,5Ah.
Рециклирайте батериите чрез съответната организация или фирма.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗХВЪРЛЕНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни устройства. Проверете символа върху продукта, инструкцията за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани при производството на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с маркировките им. Като изберете да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.
Свържете се с местните власти за информация относно местния център за рециклиране.

Το παρόν Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με τη χρήση μηχανικής μετάφρασης. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά παρακαλούμε να λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του αγγλικού πρωτοτύπου δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιεσδήποτε απορίες σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη πηγή αναφοράς. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παράμετρος **Περιγραφή**	**Παράμετρος** **Τιμή**	
Όνομα προϊόντος	Ζυγός μέτρησης	
Μοντέλο	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Ελάχιστο βάρος [g]	20	
Μέγιστο βάρος [kg]	30	
Ακρίβεια μέτρησης [g]	1	
Τύπος μπαταρίας	6V/4Ah	
Μονάδα τροφοδοσίας	AC 9V/800mA	
Επιφάνεια ζύγισης [mm]	305 x 220	223 x 174
Διαστάσεις [mm]	305x320x116	237x270x110
Βάρος [kg]	3,14	2,35

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήσης έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές προδιαγραφές, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να εξασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και πραγματοποιείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας.

Υπόμνημα

CE	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη συγκεκριμένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	Χρησιμοποιείτε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! **Τα σχέδια στο παρόν εγχειρίδιο έχουν αποκλειστικά επεξηγηματικό χαρακτήρα και σε ορισμένες λεπτομέρειες ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.**

2. Ασφάλεια χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμη και θάνατο.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφέρονται στην
Ζυγαριά μέτρησης.

Μην τη χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.

Αποφύγετε να βραχεί η συσκευή. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

Για το φορτιστή μπαταριών

a) Το βύσμα πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
b) Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί στη βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο βλάβης της συσκευής και ηλεκτροπληξίας.
c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
d) Χρησιμοποιείτε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να τραβήξετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, πρέπει να χρησιμοποιείται διακόπτης διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση διακόπτη διαρροής ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
g) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

2.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

a) Εάν διαπιστώσετε βλάβη ή ανώμαλη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το χωρίς καθυστέρηση σε έναν υπεύθυνο.
b) Εάν υπάρχουν αμφιβολίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
c) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε επισκευές μόνοι σας!
d) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO2) (κατάλληλο για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.
e) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.

f) Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε προσιτό μέρος για μελλοντική αναφορά. Εάν η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτο πρόσωπο, το εγχειρίδιο πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτήν.
g) Φυλάξτε τα στοιχεία της συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
h) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.

Προσοχή! Κατά τη χρήση της συσκευής, προστατεύστε τα παιδιά και τους άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητά σας να χειριστείτε τη συσκευή.
b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες διανοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή από άτομα που στερούνται σχετικής εμπειρίας και/ή γνώσεων, εκτός εάν εποπτεύονται από πρόσωπο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συσκευής.
c) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και δεν απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
c) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από την έναρξη ρυθμίσεων, καθαρισμού και συντήρησης. Το προληπτικό αυτό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
~~e)~~ Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Εάν διαπιστώσετε ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
h) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά προστατευτικά καλύμματα και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
i) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
j) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων ρύπων.
k) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
l) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής με σκοπό την αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
m) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
n) Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα δυναμοκυψέλες.
o) Πριν πραγματοποιήσετε μια μέτρηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή επιφάνεια και δεν εκτίθεται σε δονήσεις και απότομες αλλαγές θερμοκρασίας, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά τα αποτελέσματα της μέτρησης.
p) ΜΗΝ αφήνετε φορτίο στη ζυγαριά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό θα μειώσει την ακρίβεια της ζυγαριάς και θα συντομεύσει τη διάρκεια ζωής του αισθητήρα φορτίου.
q) ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά όταν βροντάει ή βρέχει.
r) Αποφύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε κλιματιστικό.

s) Μην χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά κοντά σε μεγάλες ηλεκτρικές συσκευές, όπως μηχανές συγκόλλησης ή μεγάλους κινητήρες. Μην αφήνετε τις μπαταρίες στη συσκευή αν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
t) Αποφύγετε χώρους όπου η υγρασία μπορεί να οδηγήσει σε συμπύκνωση. Αποφύγετε την άμεση επαφή με το νερό.
u) Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε παράθυρα, πόρτες ή ανεμιστήρες που ενδέχεται να προκαλέσουν ασταθή αποτελέσματα λόγω των ρευμάτων αέρα.
v) Διατηρείτε τη συσκευή σας καθαρή. Μην αποθηκεύετε προϊόντα πάνω στη ζυγαριά όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της, καθώς και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

3. Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή προορίζεται για τη μέτρηση του βάρους και του αριθμού των αντικειμένων που τοποθετούνται στην πλατφόρμα ζύγισης της συσκευής.
Η συσκευή προορίζεται για τη διενέργεια μετρήσεων ελέγχου μάζας και/ή τιμής, καθώς και για την ανάγνωση των τιμών των στοιχείων που τοποθετούνται στην πλατφόρμα ζύγισης. Προσοχή! Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εμπορικούς διακανονισμούς

Ο χρήστης ευθύνεται για τυχόν ζημίες που προκύπτουν από τη μη προβλεπόμενη χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής

SBS-PW-301CC



1. Πλατφόρμα ζύγισης
2. Οθόνη
3. Εμφάνιση βάρους ανά μονάδα (g
4. Εμφάνιση συνολικού αριθμού (τεμ.
5. Πίνακας ελέγχου
6. Κύριο σώμα
7. Διακόπτης ON / OFF (δεν φαίνεται στη φωτογραφία)
8. Φυσαλίδα αλφαδιού (δεν φαίνεται στη φωτογραφία)
9. Υποδοχή τροφοδοσίας (δεν φαίνεται στη φωτογραφία)

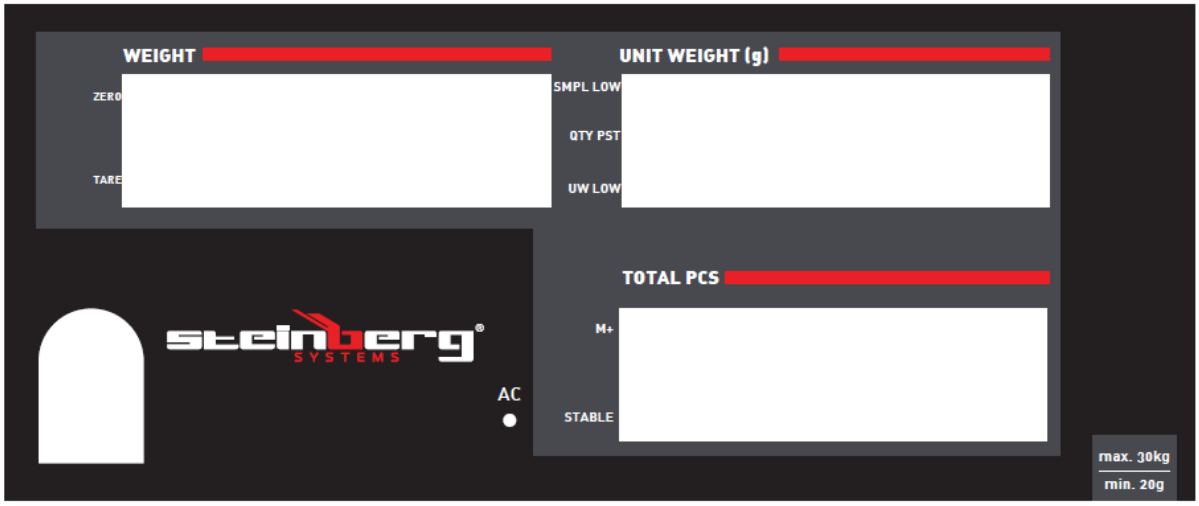
SBS-PW-301CD

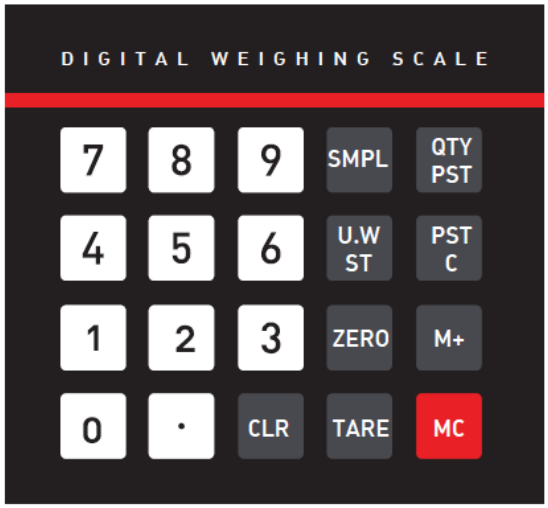


1. Πλατφόρμα ζύγισης
2. Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών
3. Πίνακας ελέγχου
4. Κύριο σώμα
5. Διακόπτης ON / OFF (δεν φαίνεται στην εικόνα)
6. Φυσαλίδα αλφαδιού (δεν φαίνεται στην εικόνα)
7. Υποδοχή τροφοδοσίας (δεν φαίνεται στην εικόνα)

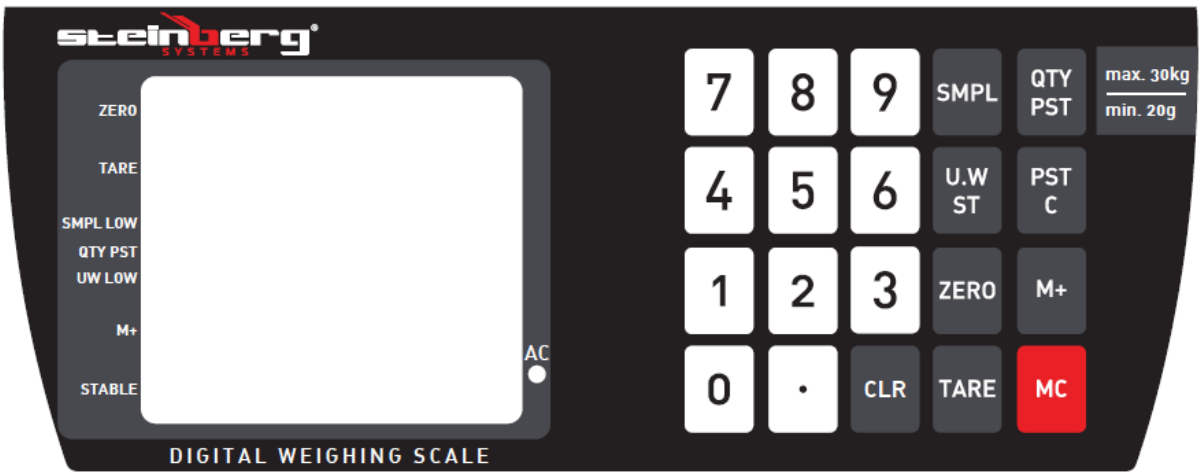
Πίνακας ελέγχου

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Εμφανιζόμενα μηνύματα

Σύμβολο	Περιγραφή
„TARE”	Βάρος σε λειτουργία απόβαρου
„ZERO”	Βάρος σε λειτουργία μηδέν
„+” „M+”	Βάρος σε λειτουργία πρόσθεσης
„Stable” ~	Το βάρος είναι σταθερό
„SMPLOW”	Το βάρος του δείγματος είναι πολύ χαμηλό
„QTYPST UWLOW”	Συναγερμός ελάχιστης τιμής
	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί

3.2. Προετοιμασία για χρήση

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια, και να βρίσκεται μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.

3.3. Χρήση της συσκευής

Σημείωση: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ισοπεδωμένη.
Προσοχή: Πριν ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από την επιφάνειά της.

3.3.1. Ενεργοποίηση της συσκευής.

1. Τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση «I» ή «0» για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

3.3.2. Οπίσθιος φωτισμός οθόνης

1. Αυτόματη λειτουργία

a) Πατήστε το κουμπί [•], η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «CEntr»

b) Πατήστε το κουμπί [6], η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «AutO»

c) Τοποθετήστε το φορτίο στο δίσκο της ζυγαριάς. Από εδώ και στο εξής, ο οπίσθιος φωτισμός θα ενεργοποιείται αυτόματα μόλις τοποθετήσετε το φορτίο στο δίσκο της ζυγαριάς.

2. Λειτουργία συνεχούς φωτισμού

a) Πατήστε το κουμπί [•], η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «CEntr»

b) Πατήστε το κουμπί [5], η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «On»

c) Από εδώ και στο εξής, η οθόνη θα φωτίζεται συνεχώς.

3. Λειτουργία απενεργοποίησης

a) Πατήστε το κουμπί [•], στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «CEntr»

b) Πατήστε το κουμπί [4], στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «OFF»

Προσοχή: Η συσκευή αποθηκεύει τις ρυθμίσεις της οθόνης ακόμη και μετά την απενεργοποίησή της.

3.3.3. Αλλαγή μονάδων

1. Πατήστε το κουμπί [•], η οθόνη θα εμφανίσει «CEntr» και στη συνέχεια:

a) Κουμπί 0 για «kg»

b) Κουμπί 1 για «g»

c) Κουμπί 2 για «lb»

3.3.4. Καταμέτρηση

1. Όταν το βάρος του αντικειμένου είναι άγνωστο

a) Τοποθετήστε το φορτίο στο δίσκο της ζυγαριάς

b) Εισάγετε τον αριθμό των αντικειμένων που έχουν τοποθετηθεί στο δίσκο της ζυγαριάς

c) Πατήστε το κουμπί SMPL για να υπολογίσετε το βάρος ενός μεμονωμένου αντικειμένου

2. Όταν το βάρος ενός μεμονωμένου αντικειμένου είναι γνωστό

a) Εισάγετε το βάρος ενός μεμονωμένου αντικειμένου

b) Τοποθετήστε το αντικείμενο στο δίσκο της ζυγαριάς

c) Πατήστε το κουμπί U.W ST για να υπολογίσετε τον αριθμό των αντικειμένων

Προσοχή: Όσο περισσότερα αντικείμενα τοποθετούνται στο δίσκο της ζυγαριάς, τόσο πιο ακριβές είναι το αποτέλεσμα της μέτρησης.

Προσοχή: Εάν δεν υπάρχει φορτίο στο δίσκο της ζυγαριάς και η οθόνη εμφανίζει τιμή μεγαλύτερη από 0,00, πατήστε το κουμπί [ZERO] για να μηδενίσετε τη ζυγαριά.

3.3.5. Μηδενισμός

1. Όταν το βάρος της συσκευασίας είναι άγνωστο

a) Τοποθετήστε τη συσκευασία στο δίσκο της ζυγαριάς

b) Πατήστε το κουμπί [TARE

2. 2. Διαγραφή της τιμής απόβαρου

a) Αφαιρέστε το φορτίο από το δίσκο της ζυγαριάς· στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα μήνυμα αρνητικού φορτίου.

b) Πατήστε το κουμπί [TARE]· η οθόνη θα εμφανίσει ξανά την τιμή 0,00.

3. Όταν είναι γνωστό το βάρος του πακέτου

a) Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει φορτίο στο δίσκο της ζυγαριάς και ότι η οθόνη δείχνει 0,00.
- Εισάγετε την τιμή του βάρους του πακέτου.
- Πατήστε το κουμπί [TARE]· η οθόνη θα εμφανίσει μια αρνητική τιμή για το βάρος του πακέτου.

b) Όταν υπάρχει δέμα και φορτίο στο δίσκο της ζυγαριάς
- η ζυγαριά θα εμφανίσει το συνολικό βάρος.
- Εισάγετε το βάρος ενός μεμονωμένου αντικειμένου ή τον αριθμό των αντικειμένων (ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στο 3.3.4).
- Εισάγετε το βάρος του δέματος.
- Πατήστε το κουμπί [TARE]. Η οθόνη θα εμφανίσει το βάρος χωρίς τη συσκευασία
- Πατήστε τα κουμπιά [TARE] και [CLR] για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις.

3.3.6. Σύνοψη

1. Προσθήκη του αριθμού των τεμαχίων

a) Τοποθετήστε το φορτίο στο δίσκο της ζυγαριάς

b) Προχωρήστε σύμφωνα με το σημείο 3.3.4

c) Πατήστε το κουμπί [M +

d) Επαναλάβετε τα βήματα από το σημείο β)

e) Πατήστε ξανά το κουμπί [M +

f) Στην οθόνη θα εμφανιστεί το «2», πράγμα που σημαίνει ότι οι τιμές έχουν προστεθεί δύο φορές.
g) Μετά την πρόσθεση, αφαιρέστε το φορτίο από το δίσκο της ζυγαριάς.
h) Πατήστε το κουμπί [M +] για να ελέγξετε το συνολικό βάρος, τον αριθμό των αντικειμένων και τον αριθμό των προσπαθειών πρόσθεσης.
i) Πατήστε τα κουμπιά [MC] και [CLR] για να μηδενίσετε το ιστορικό μετρήσεων.

2. Πρόσθεση βαρών

a) Τοποθετήστε το φορτίο αρ. 1 στον δίσκο της ζυγαριάς.
b) Πατήστε το κουμπί [M +]. Το βάρος και ο αριθμός μέτρησης «1» θα εμφανιστούν για λίγα δευτερόλεπτα.
c) Τοποθετήστε το φορτίο No. 2 στον δίσκο της ζυγαριάς.
d) Πατήστε το κουμπί [M +]. Το συνολικό βάρος και ο αριθμός μέτρησης «2» θα εμφανιστούν για λίγα δευτερόλεπτα.
e) Μετά την προσθήκη, αφαιρέστε το φορτίο από τον δίσκο της ζυγαριάς.
f) Πατήστε το κουμπί [M +] για να ελέγξετε το συνολικό βάρος. Πατήστε τα κουμπιά [MC] και [CLR] για να μηδενίσετε το ιστορικό μετρήσεων.

3.3.7. Συναγερμός ποσότητας

1. Εισαγάγετε τον αριθμό των τεμαχίων, πάνω από τον οποίο θα ενεργοποιηθεί το σήμα.

2. Πατήστε το κουμπί [QTYPST].

3. Συνεχίστε σύμφωνα με την ενότητα 3.3.4.

4. Μόλις ξεπεραστεί ο αριθμός τεμαχίων που ορίσατε στο σημείο 1, θα ενεργοποιηθεί ο συναγερμός.

5. Πατήστε τα κουμπιά [PSTC] και [CLR] για να ακυρώσετε τις ρυθμίσεις συναγερμού.

3.3.8. Βαθμονόμηση

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Όταν στην οθόνη εμφανιστεί «0», πληκτρολογήστε τον κωδικό: 52411 και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε με το κουμπί [TARE] για να εισέλθετε στη λειτουργία βαθμονόμησης.

2. Πατήστε το κουμπί [1] για να επιλέξετε το μέγιστο βάρος. Πατήστε το κουμπί [M+] για επιβεβαίωση. Για παράδειγμα, εάν η μέγιστη χωρητικότητα είναι 30 kg, πληκτρολογήστε 30000 και πατήστε [M+] για επιβεβαίωση.

3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [2] για να επιλέξετε μια διαβάθμιση. Πατήστε το κουμπί [M+] για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί [3] για να επιλέξετε τη δεκαδική τιμή. Πατήστε το κουμπί [M+] για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Η οθόνη εμφανίζει [0] για το «0», [1] για το «0,0», [2] για το «0,00», [3] για το «0,000» και [4] για το «0,0000»

5. Η οθόνη θα εμφανίσει την τιμή βάρους που πρέπει να τοποθετηθεί στο δίσκο της ζυγαριάς. Πατήστε το κουμπί [M+]. Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη «LOAD». Τοποθετήστε το φορτίο και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε με το κουμπί [ZERO].

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

a) Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό της.
b) Χρησιμοποιείτε μόνο μη διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
c) Μετά τον καθαρισμό της συσκευής, όλα τα μέρη πρέπει να στεγνώσουν πλήρως πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
d) Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
e) Μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακα νερού και μην τη βυθίζετε στο νερό.
f) Προσέξτε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής μέσω των οπών εξαερισμού στο περίβλημά της.
g) Η συσκευή πρέπει να ελέγχεται τακτικά, προκειμένου να διαπιστώνεται η τεχνική της λειτουργικότητα και να εντοπίζονται τυχόν ζημιές.

h) Μην αφήνετε την μπαταρία μέσα στη συσκευή εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
i) Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, υγρό πανί για τον καθαρισμό.

ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ
Οι συσκευές λειτουργούν με μπαταρίες 6V / 5,5Ah.
Ανακυκλώστε τις μπαταρίες μέσω του κατάλληλου οργανισμού ή εταιρείας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ
Μην απορρίπτετε τη συσκευή αυτή στα συστήματα δημοτικών αποβλήτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σχετικές ενδείξεις.
Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική μονάδα ανακύκλωσης.

Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo sve napore kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatski prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog teksta nisu pravno obvezujuće. Ako imate pitanja o točnosti prijevoda, molimo pogledajte englesku verziju, koja je službena referenca. Verzije na više jezika dostupne su na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Parametar opis	**Parametar vrijednost**	
Naziv proizvoda	Vaga za brojanje	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Min. težina [g]	20	
Maks. težina [kg]	30	
Točnost mjerenja [g]	1	
Vrsta baterije	6V/4Ah	
Napajanje	AC 9V/800mA	
Površina vaganja [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimenzije [mm]	305x320x116	237x270x110
Težina [kg]	3,14	2,35

1. Opći opis

Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ OSIM AKO NISTE TEMELJITO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili životni vijek uređaja i osigurali neometano funkcioniranje, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo na izmjene vezane uz poboljšanje kvalitete.

Legenda

	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.
	**UPOZORENJE!** ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTITE!** Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.

 **NAPOMENA!** **Crteži u ovom priručniku služe samo u ilustrativne svrhe i u nekim detaljima mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.**

2. Sigurnost pri upotrebi

PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama ili čak smrću.

Pojmovi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za označavanje
Vage za brojanje.

Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika s vodom.

Spriječite vlaženje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

Ne prekrivajte otvore za ventilaciju!

2.1. Električna sigurnost

Za punjač baterija

a) Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
b) Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijači, bojleri i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravni kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
c) Nemojte dodirivati uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
d) Koristite kabel samo za predviđenu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
e) Ako se ne može izbjeći korištenje uređaja u vlažnom okruženju, treba primijeniti zaštitnu sklopku (RCD). Korištenje zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje vidljive znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
g) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

a) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadređenoj osobi.
b) Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravno funkcioniranje uređaja, obratite se korisničkoj podršci proizvođača.
c) Uređaj smije popraviti samo servisni punkt proizvođača. Ne pokušavajte samostalno vršiti popravke!
d) U slučaju požara, koristite prah ili ugljikov dioksid (CO_2) za gašenje (aparat namijenjen za upotrebu na živim električnim uređajima).
e) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.
f) Molimo čuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik mora biti predan zajedno s njim.
g) Čuvajte elemente ambalaže i male dijelove za montažu na mjestu nedostupnom djeci.
h) Držite uređaj dalje od djece i životinja.

Zapamtite! Prilikom korištenja uređaja, zaštitite djecu i ostale prisutne osobe.

2.3. Osobna sigurnost

a) Ne koristite uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno narušiti sposobnost upravljanja uređajem.
b) Uređaj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobama kojima nedostaje relevantno iskustvo i/ili znanje, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primile upute o rukovanju uređajem.

c) Uređaj nije igračka. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2.4. Sigurno korištenje uređaja

a) Ne preopterećujte uređaj.
b) Ne koristite uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne funkcionira ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
c) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
d) Kada se ne koristi, pohranite na sigurno mjesto, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
~~e)~~ Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije upotrebe.
f) Čuvajte uređaj izvan dosega djece.
g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
h) Kako biste osigurali operativnu ispravnost uređaja, ne uklanjajte tvorničke zaštitne naprave i ne labavite vijke.
i) Ne pomičite, ne podešavajte i ne rotirajte uređaj tijekom rada.
j) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokornih nečistoća.
k) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
l) Zabranjeno je zadirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
m) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
n) Ne preopterećujte vagu. To može oštetiti mjerne ćelije.
o) Prije mjerenja provjerite je li uređaj postavljen na stabilnu površinu i nije li izložen vibracijama i naglim promjenama temperature, što može negativno utjecati na rezultate mjerenja.
p) NE ostavljajte teret na vagi dugo vremena. To će smanjiti točnost vage i skratiti vijek trajanja mjerne ćelije.
q) NE koristite vagu za grmljavine ili kiše.
r) Izbjegavajte ekstremne temperature. Ne postavljajte uređaj na izravnu sunčevu svjetlost ili blizu klimatizacijskog uređaja.
s) Ne koristite vagu u blizini velikih električnih uređaja kao što su aparati za zavarivanje ili veliki motori. Ne ostavljajte baterije u uređaju ako ga dulje vrijeme ne koristite.
t) Izbjegavajte mjesta gdje vlaga može dovesti do kondenzacije. Izbjegavajte izravan kontakt s vodom.
u) Nemojte postavljati uređaj blizu prozora, vrata ili ventilatora koji mogu uzrokovati nestabilne rezultate zbog strujanja zraka.
v) Održavajte uređaj čistim. Nemojte odlagati proizvode na vagu kada se ne koristi.

PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama, te unatoč upotrebi dodatnih elemenata koji štite rukovatelja, i dalje postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum pri korištenju uređaja.

3. Smjernice za uporabu

Uređaj je namijenjen za mjerenje težine i broja predmeta raspoređenih na mjernoj ploči uređaja.
Uređaj je namijenjen za provođenje mjerenja i očitavanja mase i/ili cijene elemenata postavljenih na vagu.
Oprez! Uređaj se ne može koristiti za komercijalna obračunavanja

Korisnik snosi odgovornost za svaku štetu koja proizlazi iz nenamjenske uporabe uređaja.

3.1. Opis uređaja

SBS-PW-301CC



1. Platforma za vaganje
2. Zaslon
3. Prikaz jedinicne težine (g)
4. Prikaz ukupnog broja (kom.)
5. Upravljačka ploča
6. Glavno kućište
7. Prekidač ON / OFF (nije vidljiv na slici)
8. Mjehurić libele (nije vidljiv na slici)
9. Utičnica za napajanje (nije vidljiva na slici)

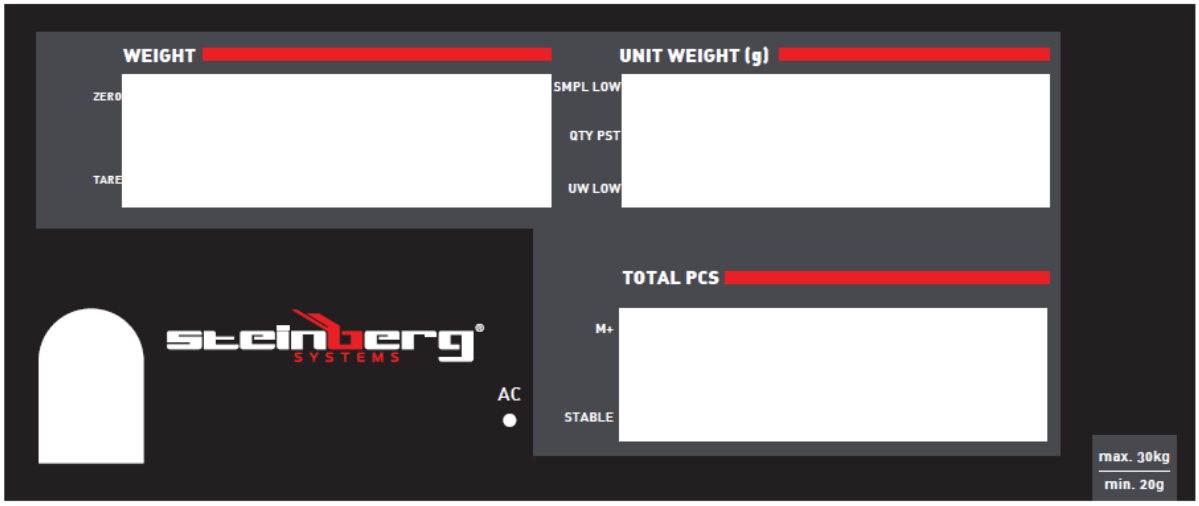
SBS-PW-301CD

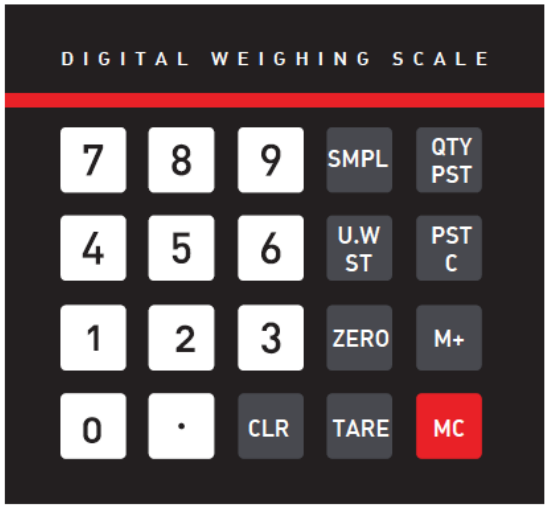


1. Platforma za vaganje
2. Višenamjenski zaslon
3. Upravljačka ploča
4. Glavno kućište
5. Prekidač ON / OFF (nije vidljiv na slici)
6. Mjehurić libele (nije vidljiv na slici)
7. Utičnica za napajanje (nije vidljiva na slici)

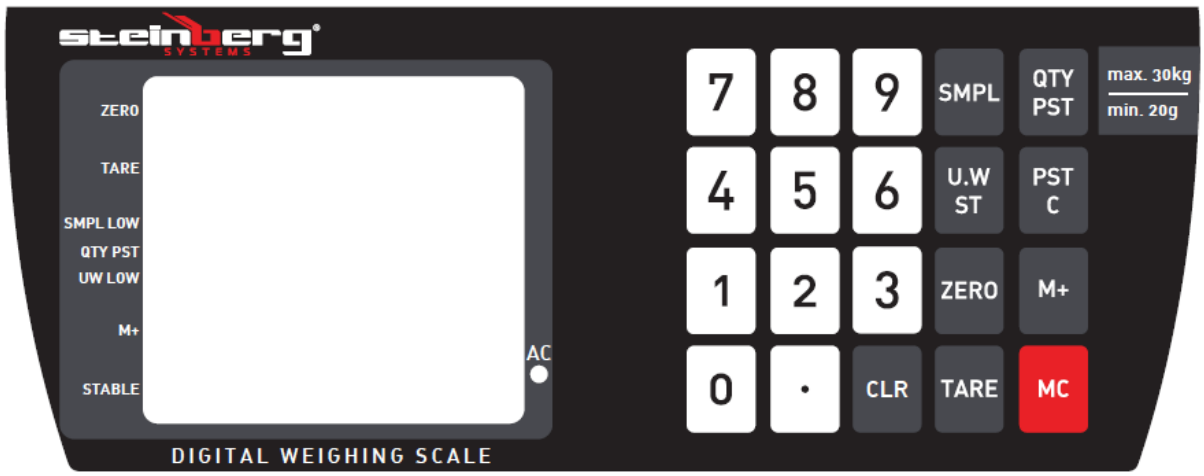
Upravljačka ploča

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Prikazane poruke

Simbol	Opis
„TARE”	Težina u načinu tare
„ZERO”	Težina u nultom načinu
„+” „M+”	Težina u načinu dodavanja
„Stabilno” ~	Težina je stabilna
„SMPLOW”	Težina uzorka je preniska
„QTYPST UWLOW”	Alarm minimalne vrijednosti
	Baterija je ispražnjena

3.2. Priprema za uporabu

POZICIJA UREĐAJA

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost treba biti manja od 85%. Uređaj se uvijek treba koristiti na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti propisno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na oznaci proizvoda.

3.3. Korištenje uređaja

Napomena: Prije uporabe uređaja provjerite je li pravilno niveliran.
Oprez: Prije početka vaganja uklonite sve predmete s vage.

3.3.1. Pokretanje uređaja.

1. Postavite prekidač u položaj "I" ili "0" kako biste uključili ili isključili uređaj.

3.3.2. Pozadinsko osvjetljenje zaslona

1. Automatski način rada

- **a)** Pritisnite gumb [•], zaslon će prikazati „CEntr”
- **b)** Pritisnite gumb [6], zaslon će prikazati „AutO”
- **c)** Postavite teret na vagu. Od sada će se pozadinsko osvjetljenje automatski uključiti nakon postavljanja tereta na vagu.

2. Kontinuirani način rada

- **a)** Pritisnite gumb [•], zaslon će prikazati „CEntr”
- **b)** Pritisnite gumb [5], zaslon će prikazati „On”
- **c)** Od sada će zaslon biti stalno osvijetljen pozadinskim osvjetljenjem.

3. Isključeni način rada

- **a)** Pritisnite gumb [•], zaslon će prikazati „CEntr”
- **b)** Pritisnite gumb [4], zaslon će prikazati „OFF”

Oprez: Uređaj sprema postavke zaslona i nakon isključivanja uređaja.

3.3.3. Promjena jedinica

1. Pritisnite gumb [•], zaslon će prikazati „CEntr”, a zatim:

- **a)** Gumb [0] za „kg”
- **b)** Gumb [1] za „g”

c) Gumb 2 za „lb”

3.3.4. Brojanje

1. Kada je težina predmeta nepoznata

a) Stavite teret na vagu
b) Unesite broj predmeta postavljenih na vagu
c) Pritisnite gumb SMPL kako biste izračunali težinu jednog predmeta

2. Kada je težina jednog predmeta poznata

a) Unesite težinu jednog predmeta
b) Postavite predmet na vagu
c) Pritisnite gumb U.W ST kako biste izračunali broj predmeta

Oprez: Što je više predmeta postavljeno na vagu, to je rezultat mjerenja točniji.
Oprez: Ako na vagi nema tereta, a zaslon prikazuje vrijednost veću od 0.00, pritisnite gumb [ZERO] za resetiranje vage.

3.3.5. Tare

1. Kada je težina paketa nepoznata

a) Postavite paket na vagu
b) Pritisnite gumb [TARE]

2. 2. Brisanje tare vrijednosti

a) Uklonite teret s vage, na zaslonu će se pojaviti poruka o negativnom teretu.
b) Pritisnite gumb [TARE], zaslon će ponovno prikazati 0.00.

3. Kada je težina paketa poznata

a) Provjerite da na vagi nema tereta i da zaslon prikazuje 0.00.
- unesite vrijednost težine paketa.
- pritisnite gumb [TARE], zaslon će prikazati negativnu vrijednost težine paketa.

b) Kada se na vagi nalaze paket i teret
- vaga će prikazati ukupnu težinu.
- unesite težinu jednog predmeta ili broj predmeta (slijedite upute navedene u 3.3.4).
- unesite težinu paketa.
- pritisnite gumb [TARE]. Zaslon će prikazati težinu bez paketa
- pritisnite gumbe [TARE] i [CLR] za resetiranje postavki.

3.3.6. Zbrajanje

1. Dodavanje broja predmeta

a) Stavite teret na vagu
b) Postupite u skladu s 3.3.4
c) Pritisnite gumb [M +]
d) Ponovite korake iz točke b)
e) Ponovno pritisnite gumb [M +]
f) Zaslon će prikazati „2”, što znači da su vrijednosti dodane dvaput.
g) Nakon dodavanja uklonite teret s vage.
h) Pritisnite gumb [M +] kako biste provjerili ukupnu težinu, broj predmeta i broj pokušaja dodavanja.
i) Pritisnite gumbe [MC] i [CLR] za resetiranje povijesti mjerenja.

2. Dodavanje težina

a) Postavite teret br. 1 na tanjur vage.

b) Pritisnite tipku [M +]. Težina i broj mjerenja "1" bit će prikazani nekoliko sekundi.
c) Postavite teret br. 2 na tanjur vage.
d) Pritisnite tipku [M +]. Ukupna težina i broj mjerenja "2" bit će prikazani nekoliko sekundi.
e) Nakon zbrajanja, uklonite teret s tanjura vage.
f) Pritisnite tipku [M +] za provjeru ukupne težine. Pritisnite [MC] i [CLR] za resetiranje povijesti mjerenja.

3.3.7. Alarm za količinu

1. Unesite broj predmeta iznad kojeg će signal početi.

2. Pritisnite tipku [QTYPST].

3. Nastavite u skladu s točkom 3.3.4.

4. Nakon prekoračenja broja predmeta unesenog u točki 1, alarm će se aktivirati.

5. Pritisnite tipku [PSTC] i [CLR] za otkazivanje postavki alarma.

3.3.8. Kalibracija

1. Pokrenite uređaj. Kada zaslon prikaže "0", unesite kod: 52411, a zatim potvrdite tipkom [TARE] za ulazak u način kalibracije.

2. Pritisnite tipku [1] za odabir maksimalne težine. Pritisnite tipku [M+] za potvrdu. Na primjer, ako je maksimalni kapacitet 30 kg, unesite 30000 i pritisnite [M+] za potvrdu.

3. Pritisnite i držite tipku [2] za odabir podjele. Pritisnite tipku [M+] za potvrdu vašeg odabira.

4. Pritisnite i držite tipku [3] za odabir decimalne vrijednosti. Pritisnite tipku [M+] za potvrdu vašeg odabira. Zaslon prikazuje [0] za '0', [1] za '0,0', [2] za '0,00', [3] za '0,000' i [4] za '0,0000'

5. Zaslon će prikazati vrijednost težine koja treba biti postavljena na tanjur vage. Pritisnite tipku [M+]. Zaslon će prikazati "LOAD". Postavite teret, a zatim potvrdite tipkom [ZERO].

3.4. Čišćenje i održavanje

a) Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja.
b) Za čišćenje površine koristite samo nekorozivna sredstva za čišćenje.
c) Nakon čišćenja uređaja, svi dijelovi trebaju biti potpuno osušeni prije ponovne upotrebe.
d) Čuvajte uređaj na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti.
e) Ne prskajte uređaj mlazom vode niti ga uranjajte u vodu.
f) Ne dopustite da voda uđe u unutrašnjost uređaja kroz otvore na kućištu uređaja.
g) Uređaj se mora redovito pregledavati radi provjere tehničke ispravnosti i uočavanja eventualnih oštećenja.
h) Ne ostavljajte bateriju u uređaju ako se neće koristiti dulje vrijeme.
i) Za čišćenje koristite meku, vlažnu krpu.

SIGURNO UKLANJANJE BATERIJA I PUNJIVIH BATERIJA
Uređaji rade s baterijama od 6V / 5,5Ah.
Reciklirajte baterije putem odgovarajuće organizacije ili tvrtke.

ODLAGANJE RABLJENIH UREĐAJA
Ne odlažite ovaj uređaj u komunalni otpad. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i elektroničkih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, uputama za upotrebu i ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.
Kontaktirajte lokalne vlasti za informacije o lokalnom reciklažnom centru.

Šis vartotojo vadovas buvo išverstas naudojant mašininį vertimą. Mes dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir nėra skirti pakeisti žmogiškųjų vertėjų darbo. Oficiali vartotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie vertimo ir originalaus anglų kalbos teksto skirtumai neturi teisinės galios. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, prašome remtis anglų kalbos versija, kuri yra oficialus šaltinis. Daugiau kalbų versijų galite gauti pateikę užklausą info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametras aprašymas	Parametras vertė	
Produkto pavadinimas	Skaitmeninės svarstyklės	
Modelis	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Mažiausias svoris [g]	20	
Didžiausias svoris [kg]	30	
Matavimo tikslumas [g]	1	
Baterijos tipas	6 V/4 Ah	
Maitinimo blokas	AC 9 V/800 mA	
Svorio matavimo paviršius [mm]	305 x 220	223 x 174
Matmenys [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Svoris [kg]	3,14	2,35

1. Bendras aprašymas

Naudojimo instrukcija skirta padėti saugiai ir be problemų naudoti prietaisą. Produktas suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių reikalavimų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, KOL NEIŠSKAITĖTE IR NEPAŽINOTE ŠIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS.

Norėdami prailginti prietaiso tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį laikydamiesi šio naudojimo vadovo nurodymų ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudojimo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra naujausi. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu.

Paaiškinimai

	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.
	Gaminį būtina perdirbti.
	**ĮSPĖJIMAS!** arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečioje situacijoje. (bendrasis įspėjamasis ženklas)
	Naudokite tik patalpose.

 **ATSIŽVELGKITE! Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai yra tik iliustraciniai ir kai kuriais detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.**

2. Naudojimo sauga

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas. Neatsižvelgiant į įspėjimus ir instrukcijas, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų ar net mirties pavojus.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „prietaisas“ arba „produktas“ vartojami nurodant
Skaitmenines svarstykles.

Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba tiesiogiai šalia vandens rezervuarų.

Neleiskite prietaisui sudrėkti. Elektros smūgio pavojus!

Neuždenkite ventiliacijos angų!

2.1. Elektros sauga

Baterijų įkrovikliui

a) Kištukas turi tikti į rozetę. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir jiems tinkamas rozetes sumažėja elektros smūgio pavojus.
b) Venkite liesti įžemintus elementus, pavyzdžiui, vamzdžius, šildytuvus, katilus ir šaldytuvus. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei įžemintas prietaisas yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su drėgnu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio pavojų.
c) Nelieskite prietaiso drėgnomis ar šlapios rankomis.
d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti ar kištukui ištraukti iš rozetės. Laikykite kabelį atokiau nuo šilumos šaltinių, aliejaus, aštrių briaunų ar judančių dalių. Sugadinti ar susipynę kabeliai padidina elektros smūgio pavojų.
e) Jei neįmanoma išvengti prietaiso naudojimo drėgnoje aplinkoje, būtina įrengti nuotėkio srovės apsaugą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.
f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba turi akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.
g) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami prietaisą, jokiu būdu nemerkite jo į vandenį ar kitus skysčius.

2.2. Sauga darbo vietoje

a) Jei pastebite pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite prietaisą ir nedelsdami apie tai praneškite vadovui.
b) Jei kyla abejonių dėl prietaiso tinkamo veikimo, kreipkitės į gamintojo pagalbos tarnybą.
c) Prietaisą gali remontuoti tik gamintojo aptarnavimo centras. Nesiimkite remonto savarankiškai!
d) Gaisro atveju gesinkite jį miltteliniu arba anglies dioksido (CO_2) gesintuvu (skirtu naudoti su įtampą turinčiais elektros prietaisais).
e) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės yra neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
f) Šią instrukciją laikykite pasiekiamoje vietoje, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje. Jei šį prietaisą perduodate trečiajai šaliai, kartu su juo būtina perduoti ir instrukciją.
g) Pakuotės elementus ir smulkias surinkimo detales laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
h) Laikykite prietaisą toliau nuo vaikų ir gyvūnų.

Atminkite! Naudodami prietaisą, apsaugokite vaikus ir kitus šalia esančius žmones.

2.3. Asmeninė sauga

a) Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę, sergate arba esate apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali žymiai pabloginti jūsų gebėjimą valdyti prietaisą.
b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas protines ir jutimo funkcijas, arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo arba jie buvo instruktuoti, kaip valdyti prietaisą.
c) Prietaisas nėra žaislas. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.

2.4. Saugus prietaiso naudojimas

a) Nepersikraukite prietaiso.
b) Nenaudokite prietaiso, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių neįmanoma įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos būtina remontuoti.
c) Prieš pradėdami reguliavimą, valymą ar techninę priežiūrą, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įjungimo riziką.
d) Kai prietaisas nenaudojamas, laikykite jį saugioje vietoje, toliau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neskaitė naudojimo instrukcijos. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
~~e)~~ Palaikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Jei pastebite pažeidimus, prieš naudodami prietaisą atiduokite jį remontui.
f) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
g) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti specialistai, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
h) Siekiant užtikrinti prietaiso veikimo vientisumą, nenuimkite gamyklinių apsaugų ir nepalaikykite jokių varžtų.
i) Darbo metu neperkelkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
j) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai nuvalomas nešvarumas.
k) Prietaisas nėra žaislas. Valymo ir priežiūros darbus vaikai negali atlikti be suaugusiojo priežiūros.
l) Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar sandarą.
m) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
n) Nepersikraukite svarstyklių. Tai gali sugadinti apkrovos jutiklius.
o) Prieš atliekant matavimą, įsitikinkite, kad prietaisas stovi ant stabilaus paviršiaus ir nėra veikiamas vibracijų bei staigių temperatūros pokyčių, kurie gali neigiamai paveikti matavimo rezultatus.
p) NEPALIKITE krovinio ant svarstyklių ilgą laiką. Tai sumažins svarstyklių tikslumą ir sutrumpins apkrovos jutiklio tarnavimo laiką.
q) NENAUDOKITE svarstyklių per perkūniją ar lietų.
r) Venkite ekstremalių temperatūrų. Nelaikykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia oro kondicionieriaus.
s) Nenaudokite svarstyklių šalia didelių elektros prietaisų, pvz., suvirinimo aparatų ar didelių variklių. Jei prietaiso ilgą laiką nenaudosite, išimkite iš jo baterijas.
t) Venkite vietų, kuriose drėgmė gali sukelti kondensato susidarymą. Venkite tiesioginio sąlyčio su vandeniu.
u) Nestatykite prietaiso šalia langų, durų ar ventiliatorių, nes oro srautai gali sukelti nestabilius matavimo rezultatus.
v) Laikykite prietaisą švarų. Nenaudojant svarstyklių, nelaikykite ant jų produktų.

DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių funkcijų, taip pat nepaisant papildomų elementų, apsaugančių operatorių, naudojant prietaisą vis tiek išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar sužalojimo rizika. Naudodami prietaisą, būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudojimo gairės

Prietaisas skirtas ant jo svarstyklių padėtų objektų svoriui ir skaičiui matuoti.
Prietaisas skirtas atlikti masės ir (arba) kainos kontrolės matavimus bei ant svarstyklių padėtų elementų rodmenų nuskaitymą. Įspėjimas! Prietaiso negalima naudoti komerciniams atsiskaitymams

Vartotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo.

3.1. Prietaiso aprašymas

SBS-PW-301CC



1. Svarstymo platforma
2. Ekranas
3. Vieneto svorio (g) rodymas
4. Bendro skaičiaus (vnt.) rodymas
5. Valdymo pultas
6. Pagrindinis korpusas
7. Įjungimo / išjungimo jungiklis (nuotraukoje nematomas)
8. Gulsčiuko burbulas (nuotraukoje nematomas)
9. Maitinimo lizdas (nuotraukoje nematomas)

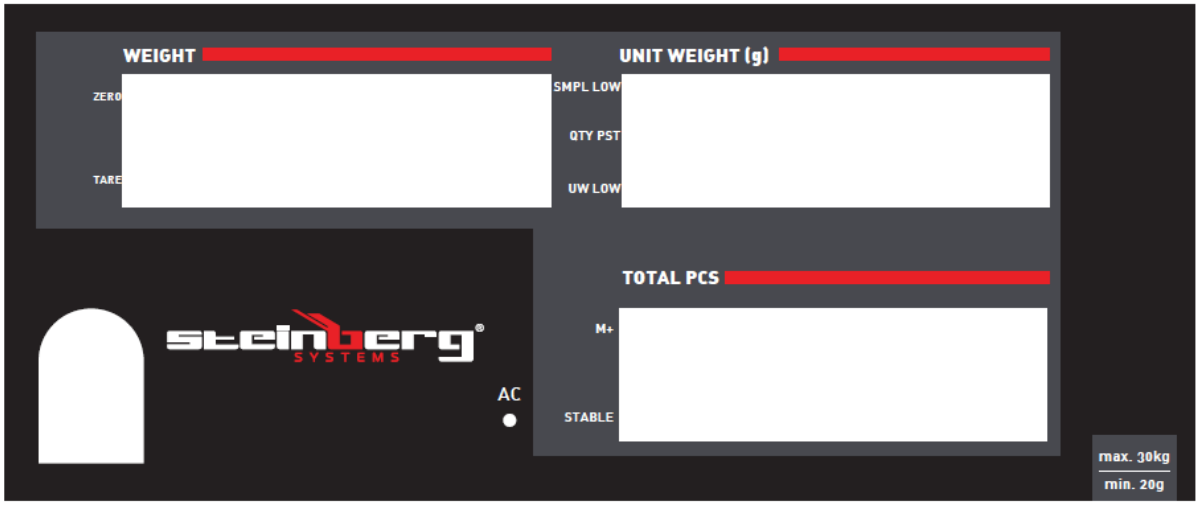
SBS-PW-301CD

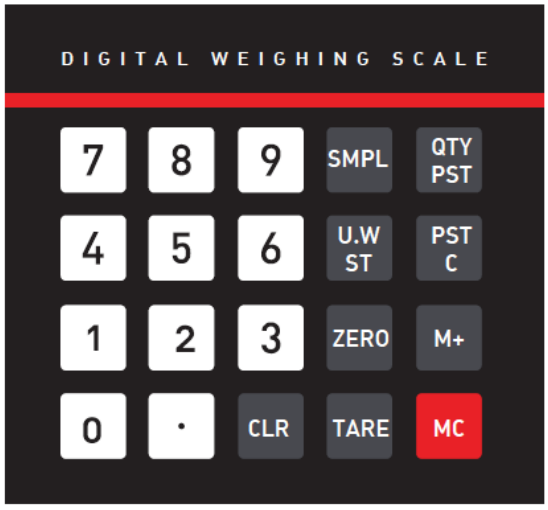


1. Svorio matavimo platforma
2. Daugiafunkcinis ekranas
3. Valdymo skydelis
4. Pagrindinis korpusas
5. Įjungimo / išjungimo jungiklis (nuotraukoje nematomas)
6. Vaterpaso burbulas (nuotraukoje nematomas)
7. Maitinimo lizdas (nuotraukoje nematomas)

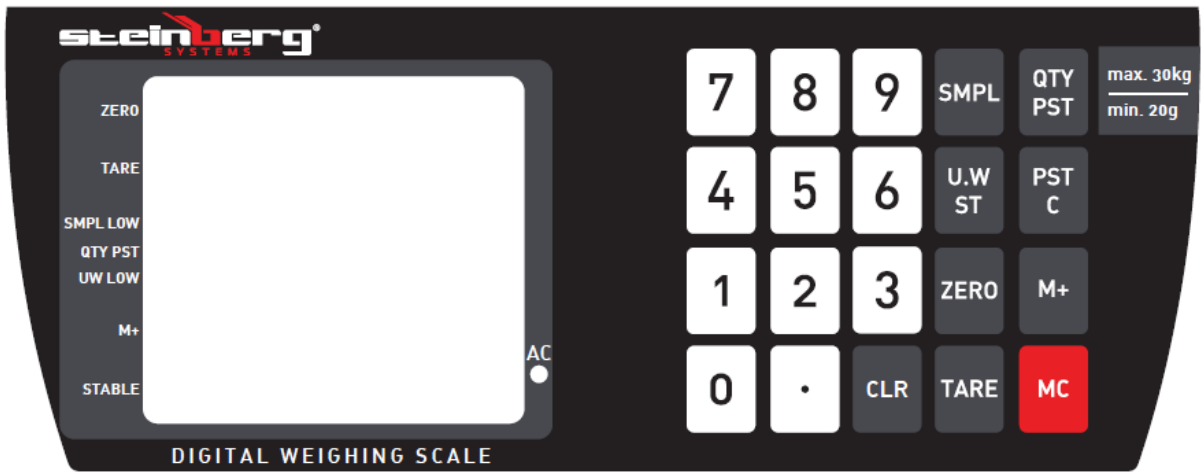
Valdymo skydelis

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Rodyti pranešimai

Simbolis	Aprašymas
„TARE”	Svoris taros režimu
„ZERO”	Svoris nulio režimu
„+” „M+”	Svoris sudėties režimu
„Stable” ~	Svoris stabilus
„SMPLOW”	Mėginio svoris per mažas
„QTYPST UWLOW”	Minimalios vertės signalas
	Išsikrovusi baterija

3.2. Pasirengimas naudojimui

PRIETAISO VIEŠOJI VIETA

Aplinkos temperatūra neturi viršyti 40 °C, o santykinis drėgnumas turi būti mažesnis nei 85 %. Prietaisą visada reikia naudoti pastatytą ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, taip pat jis turi būti nepasiekiamas vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis bei jutiminėmis funkcijomis. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės.

3.3. Prietaiso naudojimas

Pastaba: Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra tinkamai išlygintas.
Įspėjimas: Prieš pradedant sverti, nuimkite visus daiktus nuo svarstyklių.

3.3.1. Prietaiso įjungimas.

1. Norėdami įjungti arba išjungti prietaisą, nustatykite jungiklį į padėtį „I“ arba „0“.

3.3.2. Ekrano apšvietimas

1. Automatinis režimas

- **a)** Paspauskite mygtuką [•], ekrane pasirodys „CEntr“
- **b)** Paspauskite mygtuką [6], ekrane pasirodys „AutO“
- **c)** Padėkite krovinį ant svarstyklių lėkštės. Nuo šiol foninis apšvietimas įsijungs automatiškai, kai krovinys bus padėtas ant svarstyklių lėkštės.

2. Nuolatinis režimas

- **a)** Paspauskite mygtuką [•], ekrane pasirodys „CEntr“
- **b)** Paspauskite mygtuką [5], ekrane pasirodys „On“
- **c)** Nuo šiol ekranas bus nuolat apšviestas.

3. Išjungimo režimas

- **a)** Paspauskite mygtuką [•], ekrane pasirodys „CEntr“
- **b)** Paspauskite mygtuką [4], ekrane pasirodys „OFF“

Įspėjimas: Prietaisas išsaugo ekrano nustatymus net ir išjungus prietaisą.

3.3.3. Matavimo vienetų keitimas

1. Paspauskite mygtuką [•], ekrane pasirodys „CEntr“, o po to:

- **a)** Mygtukas [0] „kg“

b) Mygtukas [1] „g“

c) Mygtukas [2] „lb“

3.3.4. Skaičiavimas

1. Kai daikto svoris nežinomas

a) Uždėkite krovinį ant svarstyklių lėkštės

b) Įveskite ant svarstyklių lėkštės padėtų daiktų skaičių

c) Paspauskite mygtuką [SMPL], kad apskaičiuotumėte vieno daikto svorį

2. Kai žinomas vieno daikto svoris

a) Įveskite vieno daikto svorį

b) Padėkite daiktą ant svarstyklių lėkštės

c) Paspauskite mygtuką [U.W ST], kad apskaičiuotumėte daiktų skaičių

Įspėjimas: Kuo daugiau daiktų padėta ant svarstyklių lėkštės, tuo tikslesnis matavimo rezultatas.
Įspėjimas: Jei ant svarstyklių lėkštės nėra krovinio, o ekrane rodomas didesnis nei 0,00 skaičius, paspauskite mygtuką [ZERO], kad iš naujo nustatytumėte svarstykles.

3.3.5. Taravimas

1. Kai nežinomas paketo svoris

a) Padėkite paketą ant svarstyklių lėkštės

b) Paspauskite mygtuką [TARE

2. 2. Taros vertės ištrinimas

a) Nuimkite krovinį nuo svarstyklių lėkštės – ekrane pasirodys pranešimas apie neigiamą apkrovą.

b) Paspauskite mygtuką [TARE] – ekrane vėl bus rodomas 0,00.

3. Kai žinomas paketo svoris

a) Įsitikinkite, kad svarstyklės lėkštelėje nėra jokio krovinio, o ekrane rodomas skaičius 0,00.
- Įveskite paketo svorio vertę.
- Paspauskite mygtuką [TARE] – ekrane bus rodomas neigiamas paketo svorio dydis.

b) Kai ant svarstyklių lėkštės yra pakuotė ir krovinys
- svarstyklės parodys bendrą svorį.
- Įveskite vieno daikto svorį arba daiktų skaičių (vadovaukitės 3.3.4 punkte pateiktomis instrukcijomis).
- Įveskite pakuotės svorį.
- Paspauskite mygtuką [TARE]. Ekrane bus rodomas svoris be pakuotės
- Paspauskite mygtukus [TARE] ir [CLR], kad iš naujo nustatytumėte parametrus.

3.3.6. Apibendrinimas

1. Daiktų skaičiaus sudėties funkcija

a) Uždėkite krovinį ant svarstyklių lėkštės

b) Tęskite pagal 3.3.4 punktą

c) Paspauskite mygtuką [M +

d) Pakartokite veiksmus, nurodytus b) punkte

e) Vėl paspauskite mygtuką [M +

f) Ekrane pasirodys „2“, o tai reiškia, kad reikšmės buvo sudėtos du kartus.

g) Baigę sudėti, nuimkite krovinį nuo svarstyklių lėkštės.

h) Paspauskite mygtuką [M +], kad patikrintumėte bendrą svorį, daiktų skaičių ir sudėties bandymų skaičių.

i) Paspauskite mygtukus [MC] ir [CLR], kad išvalytumėte matavimų istoriją.

2. Svorio sudėties operacija

a) Uždėkite krovinį Nr. 1 ant svarstyklių lėkštės.
b) Paspauskite mygtuką [M +]. Keletą sekundžių ekrane bus rodomas svoris ir matavimo numeris „1“.
c) Uždėkite krovinį Nr. 2 ant svarstyklių lėkštės.
d) Paspauskite mygtuką [M +]. Keletą sekundžių ekrane bus rodomas bendras svoris ir matavimo numeris „2“.
e) Po sudėjimo nuimkite krovinį nuo svarstyklių lėkštės.
f) Paspauskite mygtuką [M +], kad patikrintumėte bendrą svorį. Paspauskite mygtukus [MC] ir [CLR], kad išvalytumėte matavimo istoriją.

3.3.7. Kiekio signalas

1. Įveskite vienetų skaičių, kurį viršijus pradės skambėti signalas.

2. Paspauskite mygtuką [QTYPST].

3. Toliau elkitės pagal 3.3.4 punktą.

4. Viršijus 1 punkte nurodytą vienetų skaičių, įsijungs signalas.

5. Paspauskite mygtukus [PSTC] ir [CLR], kad atšauktumėte signalo nustatymus.

3.3.8. Kalibravimas

1. Įjunkite prietaisą. Kai ekrane pasirodys „0“, įveskite kodą: 52411, tada patvirtinkite mygtuku [TARE], kad pereitumėte į kalibravimo režimą.

2. Paspauskite mygtuką [1], kad pasirinkite didžiausią svorį. Paspauskite mygtuką [M+], kad patvirtintumėte. Pavyzdžiui, jei didžiausia talpa yra 30 kg, įveskite 30000 ir paspauskite [M+], kad patvirtintumėte.

3. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką [2], kad pasirinkite skalės padalą. Paspauskite mygtuką [M+], kad patvirtintumėte pasirinkimą.

4. Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką [3], kad pasirinkite dešimtainę reikšmę. Paspauskite mygtuką [M+], kad patvirtintumėte pasirinkimą. Ekrane rodomas [0] reiškia „0“, [1] – „0,0“, [2] – „0,00“, [3] – „0,000“, o [4] – „0,0000“

5. Ekrane bus rodomas svorio dydis, kurį reikia uždėti ant svarstyklių lėkštės. Paspauskite mygtuką [M+]. Ekrane bus rodomas užrašas „LOAD“. Uždėkite krovinį ir patvirtinkite mygtuku [ZERO].

3.4. Valymas ir priežiūra

a) Prieš valydami prietaisą, visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
b) Paviršiui valyti naudokite tik nekorozinius valiklius.
c) Išvalę prietaisą, prieš vėl jį naudodami, visos dalys turi būti visiškai išdžiovintos.
d) Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
e) Nesipurkškite prietaiso vandens srove ir nemerkite jo į vandenį.
f) Neleiskite vandeniui patekti į prietaiso vidų per korpuso ventiliacijos angas.
g) Prietaisą reikia reguliariai tikrinti, siekiant įvertinti jo techninį veikimą ir nustatyti galimus pažeidimus.
h) Jei prietaisas nebus naudojamas ilgesnį laiką, išimkite iš jo bateriją.
i) Valykite minkštu, drėgnu skudurėliu.

SAUGUS BATERIJŲ IR ĮKRAUNAMŲJŲ BATERIJŲ IŠĖMIMAS
Prietaisai veikia su 6 V / 5,5 Ah baterijomis.
Baterijas perdirbkite per atitinkamą organizaciją ar įmonę.

NAUDOTŲ ĮRENGINIŲ ŠALINIMAS
Šio įrenginio neišmeskite į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Atiduokite jį į elektros ir elektroninių prietaisų perdirbimo bei surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant produkto, naudojimo instrukcijos ir

pakuotės. Prietaiso gamybai naudoti plastikai gali būti perdirbami pagal jų ženklinimą. Pasirinkdami perdirbimą, jūs žymiai prisidedate prie aplinkos apsaugos.
Dėl informacijos apie vietinį perdirbimo centrą kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

Acest manual de utilizare a fost tradus cu ajutorul traducerii automate. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a manualului de utilizare este în limba engleză. Eventualele diferențe între versiunea tradusă și originalul în limba engleză nu au caracter juridic obligatoriu. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care constituie referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin info@expondo.com.

Date tehnice

Parametru descriere	**Parametru valoare**	
Denumirea produsului	Cântar de numărare	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Greutate minimă [g]	20	
Greutate maximă [kg]	30	
Precizie de măsurare [g]	1	
Tipul bateriei	6 V/4 Ah	
Unitate de alimentare	CA 9 V/800 mA	
Suprafață de cântărire [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimensiuni [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Greutate [kg]	3,14	2,35

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a vă ajuta să utilizați dispozitivul în condiții de siguranță și fără probleme. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu norme tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este fabricat în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL ÎNAINTE DE A CITI ȘI A ÎNȚELEGE ÎN MOD APROFUNDAT PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a prelungi durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu prezentul manual de utilizare și efectuați periodic operațiunile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din prezentul manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări în scopul îmbunătățirii calității.

Legendă

	Produsul respectă standardele de siguranță relevante.
	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	**ATENȚIE!** sau **PRECAUȚIE!** sau **REȚINEȚI!** Se aplică situației date. (semn de avertizare general)
	A se utiliza numai în interior.

 **VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!** **Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și, în anumite detalii, pot diferi de produsul real.**

2. Siguranța utilizării

ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave sau chiar la deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt folosiți în avertismente și instrucțiuni pentru a se referi la Cântarul de numărare.

Nu utilizați aparatul în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.

Evitați umezirea aparatului. Risc de electrocutare!

Nu acoperiți orificiile de ventilație!

2.1. Siguranță electrică

Pentru încărcătorul de baterii

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
b) Evitați să atingeți elementele împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, cazanele și frigiderele. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a acestuia și de electrocutare.
c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
d) Utilizați cablul numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu îl folosiți niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie instalat un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
g) ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau în alte lichide.

2.2. Siguranța la locul de muncă

a) Dacă constatați defecte sau o funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați fără întârziere acest lucru unui superior.
b) Dacă aveți îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
c) Numai centrul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați să efectuați reparații pe cont propriu!
d) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau cu dioxid de carbon (CO_2) (destinat utilizării pe aparate electrice sub tensiune) pentru a stinge focul.
e) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
f) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este cedat unei terțe părți, manualul trebuie predat odată cu acesta.
g) Păstrați elementele de ambalaj și piesele mici de asamblare într-un loc inaccesibil copiilor.
h) Țineți dispozitivul la distanță de copii și animale.

Rețineți! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alte persoane aflate în apropiere.

2.3. Siguranța personală

a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a opera dispozitivul.
b) Dispozitivul nu este conceput pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu dispun de experiența și/sau cunoștințele relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni privind modul de utilizare a dispozitivului.
c) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.

2.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

a) Nu supraîncărcați dispozitivul.
b) Nu utilizați dispozitivul dacă comutatorul ON/OFF nu funcționează corespunzător (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind comutatorul ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.
c) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul de pornire accidentală.
d) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
~~e)~~ Mențineți dispozitivul în stare tehnică perfectă. Dacă se constată deteriorări, trimiteți dispozitivul la reparare înainte de utilizare.
f) Păstrați dispozitivul la îndemâna copiilor.
g) Reparația sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuată de persoane calificate, utilizând exclusiv piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în condiții de siguranță.
h) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
i) Nu mutați, nu reglați și nu rotiți dispozitivul în timpul funcționării.
j) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
k) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unui adult.
l) Este interzisă modificarea structurii dispozitivului în scopul schimbării parametrilor sau a construcției acestuia.
m) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.
n) Nu supraîncărcați cântarul. Acest lucru poate deteriora celulele de sarcină.
o) Înainte de a efectua o măsurătoare, asigurați-vă că dispozitivul este așezat pe o suprafață stabilă și nu este expus la vibrații și schimbări bruște de temperatură, care pot afecta negativ rezultatele măsurătorilor.
p) NU lăsați sarcina pe cântar pentru o perioadă îndelungată. Acest lucru va reduce precizia cântarului și va scurta durata de viață a celulei de sarcină.
q) NU utilizați cântarul în timpul furtunii sau al ploii.
r) Evitați temperaturile extreme. Nu așezați aparatul în lumina directă a soarelui sau în apropierea aparatului de aer condiționat.
s) Nu utilizați cântarul în apropierea aparatelor electrice de mare putere, cum ar fi aparatele de sudură sau motoarele mari. Nu lăsați bateriile în aparat dacă nu îl utilizați pentru o perioadă îndelungată.
t) Evitați locurile în care umiditatea poate duce la formarea condensului. Evitați contactul direct cu apa.
u) Nu așezați aparatul în apropierea ferestrelor, ușilor sau ventilatoarelor, deoarece curenții de aer pot duce la rezultate instabile.
v) Păstrați aparatul curat. Nu depozitați produse pe cântar atunci când acesta nu este utilizat.

ATENȚIE! În ciuda designului sigur al aparatului și a caracteristicilor sale de protecție, precum și a utilizării unor elemente suplimentare de protecție a operatorului, există totuși un risc redus de accident sau rănire în timpul utilizării aparatului. Fiți atenți și folosiți-vă bunul simț atunci când utilizați aparatul.

3. Instrucțiuni de utilizare

Dispozitivul este destinat măsurării greutății și a numărului de obiecte așezate pe platforma de cântărire a dispozitivului.
Dispozitivul este destinat efectuării de măsurători de control al masei și/sau al prețului, precum și citirii valorilor elementelor așezate pe platforma de cântărire. Atenție! Dispozitivul nu poate fi utilizat pentru decontări comerciale

Utilizatorul este răspunzător pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului

SBS-PW-301CC



1. Platforma de cântărire
2. Afișaj
3. Afișarea greutății unitare (g
4. Afișarea numărului total (buc.
5. Panoul de comandă
6. Corpul principal
7. Comutator ON / OFF (invizibil în imagine)
8. Buburuză de nivel (invizibilă în imagine)
9. Priză de alimentare (invizibilă în imagine)

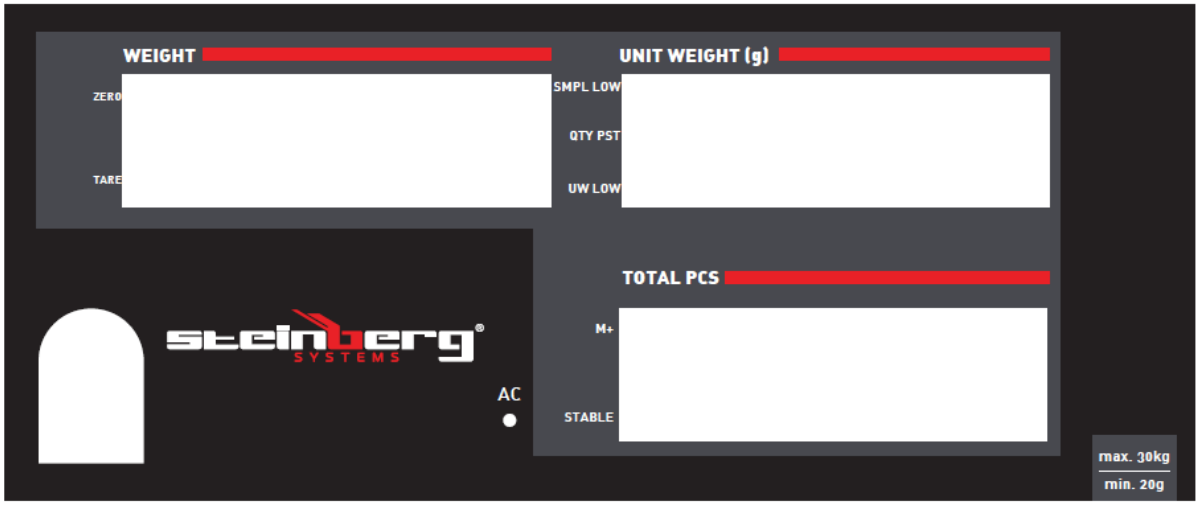
SBS-PW-301CD

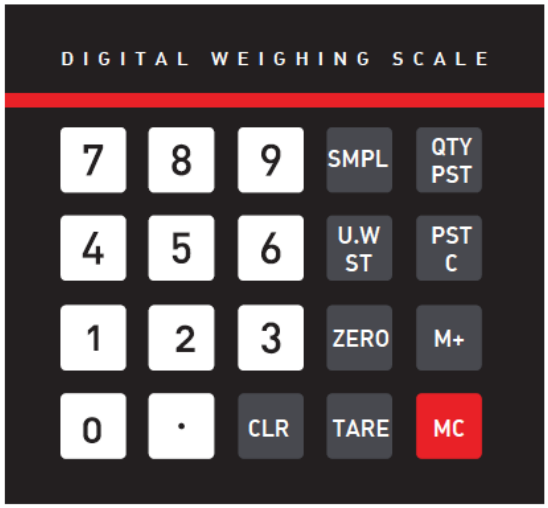


1. Platformă de cântărire
2. Afișaj multifuncțional
3. Panou de comandă
4. Corp principal
5. Comutator ON / OFF (invizibil în imagine)
6. Nivelă cu bulă (invizibilă în imagine)
7. Priză de alimentare (invizibilă în imagine)

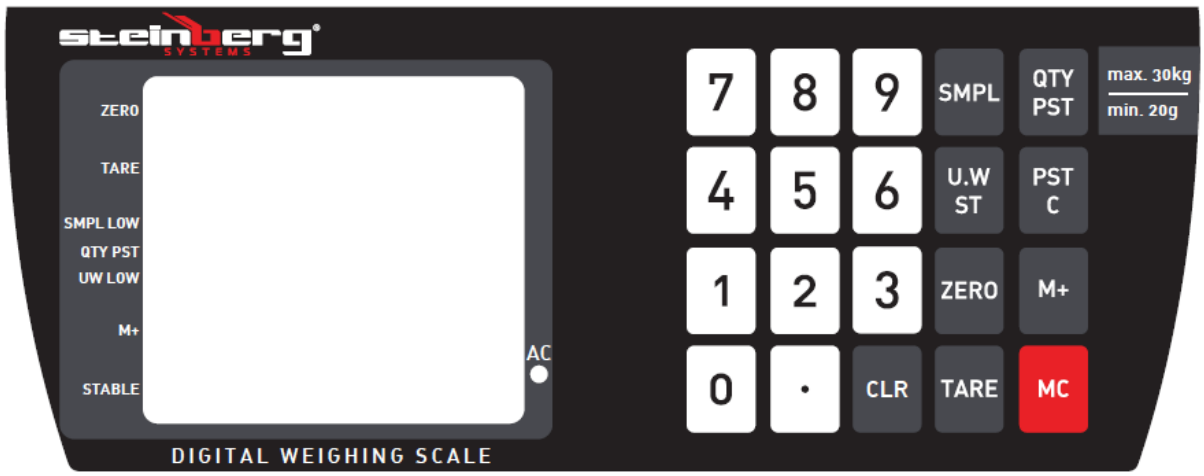
Panou de comandă

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Mesaje afișate

Simbol	Descriere
„TARE”	Greutate în modul tară
„ZERO”	Greutatea în modul zero
„+” „M+”	Greutatea în modul de adunare
„Stable” ~	Greutatea este stabilă
„SMPLOW”	Greutatea probei este prea mică
„QTYPST UWLOW”	Alarmă de valoare minimă
	Bateria este descărcată

3.2. Pregătirea pentru utilizare

AMPLASAREA APARATULUI

Temperatura mediului înconjurător nu trebuie să depășească 40 °C, iar umiditatea relativă trebuie să fie sub 85%. Aparatul trebuie utilizat întotdeauna așezat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată, fiind ținut la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă specificațiilor tehnice de pe eticheta produsului.

3.3. Utilizarea aparatului

Notă: Înainte de a utiliza aparatul, asigurați-vă că este poziționat corect.
Atenție: Înainte de a porni cântarul, îndepărtați toate obiectele de pe acesta.

3.3.1. Pornirea aparatului.

1. Setați comutatorul în poziția „I” sau „0” pentru a porni sau opri aparatul.

3.3.2. Iluminarea de fundal a afișajului

1. Modul automat

- **a)** Apăsați butonul [•], iar afișajul va indica „CEntr”
- **b)** Apăsați butonul [6], iar afișajul va indica „AutO”
- **c)** Așezați încărcătura pe platoul cântarului. De acum înainte, iluminarea de fundal se va activa automat după așezarea încărcăturii pe platoul cântarului.

2. Mod continuu

- **a)** Apăsați butonul [•], iar pe afișaj va apărea „CEntr”
- **b)** Apăsați butonul [5], iar pe afișaj va apărea „On”
- **c)** De acum înainte, afișajul va fi iluminat continuu.

3. Modul oprit

- **a)** Apăsați butonul [•], pe afișaj va apărea „CEntr”
- **b)** Apăsați butonul [4], pe afișaj va apărea „OFF”

Atenție: Aparatul salvează setările afișajului chiar și după oprirea acestuia.

3.3.3. Schimbarea unităților de măsură

1. Apăsați butonul [•], pe afișaj va apărea „CEntr”, iar apoi:

- **a)** Butonul [0] pentru „kg”

b) Butonul [1] pentru „g”

c) Butonul [2] pentru „lb”

3.3.4. Numărare

1. Când greutatea articolului este necunoscută

a) Așezați încărcătura pe platoul cântarului
b) Introduceți numărul de articole așezate pe platoul cântarului
c) Apăsați butonul [SMPL] pentru a calcula greutatea unui singur articol

2. Când greutatea unui singur articol este cunoscută

a) Introduceți greutatea unui singur articol
b) Așezați articolul pe platoul cântarului
c) Apăsați butonul [U.W ST] pentru a calcula numărul de articole

Atenție: Cu cât sunt așezate mai multe articole pe platoul cântarului, cu atât rezultatul măsurătorii este mai precis.
Atenție: Dacă nu există nicio sarcină pe platoul cântarului și afișajul indică o valoare mai mare decât 0,00, apăsați butonul [ZERO] pentru a reseta cântarul.

3.3.5. Tarare

1. Când greutatea pachetului este necunoscută

a) Așezați pachetul pe platoul cântarului
b) Apăsați butonul [TARE

2. 2. Ștergerea valorii de tarare

a) Îndepărtați încărcătura de pe platoul cântarului; pe afișaj va apărea un mesaj de încărcare negativă.
b) Apăsați butonul [TARE]; afișajul va indica din nou 0,00.

3. Când se cunoaște greutatea coletului

a) Asigurați-vă că pe platoul cântarului nu se află nicio sarcină și că afișajul indică 0,00.
- Introduceți valoarea greutății coletului.
- Apăsați butonul [TARE]; afișajul va indica o valoare negativă a greutății coletului.

b) Când există un pachet și o sarcină pe platoul cântarului
- cântarul va afișa greutatea totală.
- introduceți greutatea unui singur articol sau numărul de articole (urmați instrucțiunile din 3.3.4).
- introduceți greutatea pachetului.
- Apăsați butonul [TARE]. Afișajul va indica greutatea fără ambalaj
- Apăsați butoanele [TARE] și [CLR] pentru a reseta setările.

3.3.6. Rezumat

1. Adunarea numărului de articole

a) Puneți încărcătura pe platoul cântarului
b) Procedați conform punctului 3.3.4
c) Apăsați butonul [M +
d) Repetați pașii de la punctul b)
e) Apăsați din nou butonul [M +
f) Pe afișaj va apărea „2”, ceea ce înseamnă că valorile au fost adunate de două ori.
g) După adunare, îndepărtați încărcătura de pe platoul cântarului.

h) Apăsați butonul [M +] pentru a verifica greutatea totală, numărul de articole și numărul de încercări de adunare.
i) Apăsați butoanele [MC] și [CLR] pentru a reseta istoricul măsurătorilor.

2. Adunarea greutăților

a) Așezați sarcina nr. 1 pe platoul cântarului.
b) Apăsați butonul [M +]. Greutatea și numărul de măsurare „1” vor fi afișate timp de câteva secunde.
c) Așezați o sarcină nr. 2 pe platoul cântarului.
d) Apăsați butonul [M +]. Greutatea totală și numărul de măsurare „2” vor fi afișate timp de câteva secunde.
e) După adăugare, îndepărtați sarcina de pe platoul cântarului.
f) Apăsați butonul [M +] pentru a verifica greutatea totală. Apăsați butoanele [MC] și [CLR] pentru a reseta istoricul măsurătorilor.

3.3.7. Alarmă de cantitate

1. Introduceți numărul de articole peste care se va declanșa semnalul.

2. Apăsați butonul [QTYPST].

3. Continuați conform punctului 3.3.4.

4. După depășirea numărului de articole introdus la punctul 1, alarma se va declanșa.

5. Apăsați butoanele [PSTC] și [CLR] pentru a anula setările de alarmă.

3.3.8. Calibrare

1. Porniți aparatul. Când afișajul indică „0”, introduceți codul: 52411 și apoi confirmați cu butonul [TARE] pentru a intra în modul de calibrare.

2. Apăsați butonul [1] pentru a selecta greutatea maximă. Apăsați butonul [M+] pentru a confirma. De exemplu, dacă capacitatea maximă este de 30 kg, introduceți 30000 și apăsați [M+] pentru a confirma.

3. Țineți apăsat butonul [2] pentru a selecta o diviziune. Apăsați butonul [M+] pentru a confirma alegerea.

4. Țineți apăsat butonul [3] pentru a selecta valoarea zecimală. Apăsați butonul [M+] pentru a confirma alegerea. Afișajul indică [0] pentru „0”, [1] pentru „0,0”, [2] pentru „0,00”, [3] pentru „0,000” și [4] pentru „0,0000”

5. Afișajul va indica valoarea greutății care trebuie așezată pe platoul cântarului. Apăsați butonul [M+]. Afișajul va indica „LOAD”. Așezați greutatea și apoi confirmați cu butonul [ZERO].

3.4. Curățare și întreținere

a) Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a-l curăța.
b) Utilizați numai produse de curățare necorozive pentru a curăța suprafața.
c) După curățarea dispozitivului, toate piesele trebuie uscate complet înainte de a-l utiliza din nou.
d) Păstrați aparatul într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și de expunerea directă la lumina soarelui.
e) Nu pulverizați aparatul cu un jet de apă și nu îl scufundați în apă.
f) Nu permiteți pătrunderea apei în interiorul aparatului prin orificiile de ventilație ale carcasei.
g) Aparatul trebuie verificat periodic pentru a se asigura funcționarea corespunzătoare a acestuia și pentru a depista eventualele deteriorări.
h) Nu lăsați bateria în dispozitiv dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp.
i) Folosiți o cârpă moale și umedă pentru curățare.

ÎNLĂTURAREA ÎN SIGURANȚĂ A BATERIILOR ȘI A BATERIILOR REÎNCĂRCABILE
Dispozitivele funcționează cu baterii de 6 V / 5,5 Ah.
Reciclați bateriile prin intermediul unei organizații sau companii specializate.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de colectare a deșeurilor menajere. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, din manualul de instrucțiuni și de pe ambalaj. Materialele plastice utilizate la fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele acestora. Alegând să reciclați, contribuiți în mod semnificativ la protecția mediului înconjurător.

Contactați autoritățile locale pentru informații privind centrul de reciclare din zona dumneavoastră.

Ta uporabniški priročnik je bil preveden z uporabo strojnega prevajanja. Prizadevali smo si, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirnikom v angleščini niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja glede točnosti prevoda, se prosimo sklicujte na angleško različico, ki je uradno referenčno besedilo. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo preko info@expondo.com.

Tehnični podatki

Parameter opis	Parameter vrednost	
Ime izdelka	Številska tehtnica	
Model	**SBS-PW-301CC**	**SBS-PW-301CD**
Najmanjša teža [g]	20	
Največja teža [kg]	30	
Natančnost merjenja [g]	1	
Tip baterije	6 V/4 Ah	
Napajalnik	AC 9 V/800 mA	
Tehtalna površina [mm]	305 x 220	223 x 174
Dimenzije [mm]	305 x 320 x 116	237 x 270 x 110
Teža [kg]	3,14	2,35

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena pomoči pri varni in brezhibni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE IN RAZUMETE TEGA NAVODILA ZA UPORABO.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem navodilom za uporabo ter redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem navodilu za uporabo so ažurni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti.

Legenda

	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.
	Izdelek je treba reciklirati.
	**OPOZORILO!** ali **PREVIDNO!** ali **NE POZABITE!** Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	Uporabljajte izključno v zaprtih prostorih.

 **OPOMBA!** **Risbe v tem priročniku so zgolj ilustrativne in se v nekaterih podrobnostih lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.**

2. Varnost pri uporabi

POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe ali celo smrt.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za
Števno tehtnico.

Ne uporabljajte v zelo vlažnih okoljih ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.

Preprečite, da bi se naprava zmočila. Nevarnost električnega udara!

Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!

2.1. Električna varnost

Za polnilnik baterij

a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjšuje tveganje za električni udar.
b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelci, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje za električni udar, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča tveganje za poškodbo naprave in električni udar.
c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
d) Kabel uporabljajte izključno za predvideno namembnost. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlekanje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.
e) Če uporabe naprave v vlažnem okolju ni mogoče preprečiti, je treba uporabiti napravo za zaščito pred ostankom toka (RCD). Uporaba naprave RCD zmanjša tveganje za električni udar.
f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
g) POZOR! NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE! Med čiščenjem naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

2.2. Varnost na delovnem mestu

a) Če opazite poškodbe ali nepravilno delovanje, takoj izklopite napravo in to nemudoma sporočite nadzorniku.
b) Če imate kakršne koli dvome glede pravilnega delovanja naprave, se obrnite na servisno službo proizvajalca.
c) Napravo sme popravljati izključno servisna služba proizvajalca. Ne poskušajte naprave popravljati sami!
d) V primeru požara za gašenje uporabite prašni ali ogljikovodikov (CO_2) gasilni aparat (takšnega, ki je namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
e) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke nečitljive, jih je treba zamenjati.
f) Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate predati tudi priročnik.
g) Elementi embalaže in majhni sestavni deli morajo biti shranjeni na mestu, ki ni dostopno otrokom.
h) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.

Ne pozabite! Med uporabo naprave zaščitite otroke in druge prisotne osebe.

2.3. Osebna varnost

a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil, ki lahko bistveno zmanjšajo vašo sposobnost za upravljanje naprave.

b) Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in čutnimi sposobnostmi ali oseb brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o upravljanju naprave.
c) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.

2.4. Varno uporabljanje naprave

a) Naprave ne preobremenjujte.
b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno (naprave ne vklaplja in izklaplja). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za vklop/izklop, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
c) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja napravo odklopite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje za nenamerno vklopitev.
d) Ko naprave ne uporabljate, jo shranite na varno mesto, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ter niso prebrale navodil za uporabo. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
e) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Če ugotovite poškodbo, napravo pred uporabo oddajte v popravilo.
f) Napravo hranite izven dosega otrok.
g) Popravilo ali vzdrževanje naprave morajo opravljati usposobljeni strokovnjaki, pri čemer se smejo uporabljati izključno originalni rezervni deli. S tem boste zagotovili varno uporabo.
h) Da bi zagotovili pravilno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih elementov in ne popuščajte vijakov.
i) Med delom naprave ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.
j) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
k) Naprava ni igrača. Čiščenje in vzdrževanje ne smeta opravljati otroci brez nadzora odrasle osebe.
l) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
m) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
n) Tehtnice ne preobremenjujte. To lahko poškoduje merilne celice.
o) Pred izvedbo merjenja se prepričajte, da je naprava postavljena na stabilno površino in ni izpostavljena vibracijam ter nenadnim temperaturnim spremembam, ki lahko negativno vplivajo na rezultate merjenja.
p) NE puščajte bremena na tehtnici dlje časa. To zmanjša natančnost tehtnice in skrajša življenjsko dobo merilne celice.
q) NE uporabljajte tehtnice med nevihto ali dežjem.
r) Izogibajte se ekstremnim temperaturam. Naprave ne postavljajte na neposredno sonce ali v bližino klimatske naprave.
s) Tehtnice ne uporabljajte v bližini velikih električnih naprav, kot so varilni aparati ali veliki motorji. Če naprave dalj časa ne uporabljate, baterij ne puščajte v njej.
t) Izogibajte se mestom, kjer lahko vlaga povzroči kondenzacijo. Izogibajte se neposrednemu stiku z vodo.
u) Naprave ne postavljajte v bližino oken, vrat ali ventilatorjev, saj lahko zračni tokovi povzročijo nestabilne rezultate.
v) Napravo ohranjajte čisto. Ko tehtnica ni v uporabi, na njej ne shranjujte izdelkov.

POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim lastnostim ter kljub uporabi dodatnih elementov za zaščito uporabnika pri uporabi naprave še vedno obstaja majhno tveganje za nesrečo ali poškodbo. Pri uporabi naprave bodite pozorni in ravnajte razumno.

3. Navodila za uporabo

Naprava je namenjena merjenju mase in števila predmetov, razporejenih na tehtalni plošči naprave.
Naprava je namenjena izvajanju meritev za nadzor mase in/ali cene ter odčitavanju vrednosti elementov, postavljenih na tehtalno ploščo. Opozorilo! Naprave ni dovoljeno uporabljati za komercialne obračune

Uporabnik je odgovoren za kakršno koli škodo, ki nastane zaradi neprimerne uporabe naprave.

3.1. Opis naprave

SBS-PW-301CC



1. Tehtalna plošča
2. Zaslon
3. Prikaz teže na enoto (g
4. Prikaz skupnega števila (kos
5. Nadzorna plošča
6. Glavno ohišje
7. Stikalo za vklop/izklop (na sliki ni vidno)
8. Mehurček vodne libele (na sliki ni viden)
9. Vtičnica za napajanje (na sliki ni vidna)

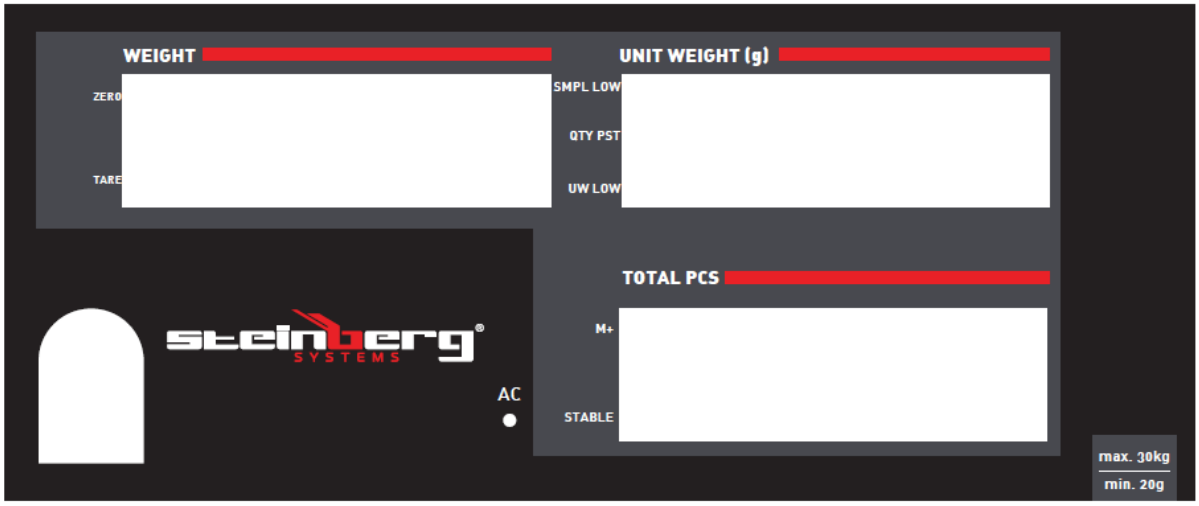
SBS-PW-301CD

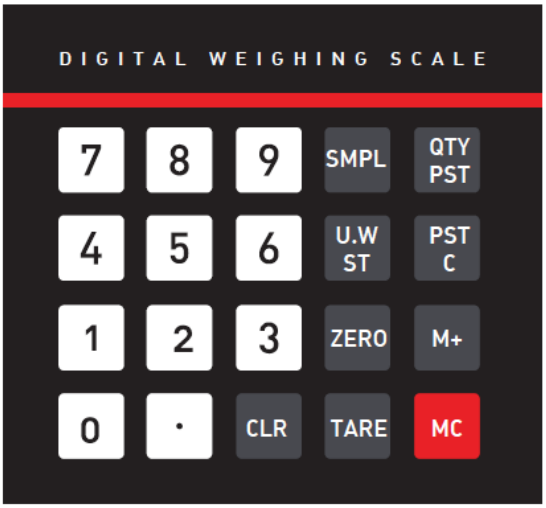


1. Tehtalna plošča
2. Večfunkcijski zaslon
3. Nadzorna plošča
4. Ohišje
5. Stikalo za vklop/izklop (na sliki ni viden)
6. Mehurček vodne libele (na sliki ni viden)
7. Vtičnica za napajanje (na sliki ni vidna)

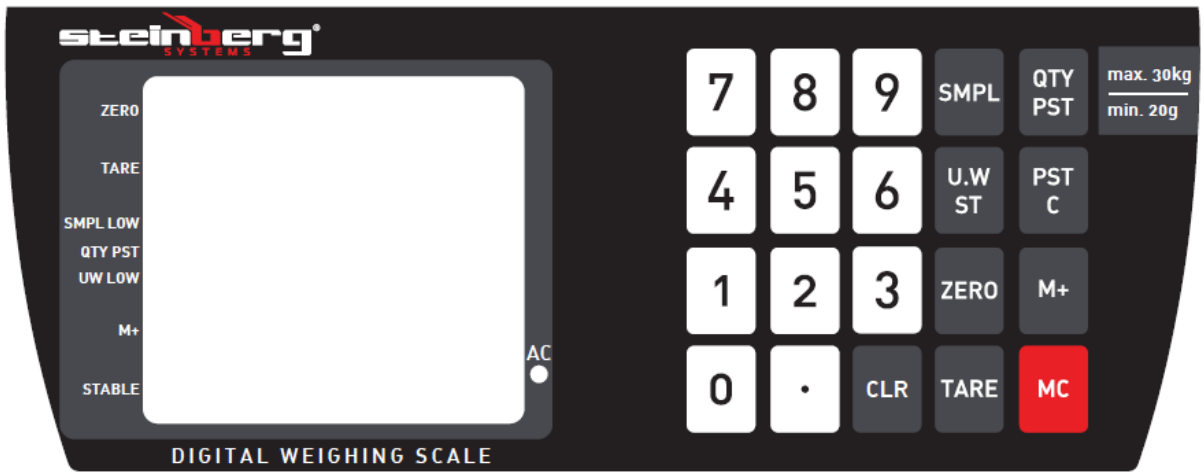
Nadzorna plošča

SBS-PW-301CC





SBS-PW-301CD



Prikazana sporočila

Simbol	Opis
„TARE”	Teža v načinu tariranja
„ZERO”	Teža v načinu ničle
„+” „M+”	Teža v načinu seštevanja
„Stable” ~	Teža je stabilna
„SMPLOW”	Teža vzorca je premajhna
„QTYPST UWLOW”	Alarm za najnižjo vrednost
	Baterija je prazna

3.2. Priprava za uporabo

POSTANOVITEV NAPRAVE

Temperatura okolja ne sme presegati 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti nižja od 85 %. Napravo je treba vedno uporabljati na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi sposobnostmi. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti ustrezno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

3.3. Uporaba naprave

Opomba: Pred uporabo naprave se prepričajte, da je pravilno poravnana.
Previdnost: Pred vklopom tehtnice odstranite vse predmete s tehtnice.

3.3.1. Vklop naprave.

1. Stikalo nastavite v položaj »I« ali »0«, da napravo vklopite ali izklopite.

3.3.2. Osvetlitev zaslona

1. Avtomatski način

- **a)** Pritisnite gumb [•], na zaslonu se bo prikazalo »CEntr«
- **b)** Pritisnite gumb [6], na zaslonu se bo prikazalo »AutO«
- **c)** Položite breme na tehtalno ploščo. Od zdaj naprej se bo osvetlitev zaslona vklopila samodejno, ko boste na tehtalno ploščo položili breme.

2. Neprestani način

- **a)** Pritisnite gumb [•], na zaslonu se bo prikazalo »CEntr«
- **b)** Pritisnite gumb [5], na zaslonu se bo prikazalo »On«
- **c)** Od zdaj naprej bo zaslon neprestano osvetljen.

3. Način izklopa

- **a)** Pritisnite gumb [•], na zaslonu se bo prikazalo »CEntr«
- **b)** Pritisnite gumb [4], na zaslonu se bo prikazalo »OFF«

Opozorilo: Naprava shrani nastavitve zaslona tudi po izklopu naprave.

3.3.3. Spreminjanje enot

1. Pritisnite gumb [•], na zaslonu se bo prikazalo »CEntr«, nato pa:

- **a)** Gumb [0] za »kg«
- **b)** Gumb [1] za »g«

c) Gumb 2 za »lb«

3.3.4. Štetje

1. Ko teža predmeta ni znana

a) Položite breme na tehtalno ploščo
b) Vnesite število predmetov, položenih na tehtalno ploščo
c) Pritisnite gumb SMPL, da izračunate težo posameznega predmeta

2. Ko je teža posameznega predmeta znana

a) Vnesite težo posameznega predmeta
b) Položite predmet na tehtalno ploščo
c) Pritisnite gumb U.W ST, da izračunate število predmetov

Opozorilo: Več predmetov je na tehtalni plošči, natančnejši je rezultat merjenja.
Opozorilo: Če na tehtalni pladnji ni bremena, na zaslonu pa se prikaže vrednost, višja od 0,00, pritisnite gumb [ZERO], da ponastavite tehtnico.

3.3.5. Tariranje

1. Ko je teža paketa neznana

a) Položite paket na tehtalno pladnjo
b) Pritisnite gumb [TARE

2. 2. Izbris vrednosti tariranja

a) Odstranite breme s tehtalne plošče; na zaslonu se bo prikazalo sporočilo o negativni obremenitvi.
b) Pritisnite gumb [TARE], na zaslonu se bo ponovno prikazala vrednost 0,00.

3. Če je teža paketa znana

a) Prepričajte se, da na tehtalni pladnji ni nobenega bremena in da zaslon prikazuje 0,00.
- Vnesite vrednost teže paketa.
- Pritisnite gumb [TARE]; na zaslonu se bo prikazala negativna vrednost teže paketa.

b) Ko je na tehtalni plošči paket in obremenitev
- bo tehtnica prikazala skupno težo.
- Vnesite težo posameznega izdelka ali število izdelkov (upoštevajte navodila iz točke 3.3.4).
- Vnesite težo paketa.
- Pritisnite tipko [TARE]. Na zaslonu se bo prikazala teža brez embalaže
- Pritisnite tipki [TARE] in [CLR], da ponastavite nastavitve.

3.3.6. Povzetek

1. Seštevanje števila artiklov

a) Položite breme na tehtalno ploščo
b) Postopajte v skladu s točko 3.3.4
c) Pritisnite gumb [M +
d) Ponovite korake iz točke b)
e) Ponovno pritisnite gumb [M +
f) Na zaslonu se bo prikazala številka »2«, kar pomeni, da so bile vrednosti seštete dvakrat.
g) Po seštevanju odstranite tovor s tehtalne plošče.
h) Pritisnite gumb [M +], da preverite skupno maso, število predmetov in število poskusov seštevanja.
i) Pritisnite gumba [MC] in [CLR], da ponastavite zgodovino meritev.

2. Seštevanje mas

a) Na tehtalno ploščo položite breme št. 1.

b) Pritisnite gumb [M +]. Teža in številka merjenja »1« se bosta prikazali za nekaj sekund.
c) Na tehtalno ploščo položite breme št. 2.
d) Pritisnite gumb [M +]. Skupna teža in številka merjenja »2« se bosta prikazali za nekaj sekund.
e) Po seštevanju odstranite breme s tehtalne plošče.
f) Pritisnite gumb [M +], da preverite skupno težo. Pritisnite gumba [MC] in [CLR], da ponastavite zgodovino meritev.

3.3.7. Alarm količine

1. Vnesite število artiklov, pri katerem se bo sprožil signal.

2. Pritisnite gumb [QTYPST].

3. Postopajte v skladu s točko 3.3.4.

4. Ko bo število artiklov preseglo vrednost, vneseno v točki 1, se bo sprožil alarm.

5. Pritisnite tipki [PSTC] in [CLR], da prekličete nastavitve alarma.

3.3.8. Kalibracija

1. Vklopite napravo. Ko se na zaslonu prikaže »0«, vnesite kodo: 52411 in nato potrdite s tipko [TARE], da vstopite v način kalibracije.

2. Pritisnite gumb [1], da izberete največjo težo. Pritisnite gumb [M+] za potrditev. Če je na primer največja nosilnost 30 kg, vnesite 30000 in pritisnite [M+] za potrditev.

3. Pritisnite in pridržite gumb [2], da izberete delitev. Pritisnite gumb [M+], da potrdite izbiro.

4. Pritisnite in pridržite gumb [3], da izberete decimalno vrednost. Pritisnite gumb [M+], da potrdite izbiro. Na zaslonu se prikaže [0] za »0«, [1] za »0,0«, [2] za »0,00«, [3] za »0,000« in [4] za »0,0000«.

5. Na zaslonu se bo prikazala vrednost teže, ki jo je treba položiti na tehtalno ploščo. Pritisnite gumb [M+]. Na zaslonu se bo prikazalo »LOAD«. Položite breme in nato potrdite z gumbom [ZERO].

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

a) Pred čiščenjem napravo vedno odklopite iz omrežja.
b) Za čiščenje površine uporabljajte izključno nekorozivna čistila.
c) Po čiščenju naprave je treba vse dele popolnoma posušiti, preden jo ponovno uporabite.
d) Napravo shranjujte na suhem, hladnem mestu, kjer ni vlage in kjer ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
e) Naprave ne pršite z vodnim curkom in je ne potapljajte v vodo.
f) Preprečite, da bi voda prodrla v notranjost naprave skozi odprtine v ohišju.
g) Napravo je treba redno pregledovati, da se preveri njena tehnična delovnost in odkrije morebitne poškodbe.
h) Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, baterije ne puščajte v njej.
i) Za čiščenje uporabite mehko, vlažno krpo.

VARNO ODSTRANJEVANJE BATERIJ IN AKUMULATORJEV
Naprave delujejo z baterijami 6 V / 5,5 Ah.
Baterije reciklirajte pri ustrezni organizaciji ali podjetju.

ODLAGANJE IZRABLJENIH NAPRAV
Te naprave ne odlagajte v sistem za komunalne odpadke. Oddajte jo v zbirno mesto za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastika, iz katere je izdelana naprava, se lahko reciklira v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.
Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT- UND ENTSORGUNGSHINWEISE: Bitte beachten und befolgen Sie bei der Entsorgung des Geräts die nationalen und örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.

ENVIRONMENTAL AND DISPOSAL INSTRUCTIONS: For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA I UTYLIZACJI: Przy utylizacji urządzenia należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów oraz regulacji.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI: Při likvidaci zařízení dodržujte prosím národní a místní pravidla a předpisy.

CONSIGNES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET D'ÉLIMINATION : Pour l'élimination de l'appareil, veuillez respecter les règles et réglementations nationales et locales en vigueur.

INFORMAZIONI AMBIENTALI E SULLO SMALTIMENTO: Per lo smaltimento del dispositivo, si prega di osservare e agire in conformità con le norme e i regolamenti nazionali e locali.

INSTRUCCIONES DE MEDIO AMBIENTE Y ELIMINACIÓN: Para la eliminación del dispositivo, tenga en cuenta y actúe de acuerdo con las normas y regulaciones nacionales y locales.

KÖRNYEZETVÉDELMI ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK: A készülék ártalmatlanításakor kérjük, vegye figyelembe és kövesse a nemzeti és helyi szabályokat és előírásokat.

MILJØ- OG BORTSKAFFELSESANVISNINGER: Ved bortskaffelse af apparatet bedes du overholde og handle i overensstemmelse med de nationale og lokale regler og bestemmelser.

YMPÄRISTÖ- JA HÄVITTÄMISOHJEET: Laitteen hävittämisessä on noudatettava kansallisia ja paikallisia sääntöjä ja määräyksiä.

MILIEU- EN AFVALVERWERKINGSINSTRUCTIES: Neem bij het weggooien van het apparaat de nationale en lokale regels en voorschriften in acht.

MILJØ- OG AVFALLSHÅNDTERINGSINSTRUKSJONER: Ved avhending av enheten, vennligst følg nasjonale og lokale lover og regler.

MILJÖ- OCH AVFALLSHANTERINGSANVISNINGAR: Vid kassering av enheten, vänligen beakta och följ nationella och lokala lagar och bestämmelser.

INSTRUÇÕES AMBIENTAIS E DE ELIMINAÇÃO: Para a eliminação do dispositivo, por favor, considere e aja de acordo com as normas e regulamentos nacionais e locais.

INFORMÁCIE O ŽIVOTNOM PROSTREDÍ A LIKVIDÁCII: Pri likvidácii zariadenia dodržiavajte vnútroštátne a miestne pravidlá a predpisy.

УКАЗАНИЯ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ: За изхвърлянето на устройството, моля, съобразете се и действайте в съответствие с националните и местните правила и разпоредби.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Για την απόρριψη της συσκευής, παρακαλείστε να λάβετε υπόψη και να ενεργήσετε σύμφωνα με τους εθνικούς και τοπικούς κανόνες και κανονισμούς.

NAPOMENE O ZAŠTITI OKOLIŠA I ZBRINJAVANJU: Prilikom zbrinjavanja uređaja molimo pridržavajte se nacionalnih i lokalnih pravila i propisa.

APLINKOSAUGOVOS IR ŠALINIMO NURODYMAI: Šalindami prietaisą, laikykitės nacionalinių ir vietinių taisyklių bei taisyklių.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND MEDIUL ȘI ELIMINAREA: Pentru eliminarea dispozitivului, vă rugăm să țineți cont și să acționați în conformitate cu regulile și reglementările naționale și locale.

NAVODILA ZA OKOLJE IN ODSTRANJEVANJE: Pri odstranjevanju naprave upoštevajte nacionalna in lokalna pravila ter predpise.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com